

Ersatzteilliste

Spare parts list

Liste de pièces de rechange



Hakomatic B650 R

(7090.60)

Stand / as of:

85-00-1993-740



**Bestellen Sie Ersatzteile
grundsätzlich bei Ihrer Hako-
Werksvertretung und machen
Sie folgende Angaben:**

1. Gerätetyp, Motor- und Gerätenummer.
2. Genaue Bezeichnung des gewünschten
Teiles sowie die Bestellnummer.
Keine Bildnummer angeben.
3. Art des Versandes.
4. Genaue Anschrift mit Postleitzahl.
5. In Zweifelsfällen Muster einsenden.
Lieferschein oder Begleitschreiben beigeben.
6. Rückgabe der Musterteile erfolgt nur,
wenn ausdrücklich verlangt.

Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile!



**Spare parts orders should be
sent to your Hako agency.
When ordering spare parts
please state the following:**

1. Type of machine, serial number of
machine and engine.
2. Exact designation of the required spare
parts as well as part number, but without
picture number.
3. Mode of transport.
4. Correct and full address.
5. In case of doubt please send the defective
part as sample together with a delivery
sheet or a letter.
6. The sample will be scrapped if not informed
otherwise.

Please use original spare parts only.



**Veillez commander les pièces
de rechange chez votre agence
Hako.
Commandant des pièces il faut
indiquer les détails suivants:**

1. Type de machine, no. de moteur et de série.
2. Désignation exacte de la pièce demandée
ainsi que les numéros de commande,
mais ne pas les numéros des illustrations.
3. Mode de transport.
4. Adresse correcte et complète.
5. En cas de doute, veuillez envoyer la pièce
défectueuse comme échantillon,
en ajoutant un bon de livraison ou une lettre.
6. Retour de l'échantillon sera seulement
effectué sur demande.

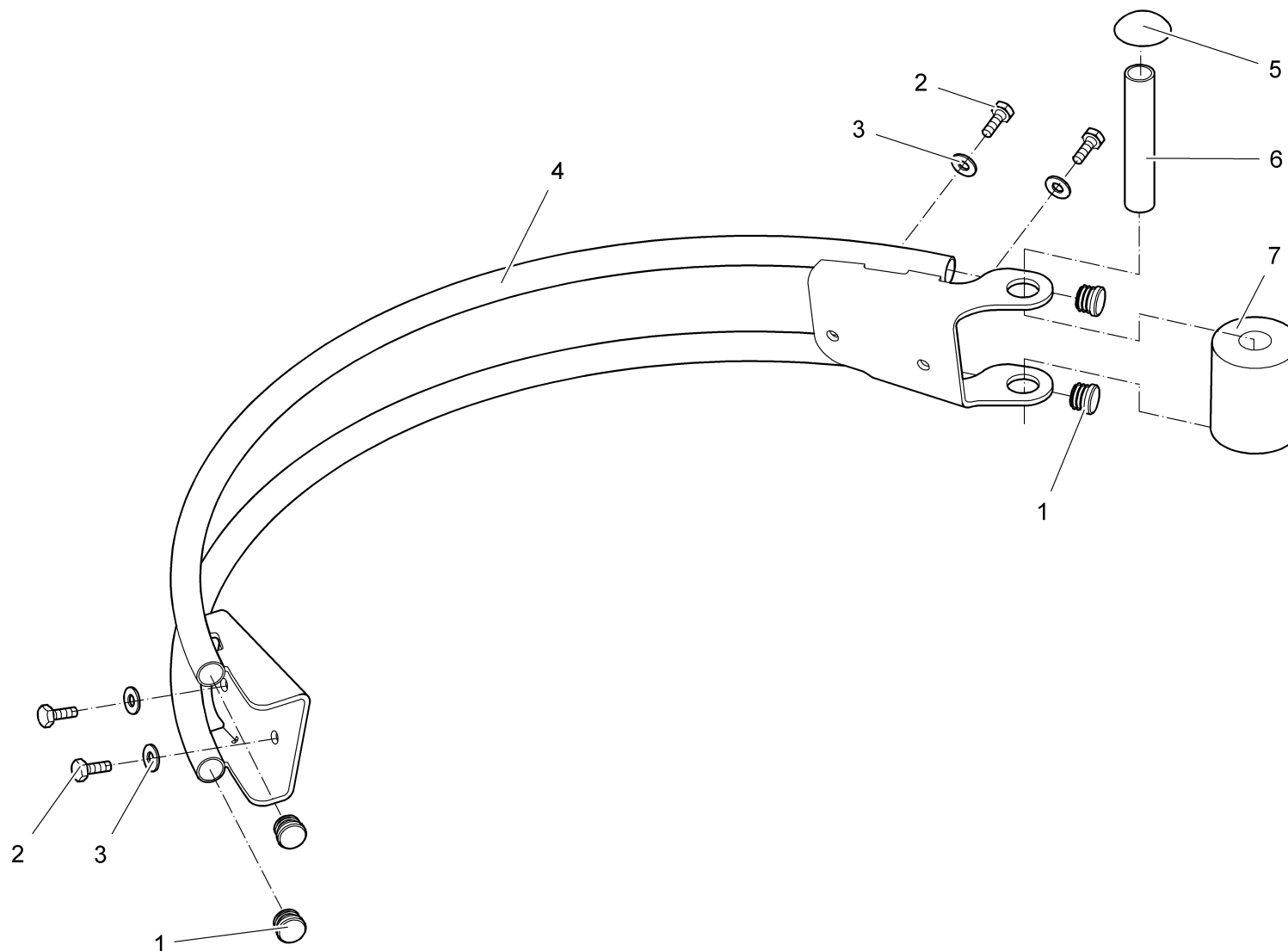
**Utilisez seulement des pièces de
rechange originaux svp.**

Hakomatic B650 R (7090.60)

Baugruppe Mounting group Groupe d'montage	Benennung	Description	Designation	Seite Page
97091565	Anfahrschutz vorn	Front bounce protection	Protection de choc avant	5
99709060BT07	Walzenbürstenaggregat kpl.	Cylindrical brush drive aggregate cpl.	Aggrégat d'entraînement d' brosse cylindre cpl.	8
97091391	Abstreifer rechts	Wiper, R.H.	Racloir à droite	36
97091409	Abstreifer links	Wiper, L.H.	Racloir à gauche	38
97092233	Fahrgestell	Chassis	Chassis	40
97103725 A 7090-60	Radaufhängung (bis Masch. 0088)	Wheel suspension (until eng. 0088)	Suspension de roue (jusqu'a d' app. 0088)	42
97103725 B 7090-60	Radaufhängung (ab Fgst.Nr.: 7090.60.8.0089.6)	Wheel suspension (from ser.no.: 7090.60.8.0089.6)	Suspension de roue (à partir ser.no.: 7090.60.8.0089.6)	44
99709060BT120	Lenkkonsole - Bedienfelder	Steering console - Dash boards	Console de direction - Tableau de bord	46
06001800	Fahrgeber, kpl. (Bestellbar; Nr.: 06001800)	Drive sensor (available; no.: 06001800)	Transmetteur (commander possible; no.: 06001800)	50
97075386	Bremspedal - Feststellbremse	Pedal, brake - Parking brake	Pédale de frein - Frein de stationnement	52
97073738	Lenkung	Steering	Direction	54
97073605	Sitzkonsole	Seat bracket	Siège console	56
01077140	Behälter, kpl. (Bestellbar! Nr.: 01077140)	Tank (Available! No.: 01077140)	Réservoir, cpl. (Commander possible! No.: 01077140)	60
97078505	Behälterdeckel	Hopper cover	Couvercle de réservoir	66
97079370	Absaugung	Suction unit	Evacuation	68

Hakomatic B650 R (7090.60)

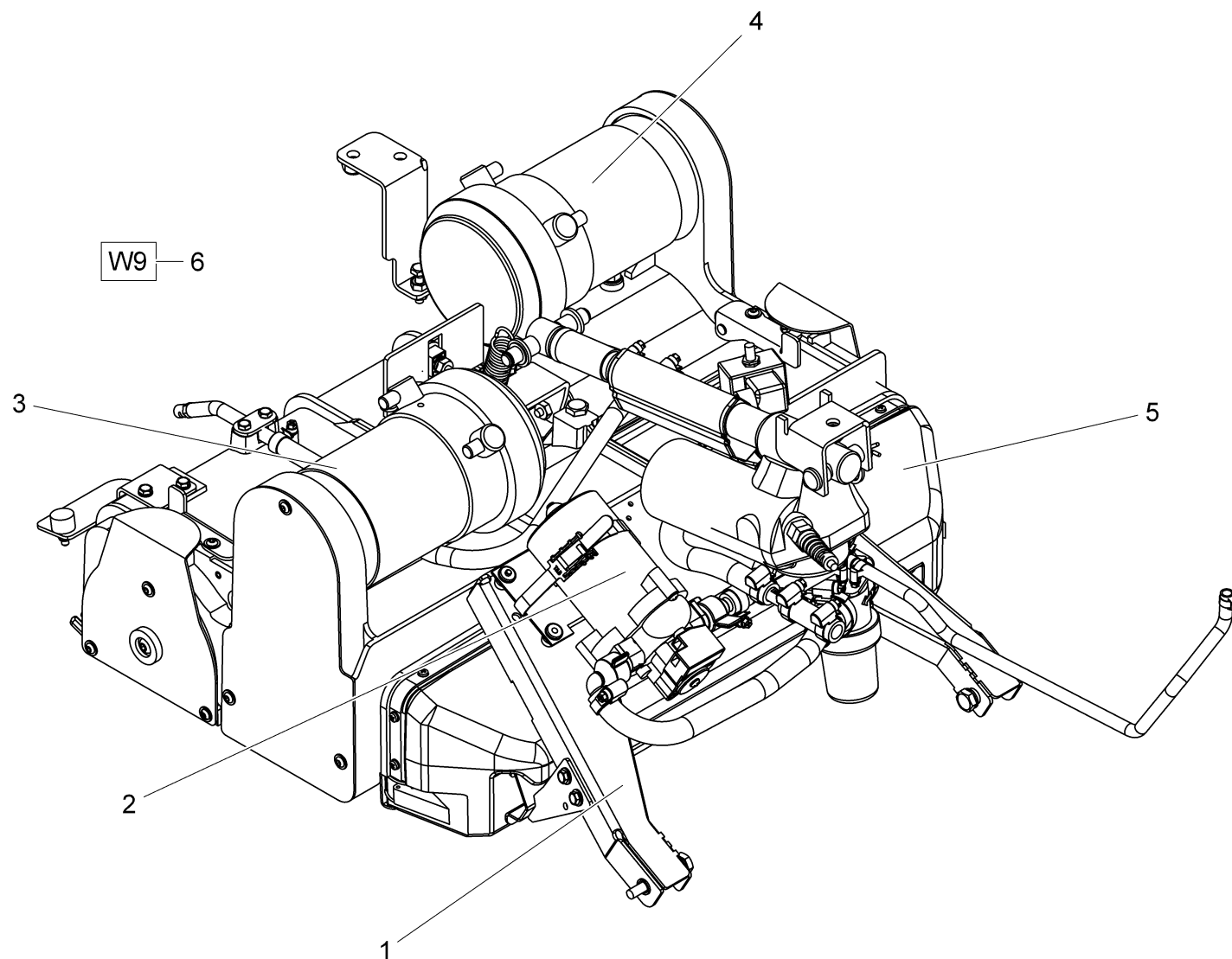
Baugruppe Mounting group Groupe d'montage	Benennung	Description	Designation	Seite Page
99709060BT155	Saugfuß kpl.	Squeegee cpl.	Suceur humide cpl.	70
99709050BT175	Saugfuß kpl.	Squeegee cpl.	Suceur humide	80
99709050BT180	Saugfuß kpl.	Squeegee cpl.	Suceur humide	100
97092753	Elektrik	Electrics	Electrique	112
99709060BT190	Aufkleber	Decal	Autocollant	120



Anfahrschutz vorn / Front bounce protection / Protection de choc avant

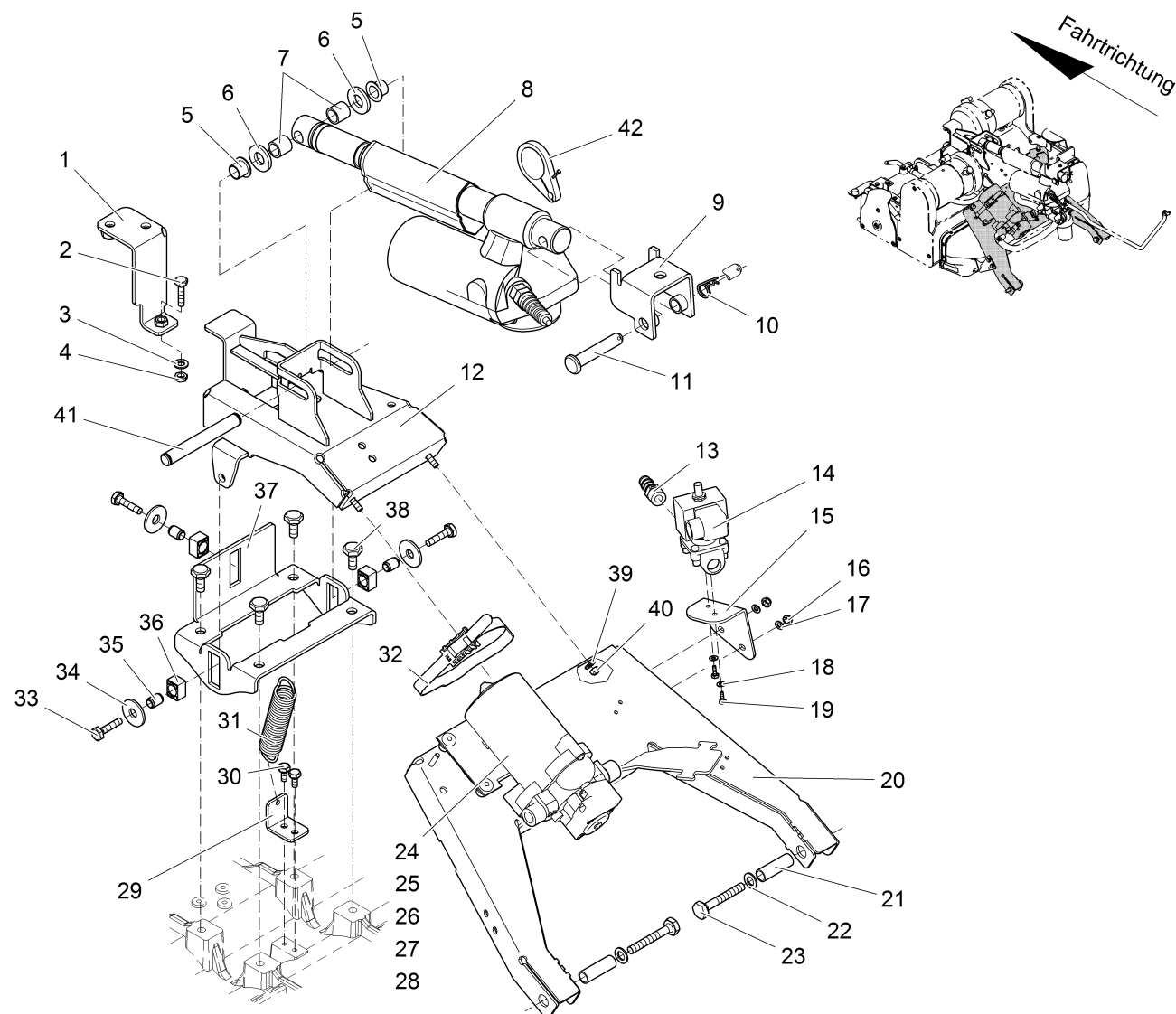
Pos.	Best. Nr. PN Ref.No.	Stc k. Qty. Qté.	Bezeichnung	Einh eit	Description	Unit Designation	Abmessungen Unité Measurement Mesurage	DIN / ISO	Bemerkungen Remarks Remarques
1	✓ 01073310	4	Verschluss-Stopfen	ST	Drain plug	PC Bouchon	PCE GPN320/GL20 SW		
2	✓ 00053090	4	6kt.Schraube	ST	Hexagon screw	PC Vis à 6 pans	PCE M8x20-8.8 A2G	DIN 933	
3	✓ 00740090	4	Sperrkantscheibe	ST	Detent edged washer	PC Detent edged washer	PCE SKM-8-8.8 dac		
4	✓ 01174760	1	Rohrbügel, vollst.	ST	Tube bow	PC Étrier d' tube	PCE		
5	✓ 00072270	1	Sicherungsscheibe	ST	Thrust washer	PC Rondelle à fusible	PCE 20 verz.		
6	✓ 00901590	1	Rohr	ST	Pipe	PC Tube	PCE		
7	✓ 01057290	1	Abweisrolle	ST	Rejecting role	PC Bobine de rejet	PCE		

Walzenbürstenaggregat kpl. / Cylindrical brush drive aggregate cpl. / Aggrégat d'entraînement d' brosse cylindre cpl.



Walzenbürstenaggregat kpl. / Cylindrical brush drive aggregate cpl. / Aggrégat d'entraînement d' brosse cylindre cpl.

Pos.	Best. Nr. PN Ref.No.	Stc k. Qty. Qté.	Bezeichnung	Einh eit	Description	Unit Designation	Abmessungen Unité Measurement Mesurage	DIN / ISO	Bemerkungen Remarks Remarques
1	99709060 BT10	1	Aushebung		Lifting	Relevage		Seite/Page	10
2	99709060 BT20	1	Wasserversorgung		Water supply	Coverture d'eau		Seite/Page	14
3	99709060 BT30	1	Walzenbürstenkopf li		Brush head, L.H.	Aggrégat d' entraînement d' brosse cylindre, cpl.		Seite/Page	16
4	99709060 BT40	1	Walzenbürstenkopf re		Brush head, R.H.	Aggrégat d' entraînement d' brosse cylindre, cpl.		Seite/Page	26
5	99709060 BT50	1	Schmutzbehälter		Dirt hopper	Benne à detritus		Seite/Page	34
6	✓ 03012420	1	Kabelbaum W9	ST	Wiring harness W9	PC Faisceau des câbles W9	PCE		

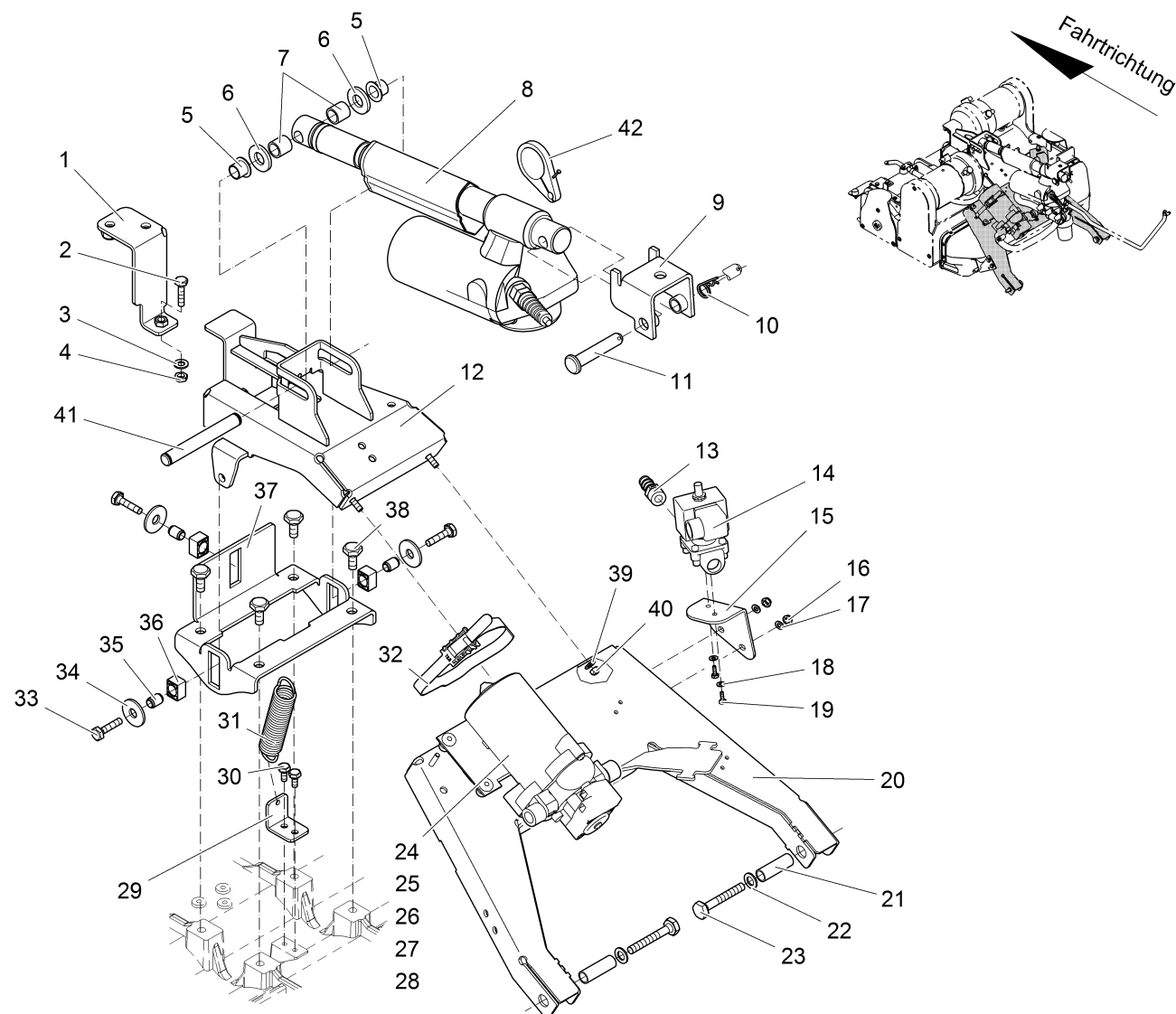


Aushebung / Lifting / Relevage

Pos.	Best. Nr. PN Ref.No.	Stk. Qty. Qté.	Bezeichnung	Einh. Unit	Description	Unit Designation	Abmessungen Unité Measurement Mesurage	DIN / ISO	Bemerkungen Remarks Remarques
1	✓ 03000510	1	Anschlag, kpl.	ST	Stop cpl.	PC Butoir	PCE		
2	✓ 00053110	1	6kt.Schraube	ST	Hexagon screw	PC Vis à 6 pans	PCE M8x30-8.8 A2G	DIN 933	
3	✓ 00053750	1	Scheibe	ST	Washer	PC Washer	PCE A8,4-140HV-St A2G	DIN 125	
4	✓ 00053010	1	6kt.Schraube	ST	Hex.bolt	PC Vis à 6 pans	PCE M6x16-8.8 A2G	DIN 933	
5	✓ 01071440	2	Gleitlagerbuchse	ST	Plain bearing bush	PC Douille de palier lisse	PCE GFM-1214-12		
6	✓ 00151200	2	Scheibe	ST	Washer	PC Rondelle	PCE 12-St A3G	DIN 1440	
7	✓ 01076910	2	Buchse	ST	Bushing	PC Douille	PCE		
8	✓ 01074350	1	Hubspindeltrieb	ST	Regulating motor	PC Unité de réglable	PCE		
9	✓ 01076930	1	Halter	ST	Retainer	PC Support	PCE		
10	✓ 00744820	1	Federstecker	ST	Spring cotter	PC Goupille à ressort	PCE 3,2 A2G	DIN 11024	
11	✓ 00851560	1	Bolzen	ST	Bolt	PC Boulon	PCE B12h11x65x59,5-St A3G	DIN 1444	
12	✓ 01273460	1	Führungsarm, kpl.	ST	Guide arm	PC Bras d' guidage	PCE		
13	✓ 00976140	1	Einschraubstutzen	ST	Screwed plug	PC Embout rectiligne	PCE GES 12 R3/8		
14	✓ 01071000	1	Magnetventil	ST	Electrovalve	PC Electro vanne	PCE DL6 24V DC		
15	✓ 03000470	1	Halter	ST	Support	PC Support	PCE		
16	✓ 00051340	1	6kt.Mutter	ST	Hex. Nut	PC Écrou à 6 pans	PCE M5-6 A2G	DIN 985	
17	✓ 00053720	2	Scheibe	ST	Washer	PC Washer	PCE A5,3-140HV-St A2G	DIN 125	
18	✓ 00053710	2	Scheibe	ST	Washer	PC Rondelle	PCE B4,3-140HV-St A2G	DIN 125	
19	✓ 00058580	2	6kt.Schraube	ST	Hex.bolt	PC Vis à 6 pans	PCE M4x10-8.8 A2G	DIN 933	
20	✓ 01077330	1	Aushebegabel	ST	Lifting fork	PC Fourche d' relevage	PCE		
21	✓ 01073350	2	Rohr	ST	Pipe	PC Tube	PCE		
22	✓ 00962220	2	Scheibe	ST	Washer	PC Washer	PCE 10,5-140HV-St A3G	DIN 433	
23	✓ 00151790	2	Sechskantschraube	ST	Hexagon screw	PC Vis d'hexagoue	PCE M10x60		

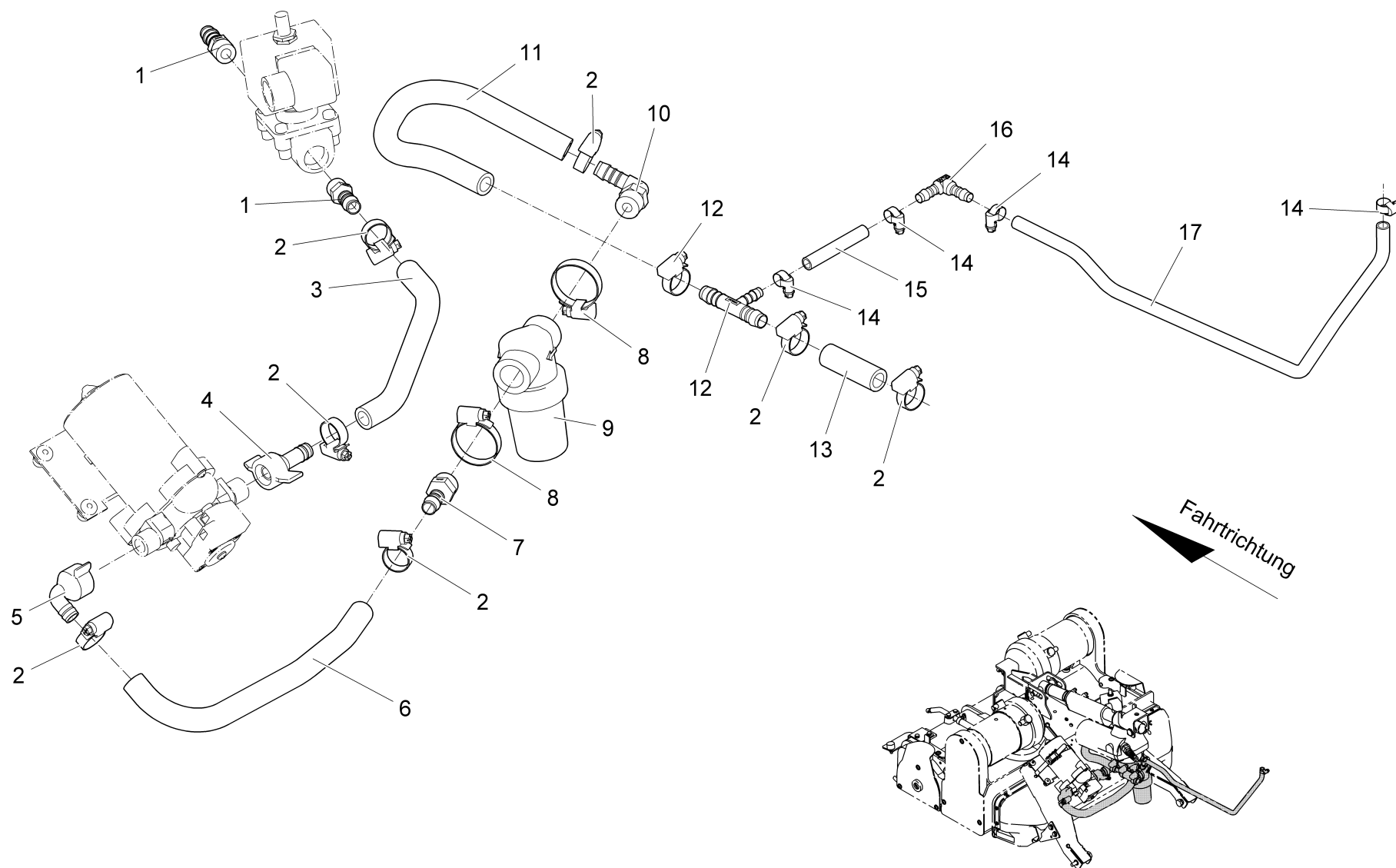
Index: 99709060BT10

11



Aushebung / Lifting / Relevage

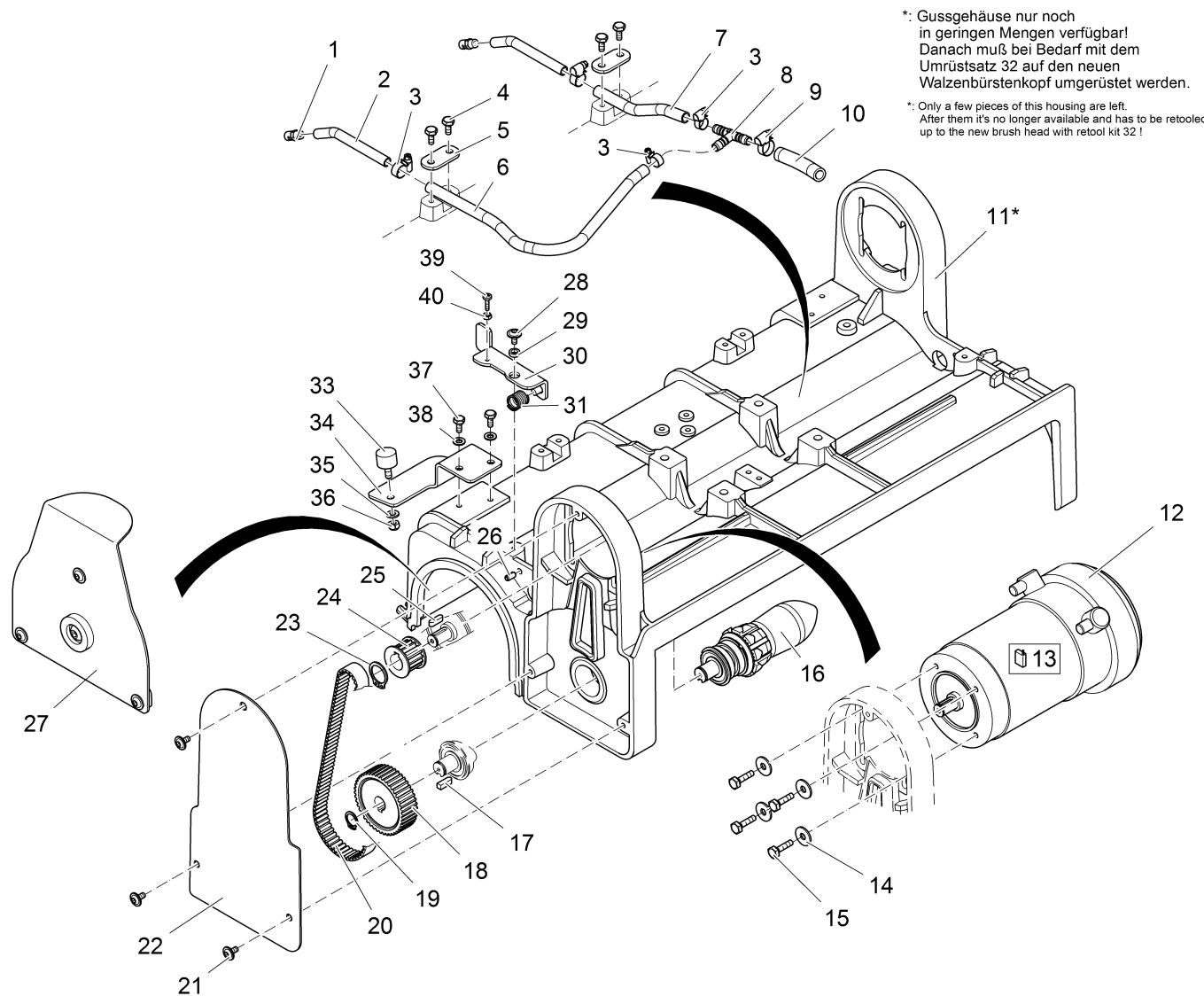
Pos.	Best. Nr. PN Ref.No.	Stk. Qty. Qté.	Bezeichnung	Einheit	Description	Unit Designation	Abmessungen Unité Measurement Mesurage	DIN / ISO	Bemerkungen Remarks Remarques
24	✓ 00543750	1	Pumpe	ST	Pump	PC Pompe	PCE 24V DC		
25	✓ 00559670	1	BU-Kont. Pos. Lock 6,3x0,8 (0.5-1.5)	ST	Socket-cont. Pos. Lock 6,3x0,8 (0.5-1,5)	PC Contact de douille Pos. Lock 6,3x0,8 (0,5-1,5)	PCE		
26	✓ 00083640	1	BU-Gehäuse 1-pol Positive Lock	ST	Female-housing 1-pole Positive Lock	PC Logement de douille 1-pole Positive Lock	PCE A		
27	✓ 00903190	1	Flachstecker	ST	Tab	PC Prise de courant	PCE 6,3/1,5-2,5		
28	✓ 00083650	1	ST-Gehäuse 1-pol FASTIN-ON 6,3	ST	Male-housing 1-pole FASTIN-ON 6,3	PC Boîte de connecteur 1-pole FASTIN-ON 6,3	PCE B		
29	---	1	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request	PC Pièce de rechange sur demande			
30	✓ 01071750	2	6kt.Schraube	ST	Hexagon screw	PC Vis à 6 pans	PCE M 6X12-A2-70	DIN 933	
31	✓ 01077710	1	Zugfeder	ST	Tension spring	PC Ressort à tension	PCE		
32	✓ 01073340	1	Kabelbinder	ST	Cable tie	PC Cravatte de câble	PCE		
33	✓ 01078690	3	6kt.Schraube	ST	Hexagon screw	PC Vis à 6 pans	PCE M8x30-A2-70	DIN 933	
34	✓ 01161070	3	Scheibe	ST	Washer	PC Washer	PCE 10,5-140 HV-A2	DIN 9021	
35	✓ 01077730	3	Aufnahmebuchse	ST	Bushing	PC Douille	PCE		
36	✓ 01078700	3	Gleitstein	ST	Slide block	PC Pièce d' glissement	PCE		
37	✓ 01078730	1	Halter	ST	Retainer	PC Support	PCE		
38	✓ 01078720	4	6kt.Schraube	ST	Hexagon screw	PC Vis à 6 pans	PCE 10x20-A2-70	DIN 933	
39	✓ 00053750	2	Scheibe	ST	Washer	PC Washer	PCE A8,4-140HV-St A2G	DIN 125	
40	✓ 00051510	2	6kt.Mutter	ST	Hex. Nut	PC Écrou à 6 pans	PCE M8-8 A2G	DIN 985	
41	✓ 01076920	1	Achse	ST	Axle	PC Essieu	PCE		
42	✓ 00962620	1	Klemme	ST	Clamp	PC Collier	PCE		



Wasserversorgung / Water supply / Coverture d'eau

Pos.	Best. Nr. PN Ref.No.	Stk. Qty. Qté.	Bezeichnung	Einh. Unit	Description	Unit Designation	Abmessungen Unité Measurement Mesurage	DIN / ISO	Bemerkungen Remarks Remarques
1	✓ 00976140	2	Einschraubstutzen	ST	Screwed plug	PC Embout rectiligne	PCE GES 12 R3/8		
2	✓ 01015350	9	Schlauchschelle	ST	Hose clamp	PC Hose clamp	PCE A-12-20x 9-W1-2	DIN 3017	
3	✓ 00200170	195 mm	PVC-Schlauch	M	PVC hose	M PVC hose	M 13x3,5 transp. mit Gew.		
4	✓ 01071450	1	ger. Verschraubung	ST	Straight screw connection	PC Embout rectiligne	PCE		
5	✓ 00154140	1	Winkelverschraubung	ST	Screwed angle fitting	PC Boulonnage d'angle	PCE		
6	✓ 00200170	280 mm	PVC-Schlauch	M	PVC hose	M PVC hose	M 13x3,5 transp. mit Gew.		
7	✓ 01071470	1	Einschraubstutzen	ST	Screwed plug	PC Embout rectiligne	PCE GES 12-R1-2		
8	✓ 01071810	2	Schlauchschelle	ST	Hose clamp	PC Agrafe de tuyau	PCE A-25-40x 9-W1-2	DIN 3017	
9	✓ 01072850	1	Filter	ST	Filter	PC Filtre	PCE		
10	✓ 00971440	1	Winkelstutzen	ST	Angle socket	PC Raccord en équerre	PCE WES12R1/2"		
11	✓ 00200170	320 mm	PVC-Schlauch	M	PVC hose	M PVC hose	M 13x3,5 transp. mit Gew.		
12	✓ 01073020	1	T-Stück	ST	T-piece	PC Tubulure en T	PCE TRS 12-8-12		
13	✓ 00200170	60 mm	PVC-Schlauch	M	PVC hose	M PVC hose	M 13x3,5 transp. mit Gew.		
14	✓ 00529390	4	Schlauchschelle	ST	Hose clamp	PC Agrafe de tuyau	PCE A-8-12x 8-W1-2	DIN 3017	
15	✓ 00711670	68 mm	Schlauch	M	Hose	M Tuyau	M 8x1,5 PVC-transp.	DIN 16940	
16	✓ 01073010	1	Winkelstutzen	ST	Angle connection piece	PC Raccord en équerre	PCE WS8		
17	✓ 00711670	498 mm	Schlauch	M	Hose	M Tuyau	M 8x1,5 PVC-transp.	DIN 16940	

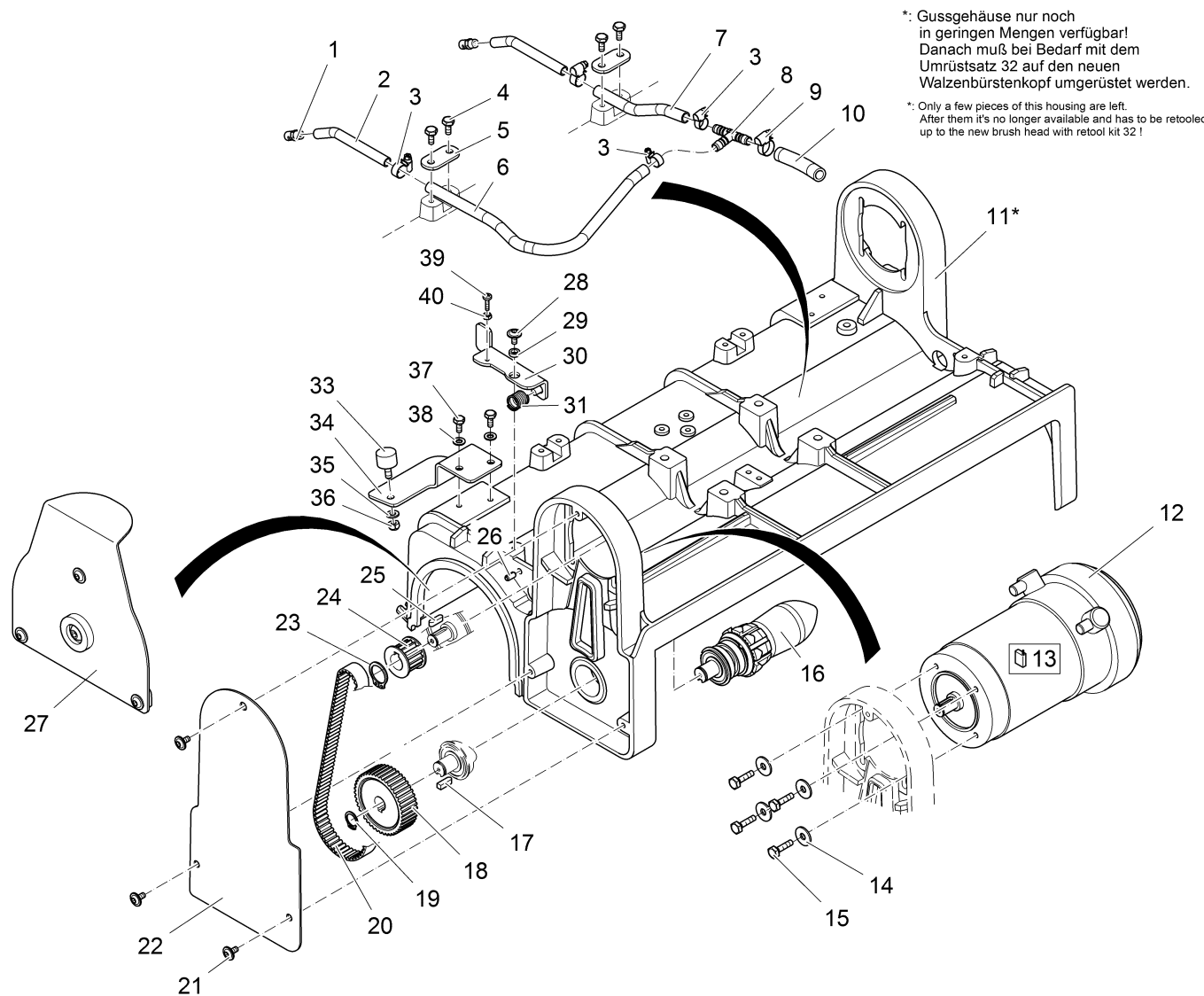
Walzenbürstenkopf li / Brush head, L.H. / Aggrégat d'entraînement d' brosse cylindre, cpl.



Walzenbürstenkopf li / Brush head, L.H. / Aggrégat d'entraînement d' brosse cylindre, cpl.

Pos.	Best. Nr. PN Ref.No.	Stc k. Qty. Qté.	Bezeichnung	Einh eit	Description	Unit Designation	Abmessungen Unité Measurement Mesurage	DIN / ISO	Bemerkungen Remarks Remarques
1	✓ 01072640	2	Düse	ST	Jet	PC Bec	PCE 1-8 K5		
2	✓ 01072630	2	Rohr	ST	Pipe	PC Tube	PCE		
3	✓ 00074300	4	Schlauchschelle	ST	Hose clamp	PC Hose clamp	PCE A-8-16x 9-W2-2	DIN 3017	
4	✓ 01071750	4	6kt.Schraube	ST	Hexagon screw	PC Vis à 6 pans	PCE M 6X12-A2-70	DIN 933	
5	✓ 01072500	2	Spannblech	ST	Clamping sheet metal	PC Toile de serrage	PCE		
6	✓ 00171030	0, 520	Schlauch	M	Hose	M Tuyau	M 12x2 PVC-transp.	DIN 16940	
7	✓ 00171030	0, 240	Schlauch	M	Hose	M Tuyau	M 12x2 PVC-transp.	DIN 16940	
8	✓ 00976160	1	T-Stutzen	ST	T-piece	PC Tubulure en T	PCE TS12		
9	✓ 01015350	1	Schlauchschelle	ST	Hose clamp	PC Hose clamp	PCE A-12-20x 9-W1-2	DIN 3017	
10	✓ 00200170	0, 080	PVC-Schlauch	M	PVC hose	M PVC hose	M 13x3,5 transp. mit Gew.		
11	✓ 01078740	1	Gussgehäuse	ST	Housing	PC Boîte	PCE		Gussgehäuse nur noch in geringen Mengen verfügbar! Danach muß bei Bedarf mit dem Umrüstsatz (45) auf den neuen Walzenbürstenkopf umgerüstet werden.
12	✓ 01077190	1	Motor	ST	Motor	PC Moteur	PCE 24V 550W		
13	✓ 00553060	1	Satz (4St.) Kohlebürstenkassette	ST	Set (4pc.) carbon brush	PC Cassette de balai de charbon (4 pièces)	PCE		
14	✓ 00135120	4	Scheibe	ST	Washer	PC Washer	PCE 6,4-140HV-St A3G	DIN 9021	
15	✓ 00053020	4	6kt.Schraube	ST	Hexagon screw	PC Vis à 6 pans	PCE M6x20-8.8 A2G	DIN 933	

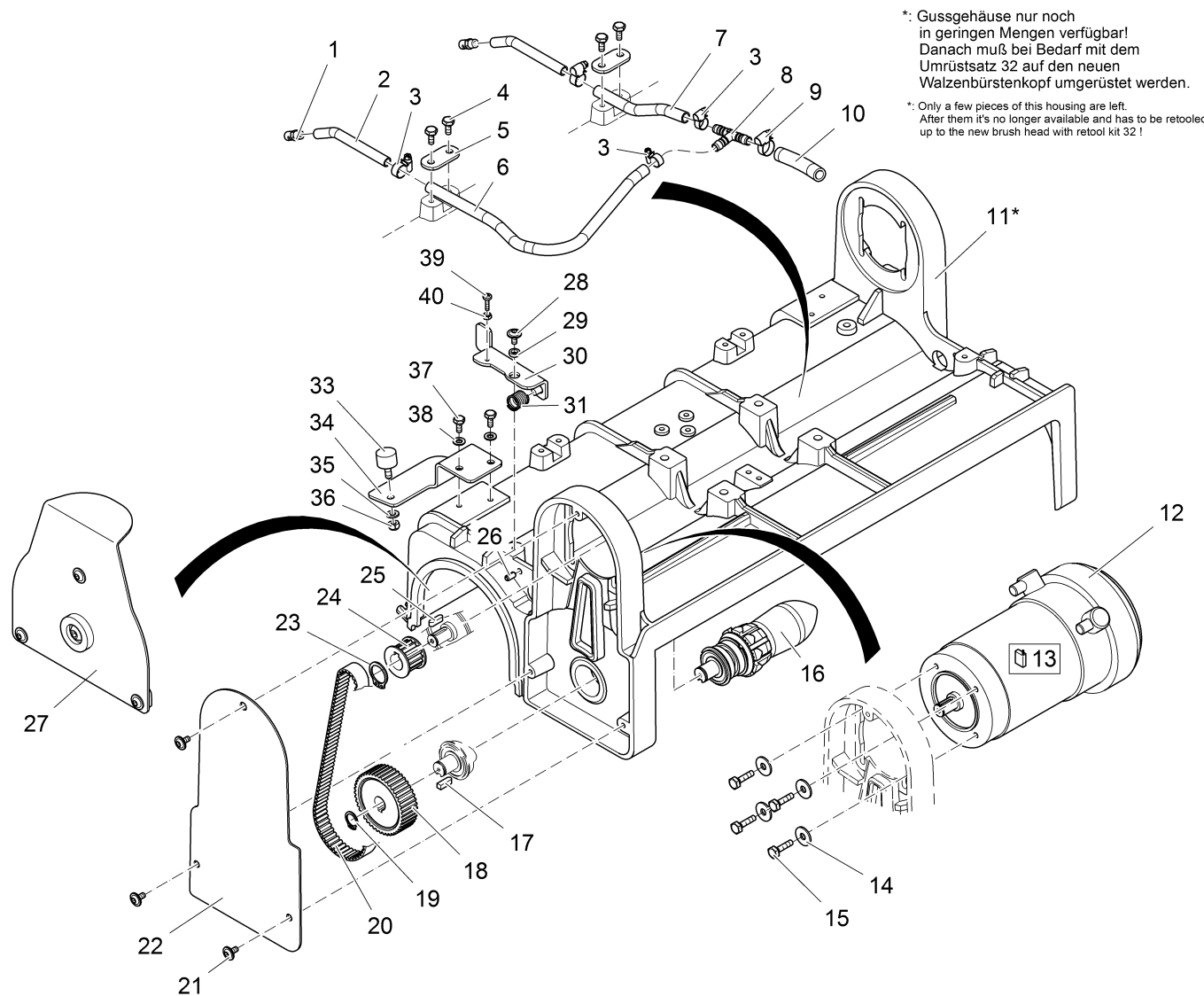
Walzenbürstenkopf li / Brush head, L.H. / Aggrégat d'entraînement d' brosse cylindre, cpl.



Walzenbürstenkopf li / Brush head, L.H. / Aggrégat d'entraînement d' brosse cylindre, cpl.

Pos.	Best. Nr. PN Ref.No.	Stc k. Qty. Qté.	Bezeichnung	Einh eit	Description	Unit Designation	Abmessungen Unité Measurement Mesurage	DIN / ISO	Bemerkungen Remarks Remarques
16	✓ 01072560	1	Mitnehmer, kpl.	ST	Carrier, cpl.	PC Entraîneur, cpl.	PCE	Seite/Page	22
17	---	1	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request	Pièce de rechange sur demande			13540549 Passfeder
18	✓ 01072570	1	Zahnriemenscheibe	ST	Toothed belt pulley	PC Poulie de courroie crantrée	PCE Z=44		
19	✓ 00022340	1	Sicherungsring	ST	Retaining ring	PC Circlip	PCE 15x1-phos.	DIN 471	
20	✓ 01072540	1	Zahnriemen	ST	Toothed belt	PC Courroie crantrée	PCE CXP HTD 500-5M-15		
21	✓ 01072520	3	Linsenflanschschrube	ST	Lens flange screw	PC Vis à tête bombée	PCE 6kt.M6x10-A2		
22	✓ 01078790	1	Blech links	ST	Sheet metal L.H.	PC Tôle à gauche	PCE 70012/01		
23	✓ 00022440	1	Sicherungsring	ST	Retaining ring	PC Circlip	PCE 14x1-phos.	DIN 471	
24	✓ 00135120	1	Scheibe	ST	Washer	PC Washer	PCE 6,4-140HV-St A3G	DIN 9021	
25	✓ 00022430	1	Passfeder	ST	Feather key	PC Plume de passeport	PCE A5x5x18 St50	DIN 6885	
26	✓ 00107140	1	Spannstift	ST	Dowel pin	PC Goupille à tension	PCE 6x12 A2G	DIN 1481	
27	✓ 01072550	2	Seitendeckel, kpl.	ST	Side cover, cpl.	PC Couvercle	PCE	Seite/Page	24
28	✓ 01072520	1	Linsenflanschschrube	ST	Lens flange screw	PC Vis à tête bombée	PCE 6kt.M6x10-A2		
29	✓ 01073360	1	Buchse	ST	Bushing	PC Douille	PCE		
30	✓ 01072620	1	Hebel, kpl.	ST	Lever, cpl.	PC Levier, cpl.	PCE		
31	✓ 00550870	1	Zyl.Druckfeder	ST	Cyl.compression spring	PC Ressort à pression	PCE		
32	✓ 01276800	1	Walzenbürstenkopf, kpl.	ST	Roll brush head	PC Capot de brosse cylindrique	PCE		
33	✓ 00854090	1	Anschlagpuffer	ST	Stop buffer	PC Armortisseur	PCE 60 Shore A		
34	---	1	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request	Pièce de rechange sur demande			90489246 Winkel
35	✓ 00053730	1	Scheibe	ST	Washer	PC Washer	PCE A6,4-140HV-St A2G	DIN 125	

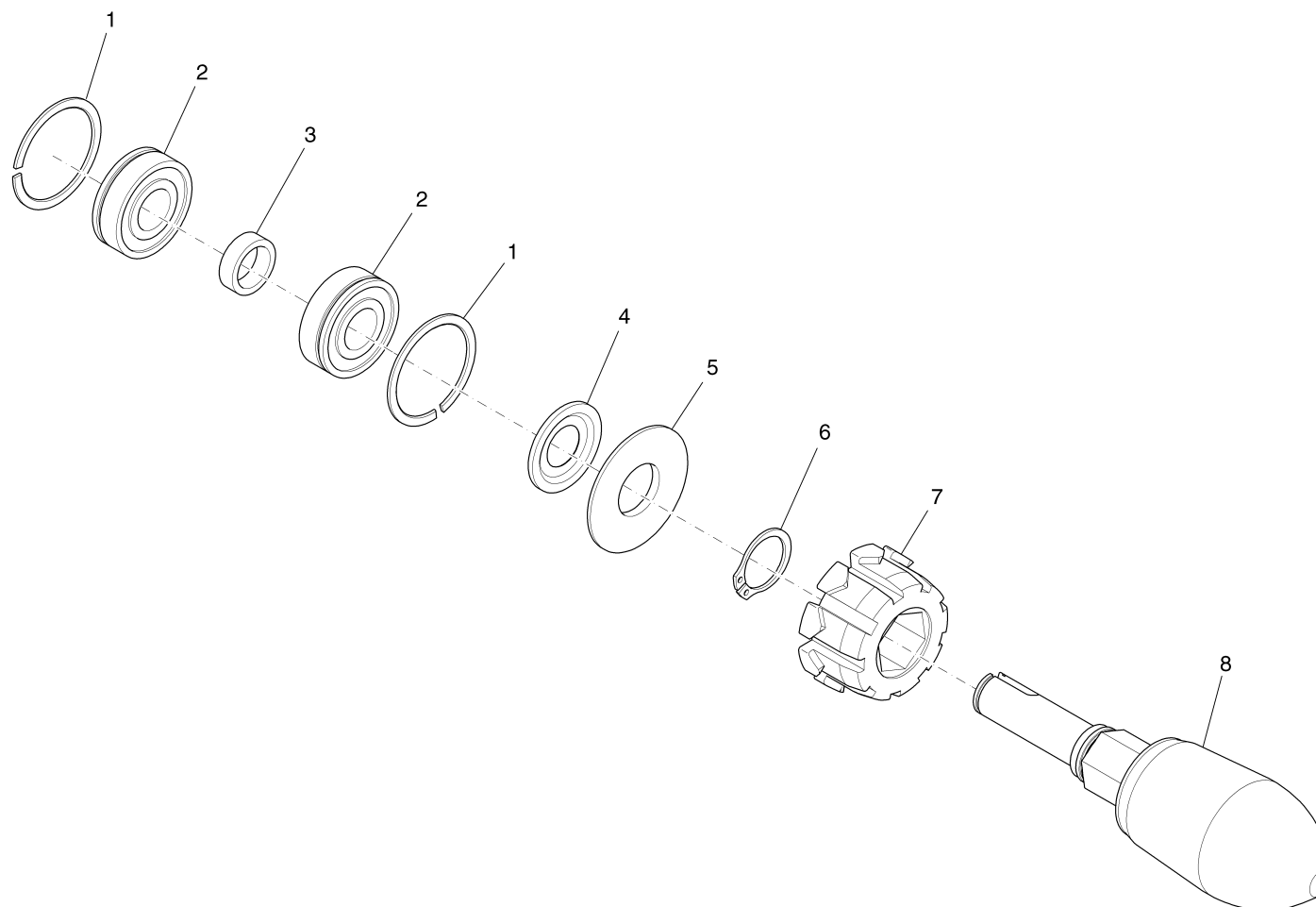
Walzenbürstenkopf li / Brush head, L.H. / Aggrégat d'entraînement d' brosse cylindre, cpl.



Walzenbürstenkopf li / Brush head, L.H. / Aggrégat d' entraînement d' brosse cylindre, cpl.

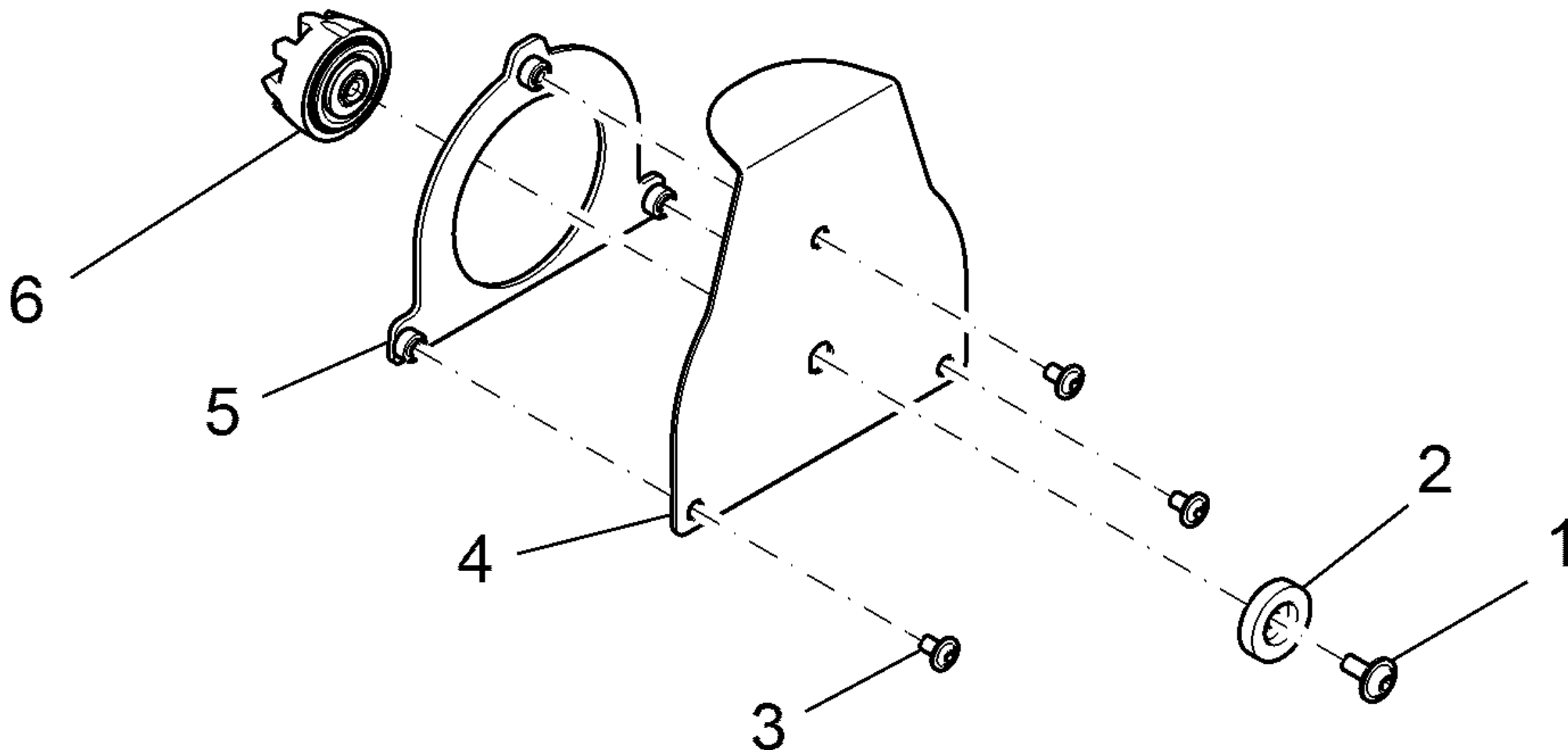
Pos.	Best. Nr. PN Ref.No.	Stc k. Qty. Qté.	Bezeichnung	Einh eit	Description	Unit Designation	Abmessungen Unité Measurement Mesurage	DIN / ISO	Bemerkungen Remarks Remarques
36	✓ 00051520	1	6kt.Mutter	ST	Hex. Nut	PC Écrou à 6 pans	PCE M6-6 A2G	DIN 985	
37	✓ 01071750	2	6kt.Schraube	ST	Hexagon screw	PC Vis à 6 pans	PCE M 6X12-A2-70	DIN 933	
38	✓ 00102150	2	Scheibe	ST	Washer	PC Washer	PCE B6,4-140HV-A2	DIN 125	
39	✓ 01072260	1	Linsenschraube	ST	Fillister-head screw	PC Vis de lentille	PCE M4x14-A2-70-H	DIN 7985	
40	✓ 01072510	1	6kt.Mutter	ST	Hex. Nut	PC Écrou à 6 pans	PCE	DIN 934	

Mitnehmer, kpl. / Carrier, cpl. / Entraîneur, cpl.



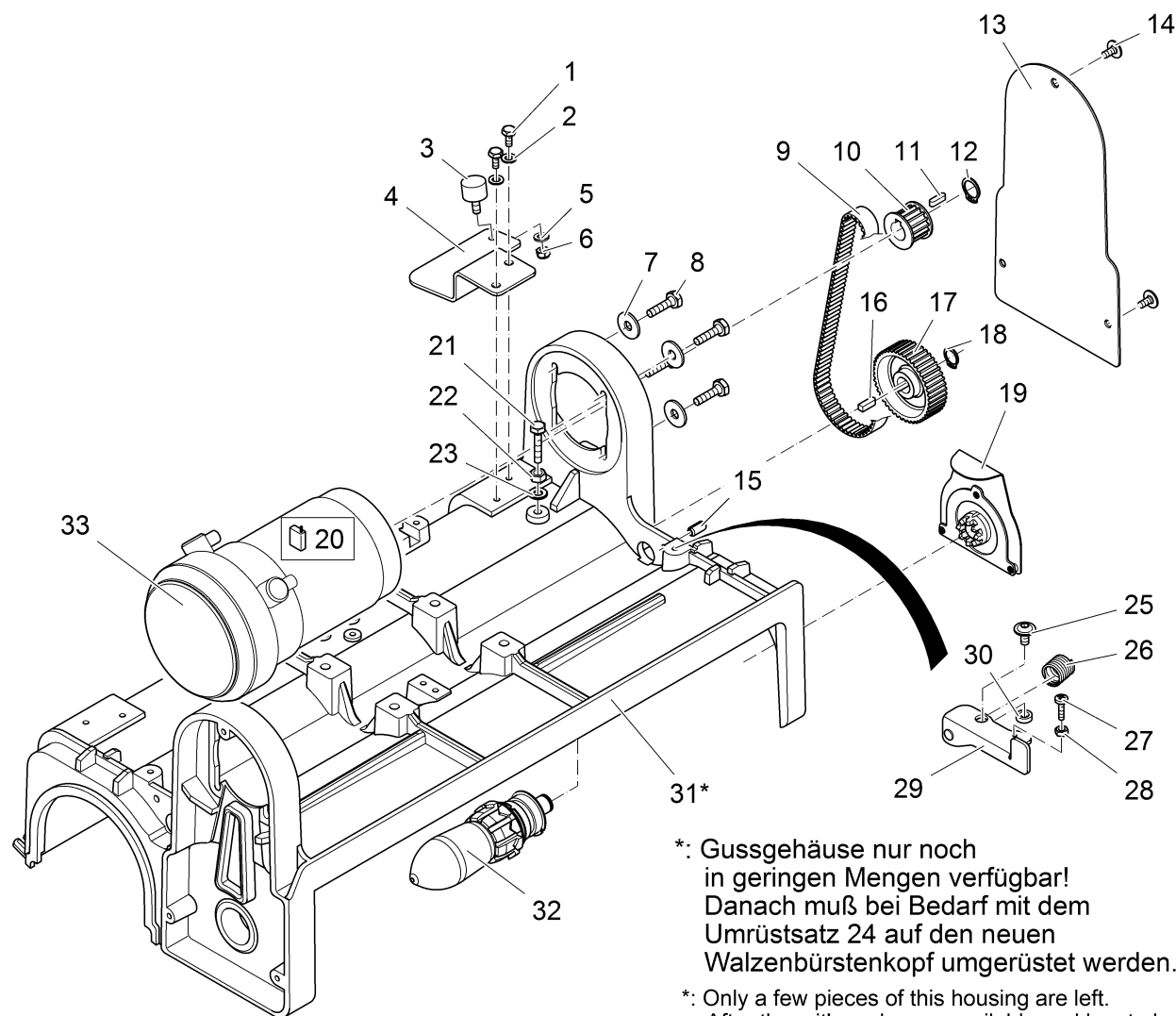
Mitnehmer, kpl. / Carrier, cpl. / Entraîneur, cpl.

Pos.	Best. Nr. PN Ref.No.	Stc k. Qty. Qté.	Bezeichnung	Einh eit	Description	Unit Designation	Abmessungen Unité Measurement Mesurage	DIN / ISO	Bemerkungen Remarks Remarques
1	✓ 01078820	2	Sprengring	ST	Circlip	PC Anneau d' retenue	PCE SP35	DIN 5417	
2	✓ 01076560	2	Rillenkugellager	ST	Grooved ball bearing	PC Roulement à billes rigides	PCE 6202-2Z-NR	DIN 625	
3	✓ 01077520	1	Buchse	ST	Bushing	PC Douille	PCE		
4	✓ 00124220	1	Nilos-Ring	ST	Ring	PC Anneau	PCE 6202 ZAVMS		
5	✓ 01077550	1	Buchse	ST	Bushing	PC Douille	PCE		
6	✓ 00054310	1	Sicherungsring	ST	Retaining ring	PC Circlip	PCE 20x1,2-phos.	DIN 471	
7	✓ 01077540	1	Verzahnungsbuchse	ST	Bushing	PC Douille	PCE		
8	✓ 01077530	1	Mitnehmeraufnahme	ST	Retainer	PC Support	PCE		



Seitendeckel, kpl. / Side cover, cpl. / Couvercle

Pos.	Best. Nr. PN Ref.No.	Stk. k. Qty. Qté.	Bezeichnung	Einh. eit	Description	Unit Designation	Abmessungen Unité Measurement Mesurage	DIN / ISO	Bemerkungen Remarks Remarques
1	✓ 01074320	1	Linsenflanschschraube	ST	Lens flange screw	PC Vis à tête bombée	PCE		
2	✓ 01074330	1	Scheibe	ST	Washer	PC Rondelle	PCE		
3	✓ 01072520	3	Linsenflanschschraube	ST	Lens flange screw	PC Vis à tête bombée	PCE 6kt.M6x10-A2		
4	✓ 01078760	1	Seitendeckel	ST	Side cover	PC Couvercle laréral	PCE		
5	✓ 01078770	1	Zentrierbogen	ST	Centering bend	PC Arc d' centrage	PCE		
6	✓ 01074340	1	Gegenlager, kpl.	ST	Bearing	PC Palier	PCE		

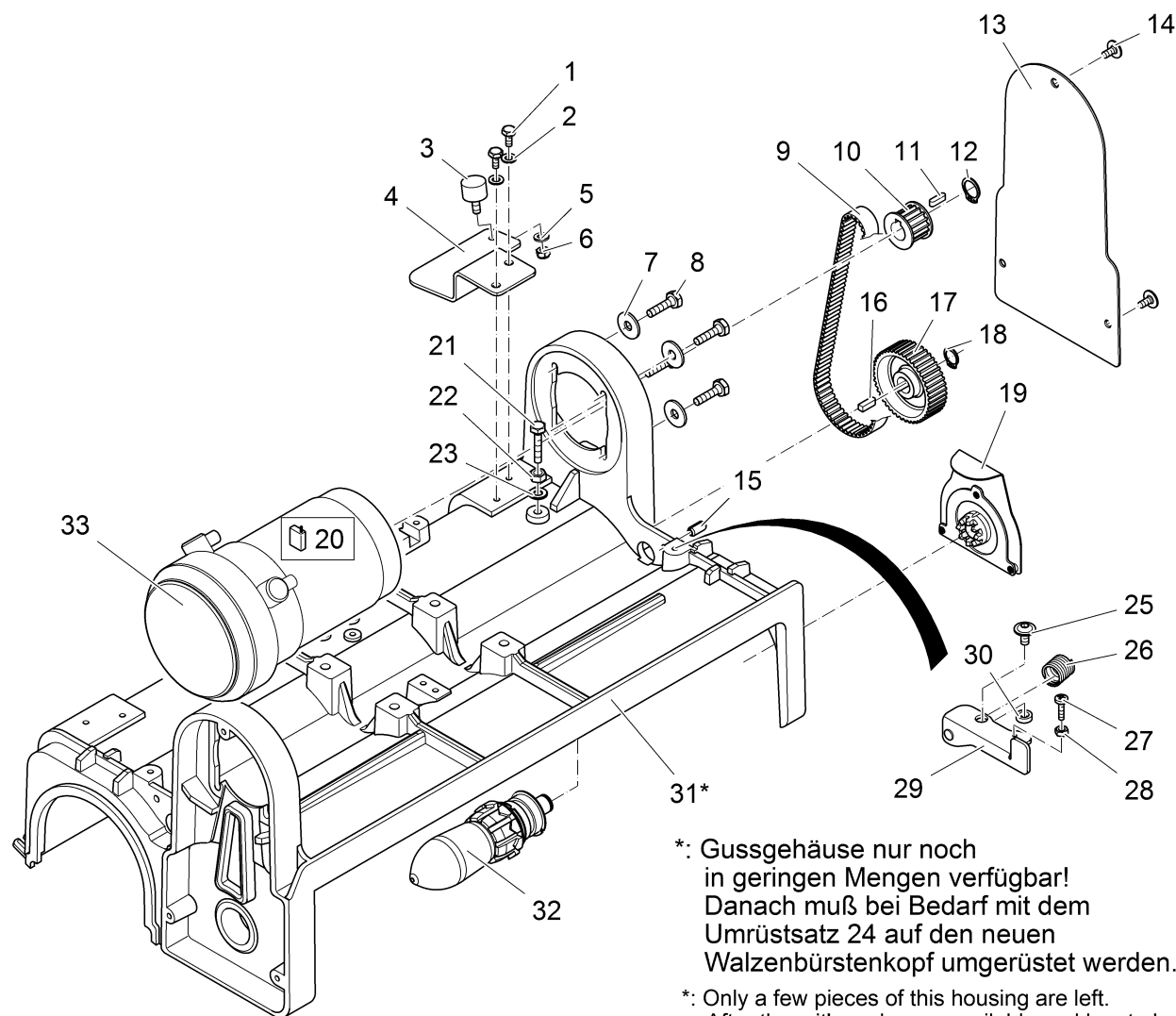


*: Gussgehäuse nur noch
in geringen Mengen verfügbar!
Danach muß bei Bedarf mit dem
Umrüstsatz 24 auf den neuen
Walzenbürstenkopf umgerüstet werden.

*: Only a few pieces of this housing are left.
After them it's no longer available and has to be retooled
up to the new brush head with retool kit 24 !

Walzenbürstenkopf re / Brush head, R.H. / Aggrégat d'entraînement d' brosse cylindre, cpl.

Pos.	Best. Nr. PN Ref.No.	Stc k. Qty. Qté.	Bezeichnung	Einh eit	Description	Unit Designation	Abmessungen Unité Measurement Mesurage	DIN / ISO	Bemerkungen Remarks Remarques
1	✓ 01071750	2	6kt.Schraube	ST	Hexagon screw	PC Vis à 6 pans	PCE M 6X12-A2-70	DIN 933	
2	✓ 00102150	2	Scheibe	ST	Washer	PC Washer	PCE B6,4-140HV-A2	DIN 125	
3	✓ 00854090	1	Anschlagpuffer	ST	Stop buffer	PC Armortisseur	PCE 60 Shore A		
4	✓ 01072650	1	Winkel	ST	Angle	PC Angle	PCE		
5	✓ 00053730	1	Scheibe	ST	Washer	PC Washer	PCE A6,4-140HV-St A2G	DIN 125	
6	✓ 00051520	1	6kt.Mutter	ST	Hex. Nut	PC Écrou à 6 pans	PCE M6-6 A2G	DIN 985	
7	✓ 00135120	4	Scheibe	ST	Washer	PC Washer	PCE 6,4-140HV-St A3G	DIN 9021	
8	✓ 00053020	4	6kt.Schraube	ST	Hexagon screw	PC Vis à 6 pans	PCE M6x20-8.8 A2G	DIN 933	
9	✓ 01072540	1	Zahnriemen	ST	Toothed belt	PC Courroie crantrée	PCE CXP HTD 500-5M-15		
10	✓ 01072460	1	Zahnriemenscheibe	ST	Toothed belt pulley	PC Poulie de courroie crantrée	PCE Z=16		
11	✓ 00022430	1	Passfeder	ST	Feather key	PC Plume de passeport	PCE A5x5x18 St50	DIN 6885	
12	✓ 00022440	1	Sicherungsring	ST	Retaining ring	PC Circlip	PCE 14x1-phos.	DIN 471	
13	✓ 01078780	1	Blech rechts	ST	Sheet metal R.H.	PC Tôle à droite	PCE 70005/01		
14	✓ 01072520	3	Linsenflanschschraube	ST	Lens flange screw	PC Vis à tête bombée	PCE 6kt.M6x10-A2		
15	✓ 00107140	1	Spannstift	ST	Dowel pin	PC Goupille à tension	PCE 6x12 A2G	DIN 1481	
16	✓ 01072580	1	Passfeder	ST	Feather key	PC Plume de passeport	PCE AB5x5x16-St50	DIN 6885	
17	✓ 01072570	1	Zahnriemenscheibe	ST	Toothed belt pulley	PC Poulie de courroie crantrée	PCE Z=44		
18	✓ 00022340	1	Sicherungsring	ST	Retaining ring	PC Circlip	PCE 15x1-phos.	DIN 471	
19	✓ 01072550	2	Seitendeckel, kpl.	ST	Side cover, cpl.	PC Couvercle	PCE	Seite/Page	30
20	✓ 00553060	1	Satz (4St.) Kohlebürstenkassette	ST	Set (4pc.) carbon brush	PC Cassette de balai de charbon (4 pièces)	PCE		
21	✓ 00523810	1	6kt.Schraube	ST	Hex.bolt	PC Vis à 6 pans	PCE M8x35-A2	DIN 933	



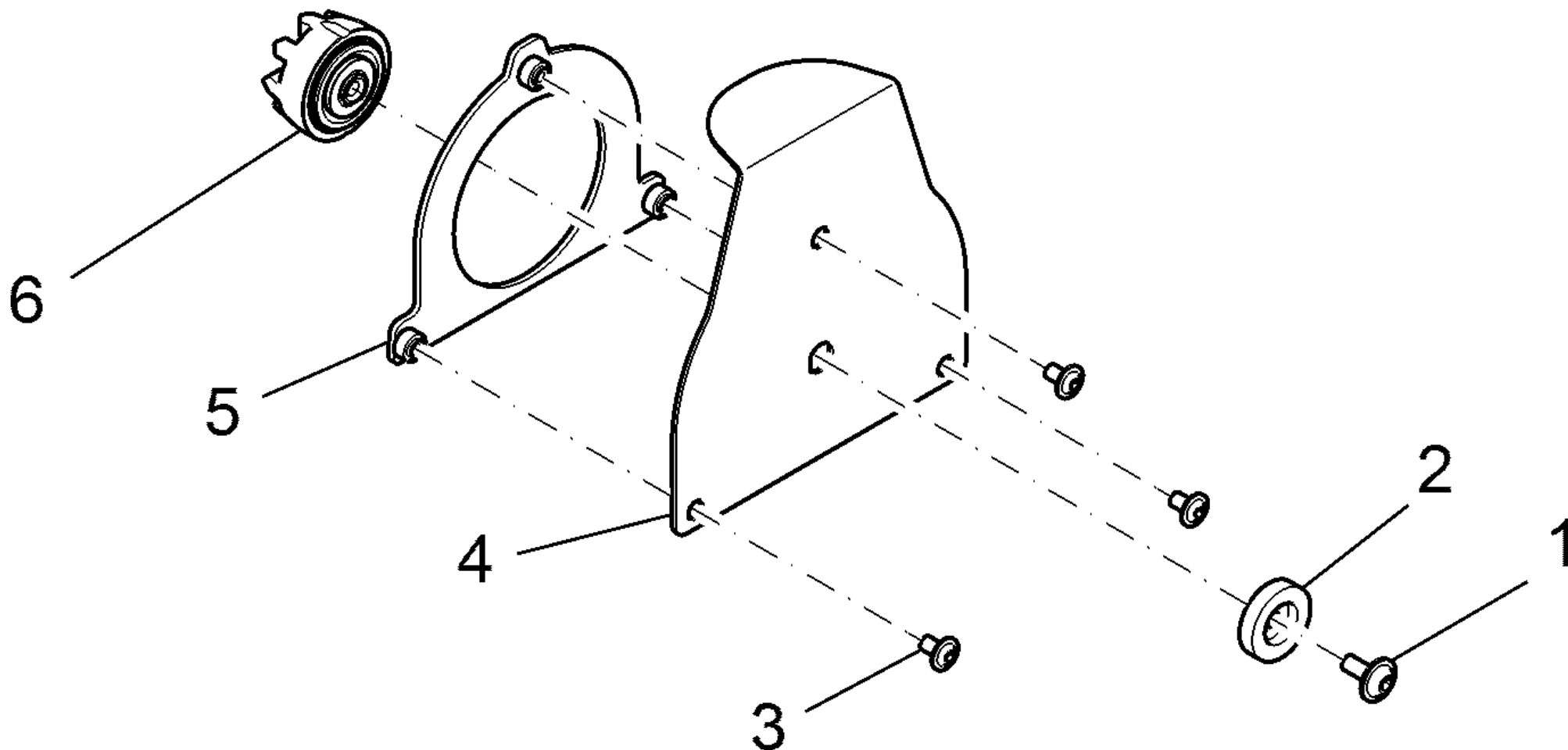
*: Gussgehäuse nur noch
in geringen Mengen verfügbar!
Danach muß bei Bedarf mit dem
Umrüstsatz 24 auf den neuen
Walzenbürstenkopf umgerüstet werden.

*: Only a few pieces of this housing are left.
After them it's no longer available and has to be retooled
up to the new brush head with retool kit 24 !

Walzenbürstenkopf re / Brush head, R.H. / Aggrégat d'entraînement d' brosse cylindre, cpl.

Pos.	Best. Nr. PN Ref.No.	Stc k. Qty. Qté.	Bezeichnung	Einh eit	Description	Unit Designation	Abmessungen Unité Measurement Mesurage	DIN / ISO	Bemerkungen Remarks Remarques
22	✓ 00971400	1	6kt.Mutter	ST	Hex. Nut	PC Écrou à 6 pans	PCE M8-A4	DIN 934	
23	✓ 00101550	1	Scheibe	ST	Washer	PC Washer	PCE B8,4-140Hv-A2	DIN 125	
24	✓ 01276800	1	Walzenbürstenkopf, kpl.	ST	Roll brush head	PC Capot de brosse cylindrique	PCE		
25	✓ 01072520	1	Linsenflanschschra ube	ST	Lens flange screw	PC Vis à tête bombée	PCE 6kt.M6x10-A2		
26	✓ 00550870	1	Zyl.Druckfeder	ST	Cyl.compression spring	PC Ressort à pression	PCE		
27	✓ 01072260	1	Linsenschraube	ST	Fillister-head screw	PC Vis de lentille	PCE M4x14-A2-70-H	DIN 7985	
28	✓ 01072510	1	6kt.Mutter	ST	Hex. Nut	PC Écrou à 6 pans	PCE	DIN 934	
29	✓ 01072620	1	Hebel, kpl.	ST	Lever, cpl.	PC Levier, cpl.	PCE		
30	✓ 01073360	1	Buchse	ST	Bushing	PC Douille	PCE		
31	✓ 01078740	1	Gussgehäuse	ST	Housing	PC Boîte	PCE		Gussgehäuse nur noch in geringen Mengen verfügbar! Danach muß bei Bedarf mit dem Umrüstsatz (38) auf den neuen Walzenbürstenkopf umgerüstet werden.
32	✓ 01072560	1	Mitnehmer, kpl.	ST	Carrier, cpl.	PC Entraîneur, cpl.	PCE		
33	✓ 01077190	1	Motor	ST	Motor	PC Moteur	PCE 24V 550W		

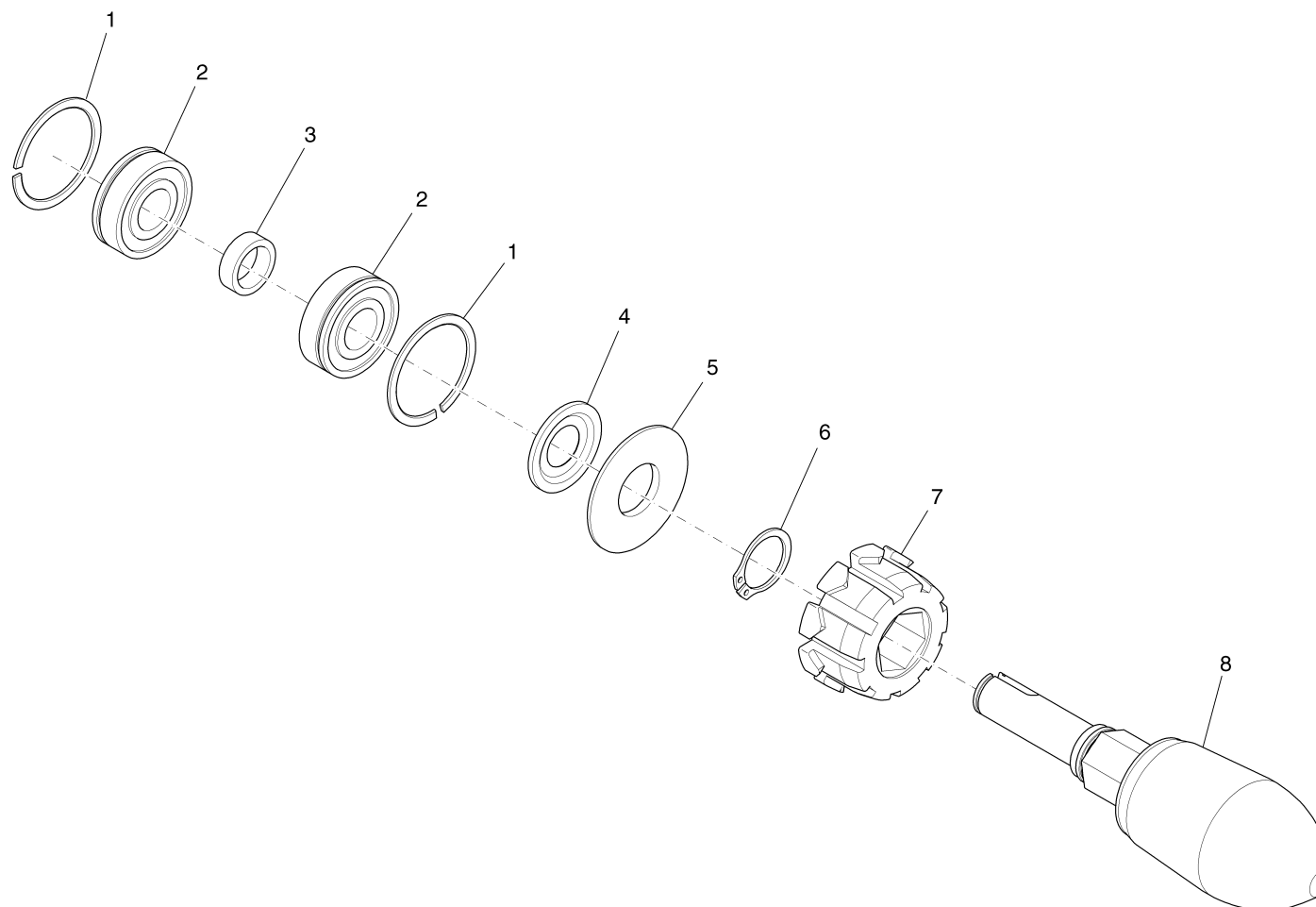
Seite/Page 32



Seitendeckel, kpl. / Side cover, cpl. / Couvercle

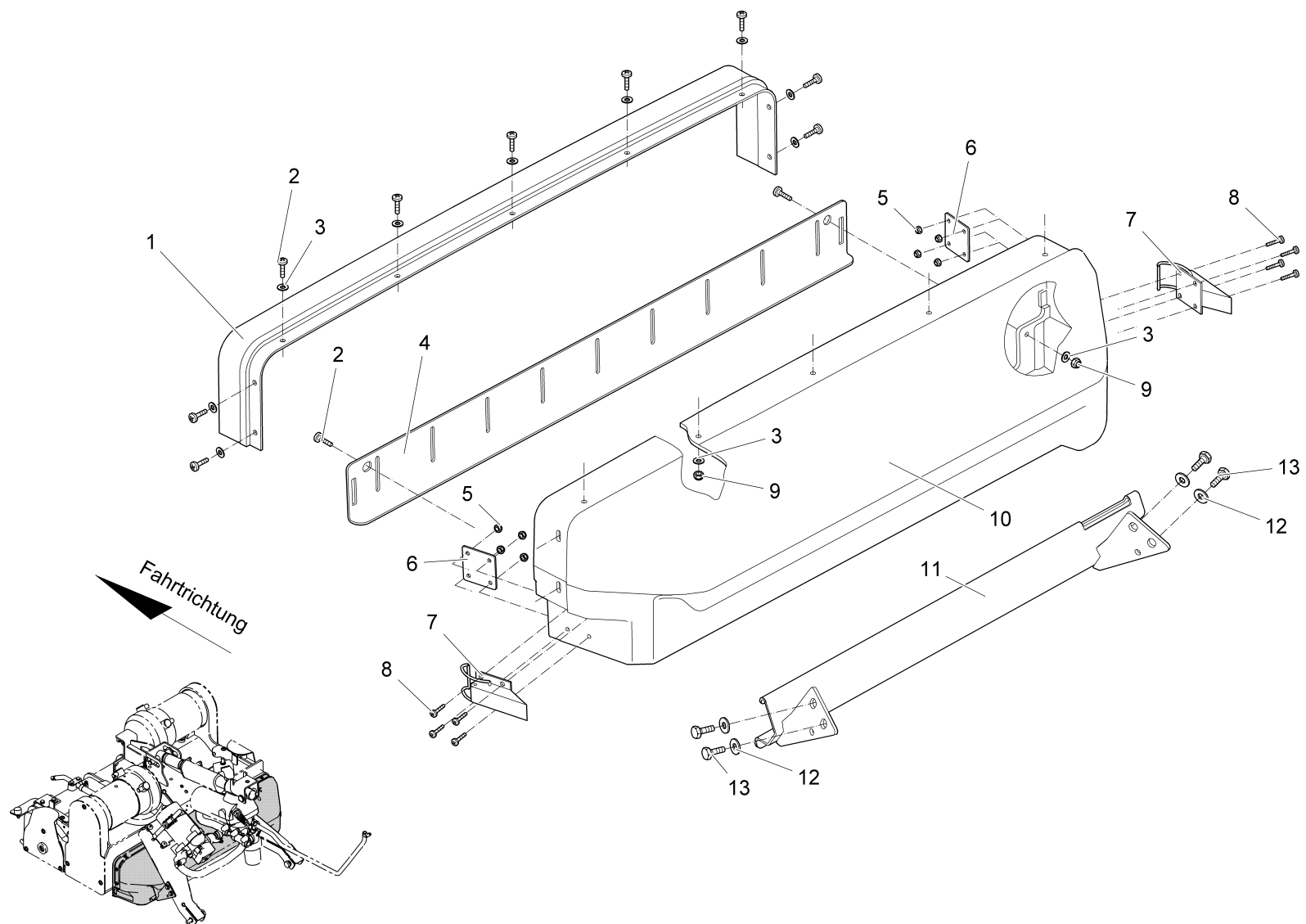
Pos.	Best. Nr. PN Ref.No.	Stk. k. Qty. Qté.	Bezeichnung	Einh. eit	Description	Unit Designation	Abmessungen Unité Measurement Mesurage	DIN / ISO	Bemerkungen Remarks Remarques
1	✓ 01074320	1	Linsenflanschschraube	ST	Lens flange screw	PC Vis à tête bombée	PCE		
2	✓ 01074330	1	Scheibe	ST	Washer	PC Rondelle	PCE		
3	✓ 01072520	3	Linsenflanschschraube	ST	Lens flange screw	PC Vis à tête bombée	PCE 6kt.M6x10-A2		
4	✓ 01078760	1	Seitendeckel	ST	Side cover	PC Couvercle laréral	PCE		
5	✓ 01078770	1	Zentrierbogen	ST	Centering bend	PC Arc d' centrage	PCE		
6	✓ 01074340	1	Gegenlager, kpl.	ST	Bearing	PC Palier	PCE		

Mitnehmer, kpl. / Carrier, cpl. / Entraîneur, cpl.



Mitnehmer, kpl. / Carrier, cpl. / Entraîneur, cpl.

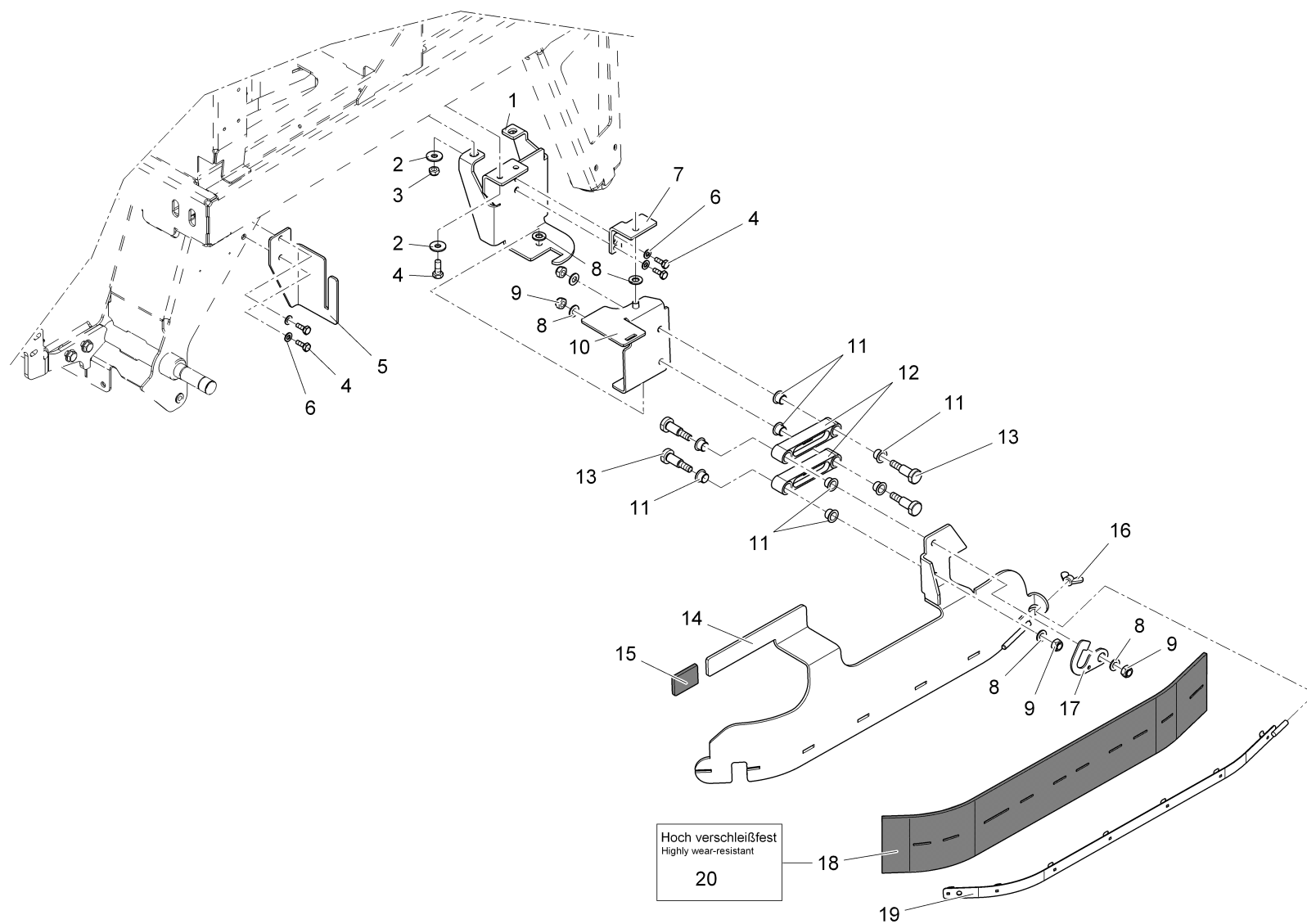
Pos.	Best. Nr. PN Ref.No.	Stc k. Qty. Qté.	Bezeichnung	Einh eit	Description	Unit Designation	Abmessungen Unité Measurement Mesurage	DIN / ISO	Bemerkungen Remarks Remarques
1	✓ 01078820	2	Sprengring	ST	Circlip	PC Anneau d' retenue	PCE SP35	DIN 5417	
2	✓ 01076560	2	Rillenkugellager	ST	Grooved ball bearing	PC Roulement à billes rigides	PCE 6202-2Z-NR	DIN 625	
3	✓ 01077520	1	Buchse	ST	Bushing	PC Douille	PCE		
4	✓ 00124220	1	Nilos-Ring	ST	Ring	PC Anneau	PCE 6202 ZAVMS		
5	✓ 01077550	1	Buchse	ST	Bushing	PC Douille	PCE		
6	✓ 00054310	1	Sicherungsring	ST	Retaining ring	PC Circlip	PCE 20x1,2-phos.	DIN 471	
7	✓ 01077540	1	Verzahnungsbuchse	ST	Bushing	PC Douille	PCE		
8	✓ 01077530	1	Mitnehmeraufnahme	ST	Retainer	PC Support	PCE		



Schmutzbehälter / Dirt hopper / Benne à detritus

Pos.	Best. Nr. PN Ref.No.	Stc k. Qty. Qté.	Bezeichnung	Einh eit	Description	Unit Designation	Abmessungen Unité Measurement Mesurage	DIN / ISO	Bemerkungen Remarks Remarques
1	✓ 01077690	1	Besenleiste	ST	Broom rail	PC Bord de genêt à balais	PCE		
2	✓ 01072260	11	Linsenschraube	ST	Fillister-head screw	PC Vis de lentille	PCE M4x14-A2-70-H	DIN 7985	
3	✓ 00874720	20	Scheibe	ST	Washer	PC Washer	PCE B4,3-140HV-A4	DIN 125	
4	✓ 01078830	1	Blebschürze	ST	Sheet metal apron	PC Tablier d' tôle	PCE		
5	✓ 01072270	8	6kt.Mutter	ST	Hex. Nut	PC Écrou à 6 pans	PCE	DIN 985	
6	✓ 01076250	2	Platte	ST	Plate	PC Plaque	PCE		
7	✓ 01072220	2	Verschluss	ST	Lock	PC Verrou	PCE TL-800 DA-1		
8	✓ 01072230	8	Linsenschraube	ST	Fillister-head screw	PC Vis de lentille	PCE M3x14-A2-70-H	DIN 7985	
9	✓ 00970190	11	6kt.Mutter	ST	Hex. Nut	PC Écrou à 6 pans	PCE M4-A2	DIN 985	
10	✓ 01078840	1	Schmutzbehälter	ST	Dirt container	PC Bac de ramassage	PCE		
11	✓ 01171220	1	Führungsschiene, vollst.	ST	Guide bar	PC Barre d' guidage	PCE		
12	✓ 00730940	4	Sperrkantscheibe	ST	Detent edged washer	PC Detent edged washer	PCE SKM-6-dacrometisiert		
13	✓ 00053010	4	6kt.Schraube	ST	Hex.bolt	PC Vis à 6 pans	PCE M6x16-8.8 A2G	DIN 933	

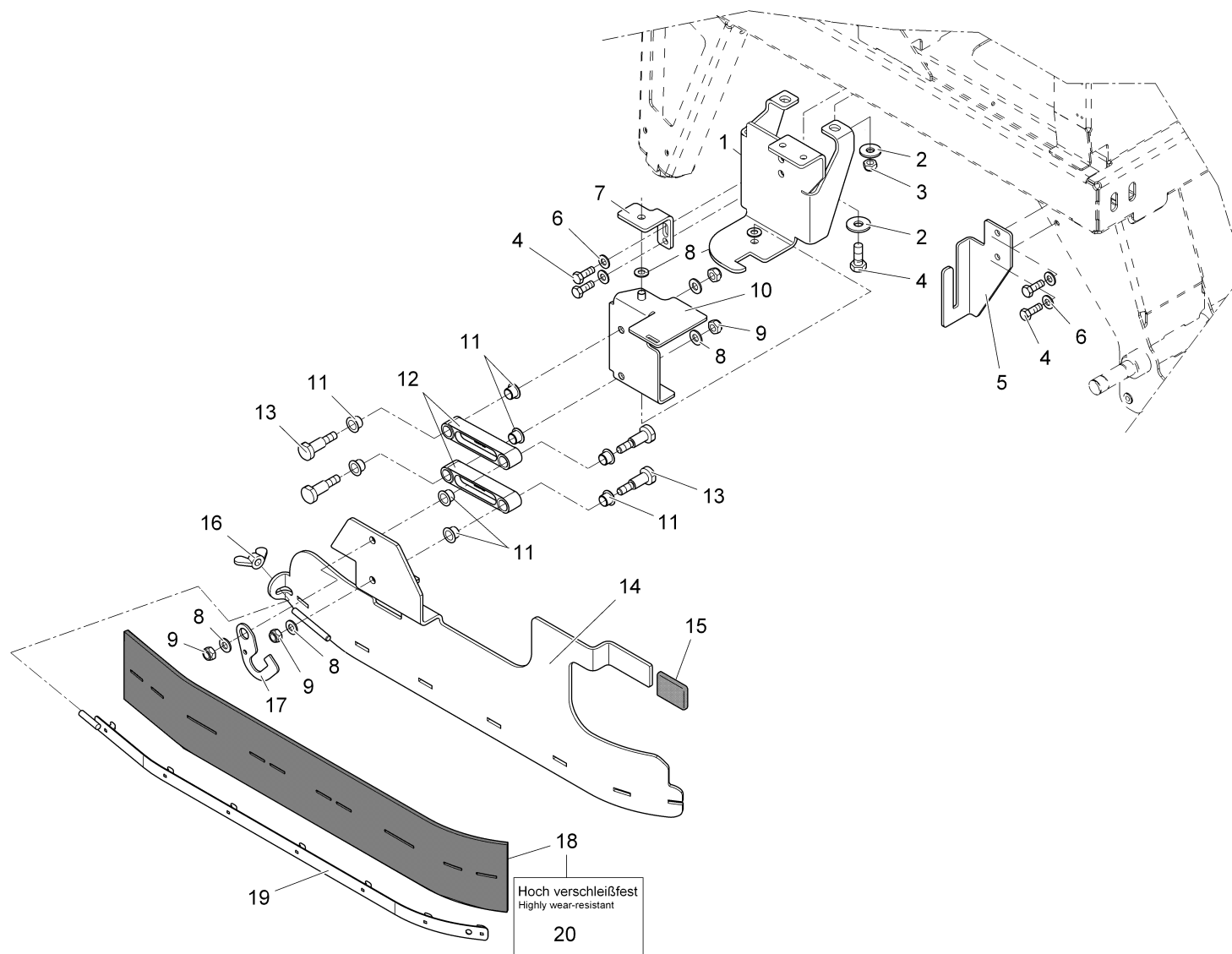
Abstreifer rechts / Wiper, R.H. / Racloir à droite



Abstreifer rechts / Wiper, R.H. / Racloir à droite

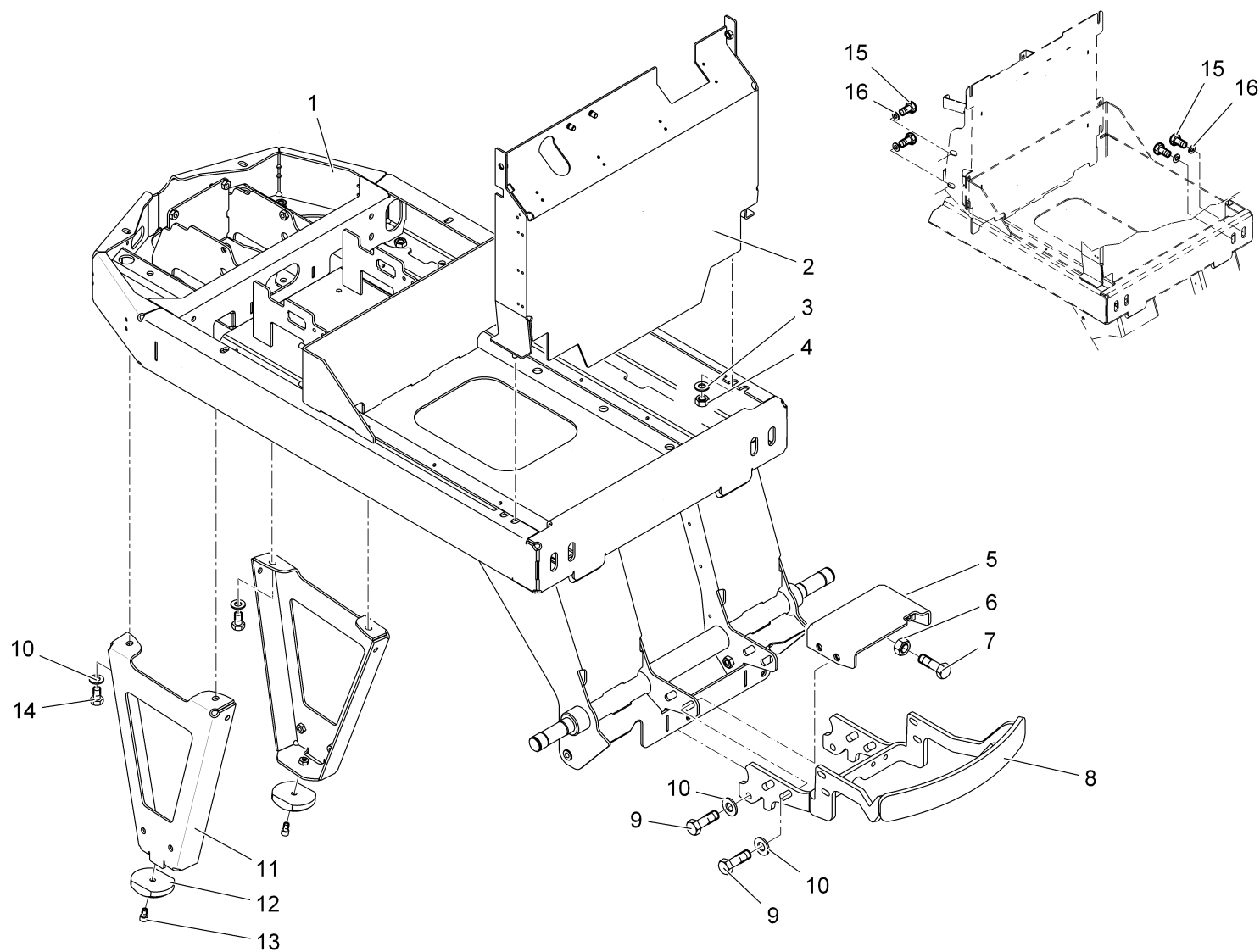
Pos.	Best. Nr. PN Ref.No.	Stk. Qty. Qté.	Bezeichnung	Einh. Unit	Description	Unit Designation	Abmessungen Unité Measurement Mesurage	DIN / ISO	Bemerkungen Remarks Remarques
1	✓ 01074270	1	Halter WZB rechts, vollst.	ST	Holder R.H., cpl.	PC Support à droite	PCE		
2	✓ 00042900	4	Scheibe	ST	Washer	PC Washer	PCE 8,4-140HV-St A3G	DIN 9021	
3	✓ 00051510	2	6kt.Mutter	ST	Hex. Nut	PC Écrou à 6 pans	PCE M8-8 A2G	DIN 985	
4	✓ 00131730	6	6kt.Schraube	ST	Hex.bolt	PC Vis à 6 pans	PCE M8x20-8.8 A2G (selbsts.)		
5	✓ 01074280	1	Winkel WZB rechts	ST	Angle R.H.	PC Angle à droite	PCE		
6	✓ 00053750	4	Scheibe	ST	Washer	PC Washer	PCE A8,4-140HV-St A2G	DIN 125	
7	✓ 01074300	1	Winkel WZB rechts	ST	Angle, R.H.	PC Angle à droite	PCE		
8	✓ 00053760	2	Scheibe	ST	Washer	PC Washer	PCE A10,5-140HV-St A2G	DIN 125	
9	✓ 00051500	2	6kt.Mutter	ST	Hex. Nut	PC Écrou à 6 pans	PCE M10-6 A2G	DIN 985	
10	✓ 01074290	1	Schwenkarm WZB rechts, vollst.	ST	Swivel arm R.H., cpl.	PC Bras à droite	PCE		
11	✓ 01073860	8	Gleitlagerbuchse	ST	slide bearing bush	PC Douille d' palier à glissement	PCE JFM-1416-12S		
12	✓ 01073870	2	Hebel	ST	lever	PC Levier	PCE		
13	✓ 01073910	4	Pass-Schraube	ST	fitting screw	PC Vis d'ajustage	PCE		
14	✓ 03009240	1	Strebe WZB rechts, vollst.	ST	Truss R.H.	PC Bras à droite	PCE		
15	✓ 01074240	1	Tauchkappe	ST	Cap	PC Capouchon	PCE		
16	✓ 00153350	1	Flügelmutter	ST	Wing nut	PC Écrou à ailettes	PCE M8-5 A2G	DIN 315	
17	✓ 01074220	1	Verriegelungshaken	ST	Catch	PC Verrou	PCE		
18	✓ 01074250	1	Abstreifgummi WZB	ST	Rubber strap	PC Bord d' étanchéité	PCE		
19	✓ 01076960	1	Spannband	ST	Tension band	PC	PCE		
20	✓ 01077040	1	Abstreifgummi WZB	ST	Squeegee strip	PC Bord d' étanchéité	PCE		

Abstreifer links / Wiper, L.H. / Racloir à gauche



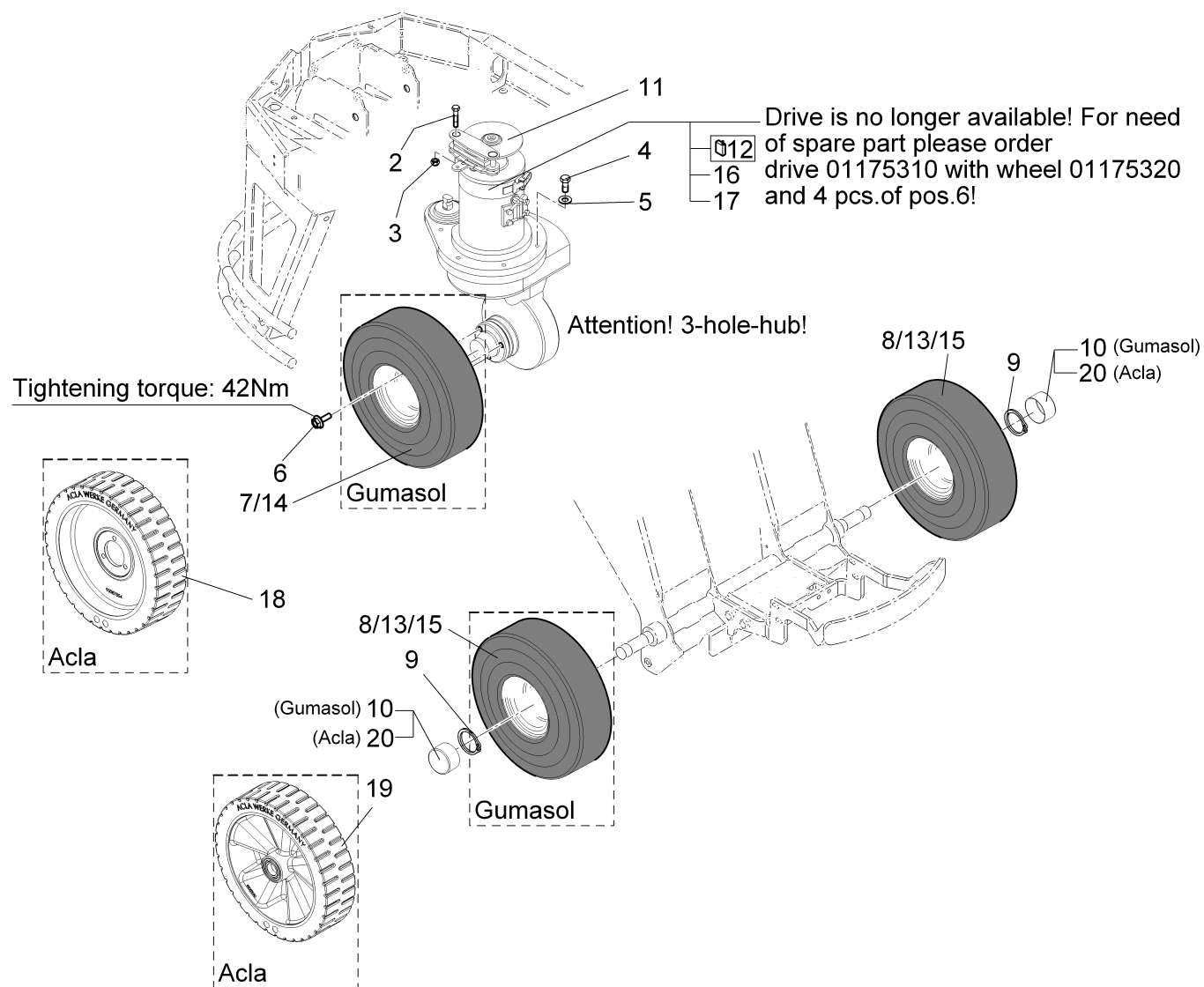
Abstreifer links / Wiper, L.H. / Racloir à gauche

Pos.	Best. Nr. PN Ref.No.	Stc k. Qty. Qté.	Bezeichnung	Einh eit	Description	Unit Designation	Abmessungen Unité Measurement Mesurage	DIN / ISO	Bemerkungen Remarks Remarques
1	✓ 01074170	1	Halter WZB links, vollst.	ST	Holder L.H., cpl.	PC Support à gauche	PCE		
2	✓ 00042900	2	Scheibe	ST	Washer	PC Washer	PCE 8,4-140HV-St A3G	DIN 9021	
3	✓ 00051510	2	6kt.Mutter	ST	Hex. Nut	PC Écrou à 6 pans	PCE M8-8 A2G	DIN 985	
4	✓ 00131730	6	6kt.Schraube	ST	Hex.bolt	PC Vis à 6 pans	PCE M8x20-8.8 A2G (selbsts.)		
5	✓ 01074180	1	Winkel WZB links	ST	Angle L.H.	PC Angle à gauche	PCE		
6	✓ 00053750	4	Scheibe	ST	Washer	PC Washer	PCE A8,4-140HV-St A2G	DIN 125	
7	✓ 01074200	1	Winkel WZB links	ST	Angle, L.H.	PC Angle à gauche	PCE		
8	✓ 00053760	2	Scheibe	ST	Washer	PC Washer	PCE A10,5-140HV-St A2G	DIN 125	
9	✓ 00051500	4	6kt.Mutter	ST	Hex. Nut	PC Écrou à 6 pans	PCE M10-6 A2G	DIN 985	
10	✓ 01074190	1	Schwenkarm links, vollst.	ST	Swivel arm L.H., cpl.	PC Bras à gauche	PCE		
11	✓ 01073860	8	Gleitlagerbuchse	ST	slide bearing bush	PC Douille d' palier à glissement	PCE JFM-1416-12S		
12	✓ 01073870	2	Hebel	ST	lever	PC Levier	PCE		
13	✓ 01073910	4	Pass-Schraube	ST	fitting screw	PC Vis d'ajustage	PCE		
14	✓ 01076950	1	Strebe links	ST	Truss, L.H.	PC	PCE		
15	✓ 01074240	1	Tauchkappe	ST	Cap	PC Capouchon	PCE		
16	✓ 00153350	1	Flügelmutter	ST	Wing nut	PC Écrou à ailettes	PCE M8-5 A2G	DIN 315	
17	✓ 01074220		Verriegelungshaken	ST	Catch	PC Verrou	PCE		
18	✓ 01074250	1	Abstreifgummi WZB	ST	Rubber strap	PC Bord d' étanchéité	PCE		
19	✓ 01076960	1	Spannband	ST	Tension band	PC	PCE		
20	✓ 01077040	1	Abstreifgummi WZB	ST	Squeegee strip	PC Bord d' étanchéité	PCE		



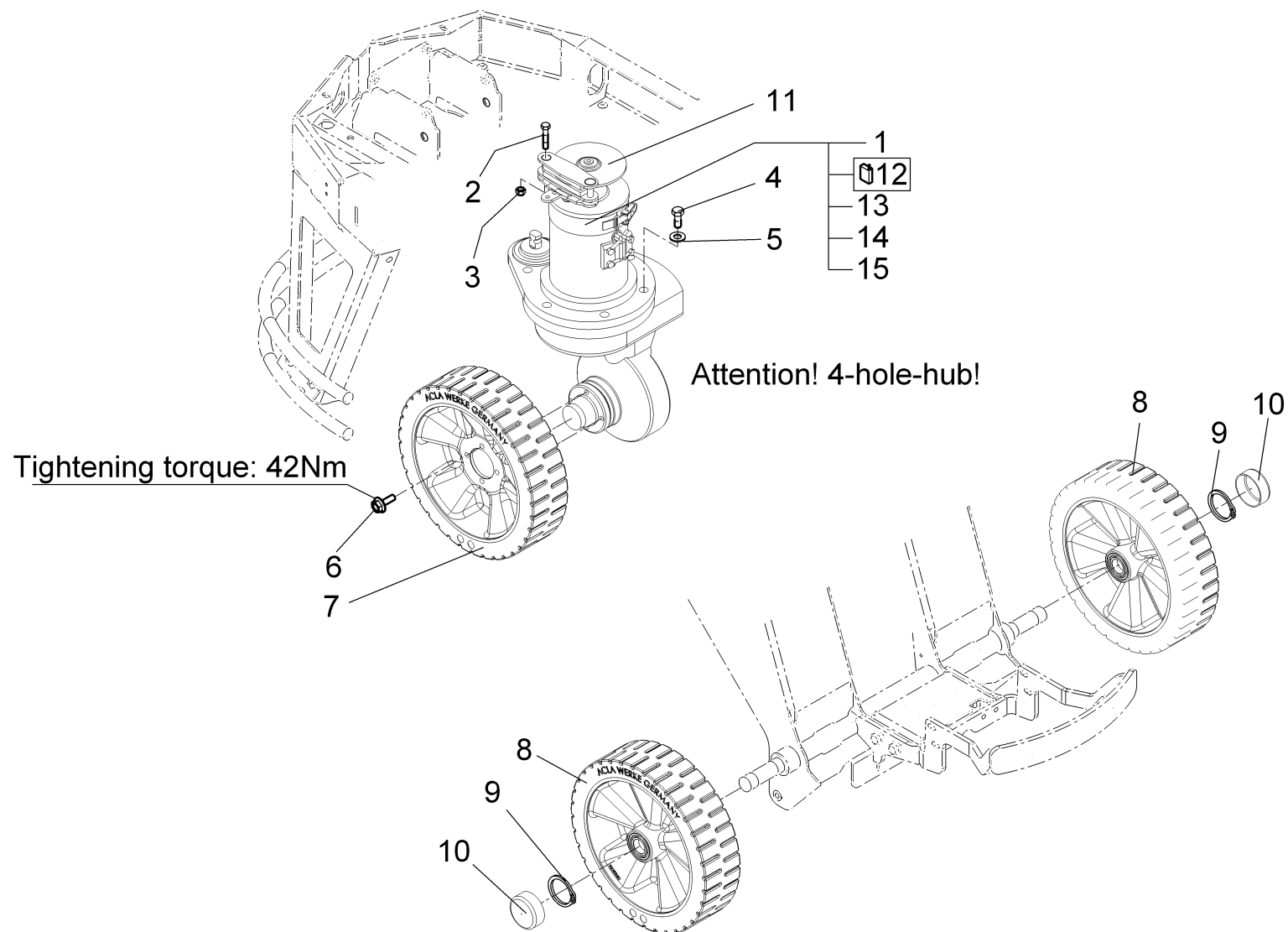
Fahrgestell / Chassis / Chassis

Pos.	Best. Nr. PN Ref.No.	Stc k. Qty. Qté.	Bezeichnung	Einh eit	Description	Unit Designation	Abmessungen Unité Measurement Mesurage	DIN / ISO	Bemerkungen Remarks Remarques
1	✓ 03006920	1	Fahrgestell, vollst.	ST	Chassis	PC Chassîs	PCE		
2	✓ 03000260	1	Blech	ST	Sheet metal	PC Tôle	PCE		
3	✓ 00740090	4	Sperrkantscheibe	ST	Detent edged washer	PC Detent edged washer	PCE SKM-8-8.8 dac		
4	✓ 00051510	4	6kt.Mutter	ST	Hex. Nut	PC Écrou à 6 pans	PCE M8-8 A2G	DIN 985	
5	✓ 03000270	1	Platte, kpl.	ST	Plate, cpl.	PC Plaque, cpl.	PCE		
6	✓ 00053360	1	6kt.Mutter	ST	Hex. Nut	PC Écrou à 6 pans	PCE M10-8 A3G	DIN 934	
7	✓ 00053170	1	6kt.Schraube	ST	Hexagon screw	PC Vis à 6 pans	PCE M10x40-8.8 A3G	DIN 933	
8	✓ 01071640	1	Anfahrschutz hinten	ST	Starting protection rear side	PC Protection arrière	PCE		
9	✓ 00053160	4	6kt.Schraube	ST	Hexagon screw	PC Vis à 6 pans	PCE M10x30-8.8 A3G	DIN 933	
10	✓ 00740290	8	Sperrkantscheibe	ST	Detent edged washer	PC Detent edged washer	PCE SKM-10		
11	✓ 01071240	2	Stützblech, vollst.	ST	Support plate	PC Tôle de soutien	PCE 71143/01		
12	✓ 01070970	2	Stützpilz	ST	Stay	PC	PCE		
13	✓ 00154410	2	Zylinderschraube	ST	Cylinder head screw	PC Vis de cylindre	PCE M8x16-8.8 A2G	DIN 912	
14	✓ 00021130	4	6kt.Schraube	ST	Hex.bolt	PC Vis à 6 pans	PCE M10x20-8.8 A3G	DIN 933	
15	✓ 00053090	8	6kt.Schraube	ST	Hexagon screw	PC Vis à 6 pans	PCE M8x20-8.8 A2G	DIN 933	
16	✓ 00879170	8	Scheibe	ST	Washer	PC Rondelle	PCE		



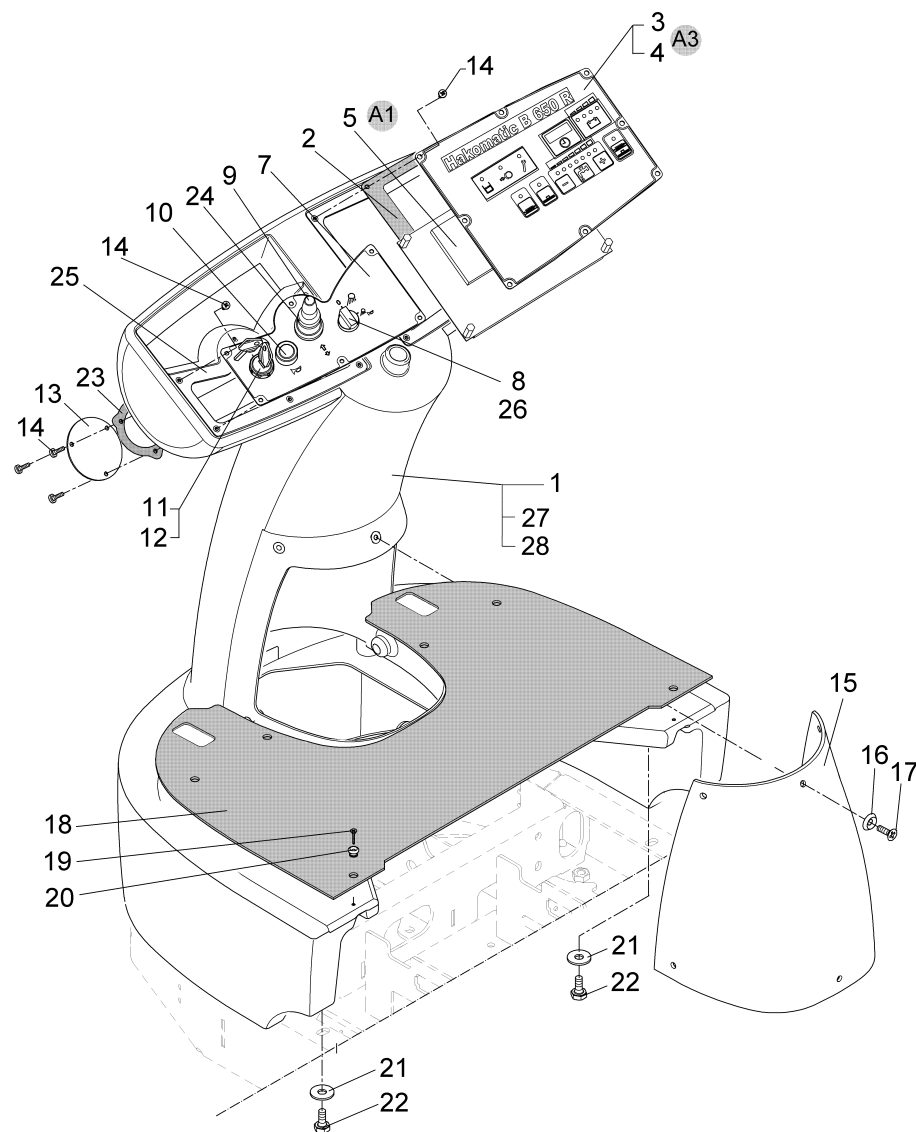
Radaufhängung (bis Masch. 0088) / Wheel suspension (until eng. 0088) / Suspension de roue (jusqu'a d' app. 0088)

Pos.	Best. Nr. PN Ref.No.	Stc k. Qty. Qté.	Bezeichnung	Einh eit	Description	Unit Designation	Abmessungen Unité Measurement Mesurage	DIN / ISO	Bemerkungen Remarks Remarques
1	01070960	1	Einradtriebwerk	ST	One wheel drive	PC	Commande de roue	PCE	
2	✓ 00535110	2	6kt.Schraube	ST	Hex.bolt	PC	Vis à 6 pans	PCE M6x45-8.8 A2G	DIN 933
3	✓ 00051520	2	6kt.Mutter	ST	Hex. Nut	PC	Écrou à 6 pans	PCE M6-6 A2G	DIN 985
4	✓ 00055460	6	6kt.Schraube	ST	Hex.bolt	PC	Vis à 6 pans	PCE M10x16-8.8 A3G	DIN 933
5	✓ 00740290	6	Sperrkantscheibe	ST	Detent edged washer	PC	Detent edged washer	PCE SKM-10	
6	✓ 01171260	3	6kt.Schraube	ST	Hexagon screw	PC	Vis à 6 pans	PCE M8x20 W158-100-A2G	Anzugsmoment: 42 Nm
7	✓ 01070950	1	Vorderrad, kpl.	ST	Front wheel, cpl.	PC	Roue devant, cpl.	PCE	
8	✓ 01070940	2	Hinterrad, kpl. incl. Kugellager	ST	Rear wheel, cpl. incl. ball bearing	PC	Roue arrière cpl. incl. roulement à billes	PCE	
9	✓ 00022460	2	Sicherungsring	ST	Retaining ring	PC	Circlip	PCE 25x1,2-phos.	DIN 471
10	✓ 01071250	2	Kappe	ST	Cap	PC	Capot	PCE	
11	✓ 01073660	1	Bremsenreparatursatz	ST	Brake repair set	PC	Taux de réparation de frein	PCE	
12	✓ 01075790	1	Satz (4St.) Kohlebürsten	ST	Set (4pc.) carbon brush	PC		PCE	
13	✓ 00281050	4	Rillenkugellager	ST	Deep groove ball bearing	PC	Roulement à billes rigides	PCE 6005-2RS	DIN 625
14	✓ 01076120	1	Felge vorne	ST	Rim front	PC		PCE	
15	✓ 01076130	2	Felge hinten	ST	Rim rear	PC		PCE	
16	✓ 01174180	1	Kappe	ST	Cap	PC	Bonnet	PCE	
17	✓ 01174190	1	Fadenschutzring	ST	Protecting ring	PC	Anneau d' protection	PCE	
18	✓ 01071800	1	Rad, vollst.	ST	Wheel	PC	Roue	PCE	
19	✓ 01071650	2	Rad, vollst.	ST	Wheel	PC	Roue	PCE	
20	✓ 01171530	2	Kappe	ST	Cap	PC	Bonnet	PCE	



Radaufhängung (ab Fgst.Nr.: 7090.60.8.0089.6) / Wheel suspension (from ser.no.: 7090.60.8.0089.6) / Suspension de roue (à partir ser.no.: 7090.60.8.0089.6)

Pos.	Best. Nr. PN Ref.No.	Stc k. Qty. Qté.	Bezeichnung	Einh eit	Description	Unit Designation	Abmessungen Unité Measurement Mesurage	DIN / ISO	Bemerkungen Remarks Remarques
1	✓ 01175310	1	Einradtriebwerk	ST	One wheel drive	PC Commande de roue	PCE		
2	✓ 00535110	2	6kt.Schraube	ST	Hex.bolt	PC Vis à 6 pans	PCE M6x45-8.8 A2G	DIN 933	
3	✓ 00051520	2	6kt.Mutter	ST	Hex. Nut	PC Écrou à 6 pans	PCE M6-6 A2G	DIN 985	
4	✓ 00055460	6	6kt.Schraube	ST	Hex.bolt	PC Vis à 6 pans	PCE M10x16-8.8 A3G	DIN 933	
5	✓ 00740290	6	Sperrkantscheibe	ST	Detent edged washer	PC Detent edged washer	PCE SKM-10		
6	✓ 01171260	4	6kt.Schraube	ST	Hexagon screw	PC Vis à 6 pans	PCE M8x20 W158-100-A2G		Anzugsmoment: 42 Nm
7	✓ 01175320	1	Rad, vollst.	ST	Wheel	PC Roue	PCE		
8	✓ 01071650	2	Rad, vollst.	ST	Wheel	PC Roue	PCE		
9	✓ 00022460	2	Sicherungsring	ST	Retaining ring	PC Circlip	PCE 25x1,2-phos.	DIN 471	
10	✓ 01171530	2	Kappe	ST	Cap	PC Bonnet	PCE		
11	✓ 01073660	1	Bremsenreparatursatz	ST	Brake repair set	PC Taux de réparation de frein	PCE		
12	✓ 01075790	1	Satz (4St.) Kohlebürsten	ST	Set (4pc.) carbon brush	PC	PCE		
13	✓ 01174180	1	Kappe	ST	Cap	PC Bonnet	PCE		
14	✓ 01174190	1	Fadenschutzring	ST	Protecting ring	PC Anneau d' protection	PCE		
15	✓ 01274270	1	Zahnkranz	ST	Geared ring	PC Couronne dentée	PCE		

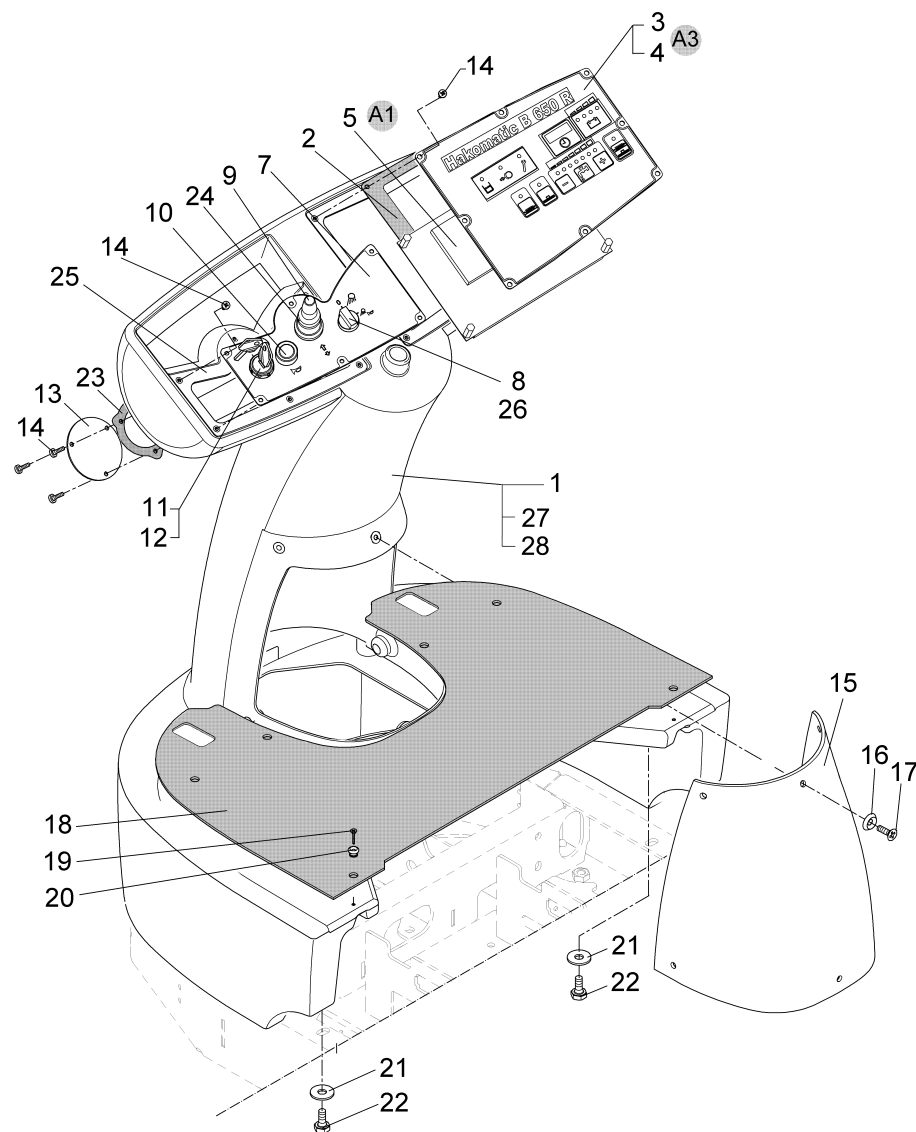


Lenkkonsole - Bedienfelder / Steering console - Dash boards / Console de direction - Tableau de bord

Pos.	Best. Nr. PN Ref.No.	Stc k. Qty. Qté.	Bezeichnung	Einh eit	Description	Unit Designation	Abmessungen Unité Measurement Mesurage	DIN / ISO	Bemerkungen Remarks Remarques
1	✓ 01073070	1	Lenkturm, vollst.	ST	Steering column cpl.	PC Colonne de direction cpl.	PCE		Umrüstsatz inkl. Platte (01275760) und Senkschrauben (00871440)
2	✓ 01070980	1	Dichtung	ST	Seal	PC Joint	PCE		
3	✓ 01076280	1	Armaturenblech mit Folie (Walzenb.)	ST	Dash board (roller brush)	PC Plaque d' service (brosse cylindre)	PCE		
4	✓ 01076260	1	MK - Standardbedienfeld (Schalter)	ST	Dash board (switch)	PC Tableau de bord (interrupteur)	PCE		
5	✓ 01175790	1	MK-Steuereinheit	ST	Control module	PC Unité d' contrôle	PCE		
7	✓ 01071670	1	Blech	ST	Sheet metal	PC Tôle	PCE		
8	✓ 01073320	1	Drehschalter	ST	Rotary switch	PC Bouton tournant	PCE		
9	✓ 00697630	1	Schalter	ST	Switch	PC Interrupteur	PCE		
10	✓ 00133770	1	Druckschalter	ST	Press switch	PC Bouton poussoir	PCE		
11	✓ 00021710	1	Schlüsselschalter	ST	Key switch	PC Interrupteur clé	PCE		
12	✓ 00745890	1	Satz (2St.) Schlüssel	PAA	Set (2pc.) key	PR Clé (2 pièces)	PAI		
13	✓ 03000280	1	Abdeckkappe	ST	Cap	PC Bonnet	PCE		
14	✓ 01072790	17	Linsenkopfschraube	ST	Truss head screw	PC Vis de tête de lentille	PCE M4x12-4.8-A2G-Plas-Bold		
15	✓ 01170930	1	Haube	ST	Hood	PC Capot	PCE		
16	✓ 00157690	6	Hohlscheibe	ST	Annular plate	PC Rondelle creuse	PCE 18,5-Ms-vern.		
17	✓ 00154680	6	Senkschraube	ST	Countersunk screw	PC Vis à tête fraisée	PCE M6x16-4.8.H A2G	DIN 965	
18	✓ 01071680	1	Bodenplatte	ST	Bottom plate	PC Plaque de base	PCE		
19	✓ 01073120	6	Amtec-Schraube	ST	Amtec screw	PC Amtec vis	PCE B52005-4,0x25-10.9 weiß verz.		
20	✓ 01058060	6	U-Bügel	ST	U-bow	PC Etrier-U	PCE		

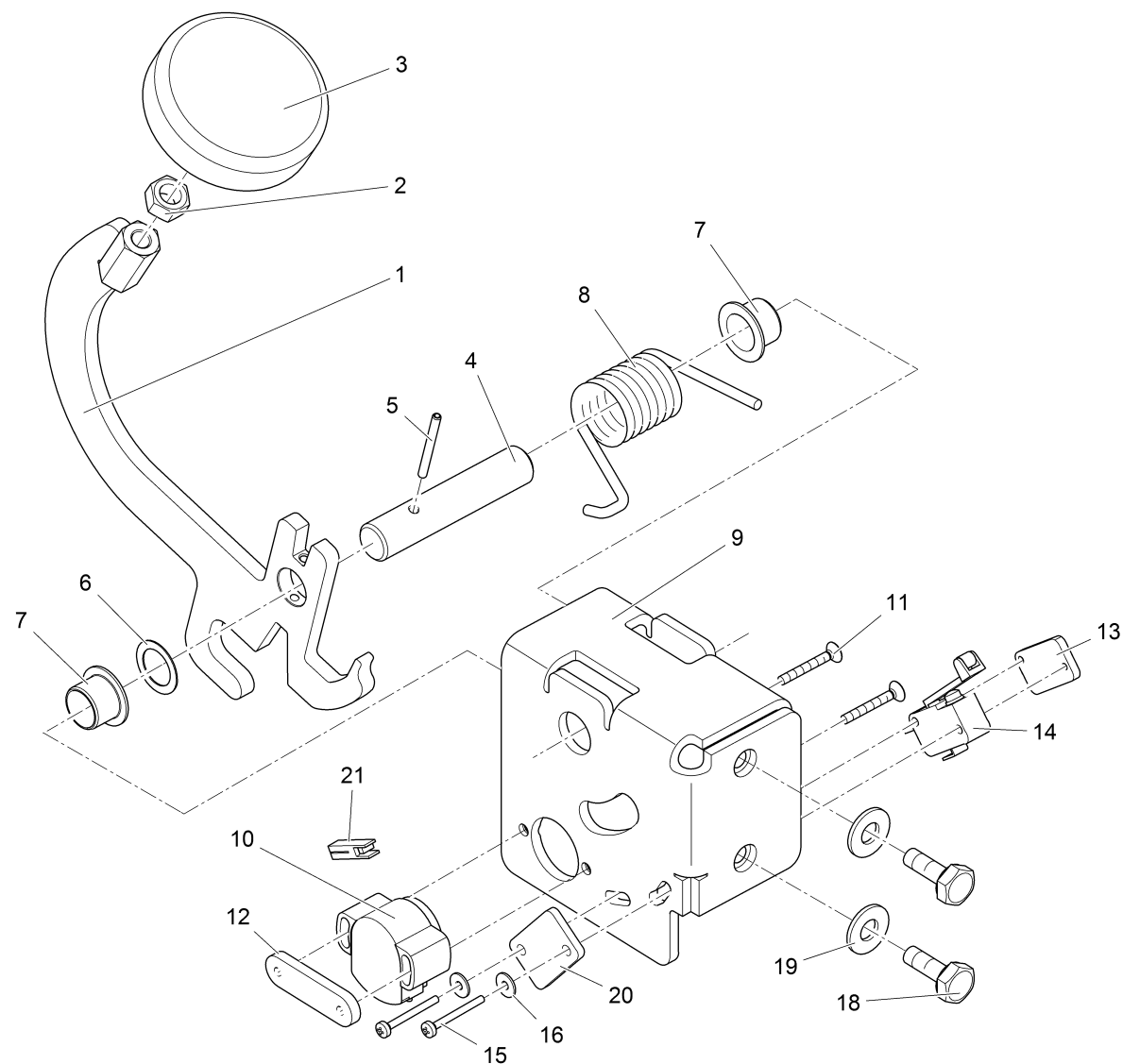
Index: 99709060BT120

47



Lenkkonsole - Bedienfelder / Steering console - Dash boards / Console de direction - Tableau de bord

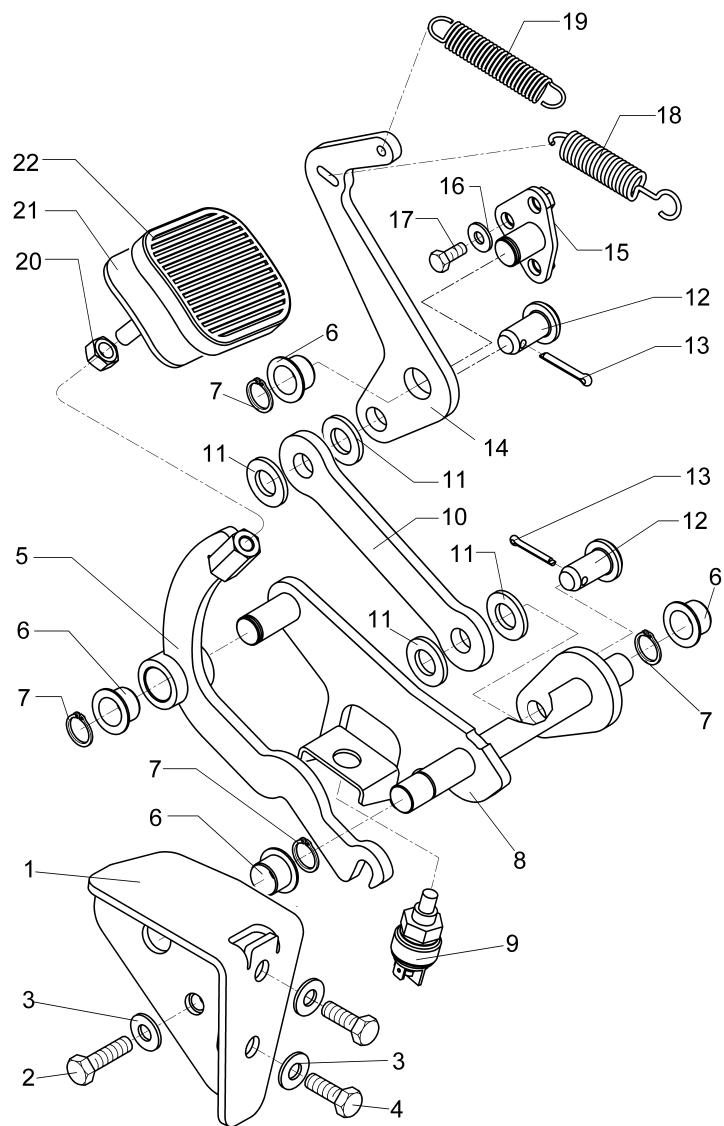
Pos.	Best. Nr. PN Ref.No.	Stc k. Qty. Qté.	Bezeichnung	Einh eit	Description	Unit Designation	Abmessungen Unité Measurement Mesurage	DIN / ISO	Bemerkungen Remarks Remarques
21	✓ 00740080	4	Sperrkantscheibe	ST	Washer	PC Rondelle	PCE SKB-8-dacrometisiert		
22	✓ 00053080	4	6kt.Schraube	ST	Hexagon screw	PC Vis à 6 pans	PCE M8x16 8.8 A2G	DIN 933	
23	✓ 01072000	1	Dichtung	ST	Seal	PC Joint	PCE		
24	✓ 01074110	1	Gummikappe	ST	Rubber cap	PC Chapeau de coutchouc	PCE		
25	✓ 01070990	1	Dichtung	ST	Seal	PC Joint	PCE		
26	✓ 00740360	1	Kabelmuffe	ST	Cable sleeve	PC Manchon du câble	PCE 5895 9x14		
27	✓ 01275760	1	Platte	ST	Plate	PC Plaque	PCE		
28	✓ 00871440	2	Senkschraube	ST	Countersunk screw	PC Vis à tête fraisée	PCE M6x12-4.8-H A2G	DIN 965	



Fahrgeber, kpl. (Bestellbar; Nr.: 06001800) / Drive sensor (available; no.: 06001800) / Transmetteur (commander possible; no.:06001800)

Pos.	Best. Nr. PN Ref.No.	Stc k. Qty. Qté.	Bezeichnung	Einh eit	Description	Unit Designation	Abmessungen Unité Measurement Mesurage	DIN / ISO	Bemerkungen Remarks Remarques
1	✓ 01071260	1	Nocken	ST	Cam	PC Came	PCE		
2	✓ 00053350	1	6kt.Mutter	ST	Hex. Nut	PC Écrou à 6 pans	PCE M8-8 A2G	DIN 934	
3	✓ 01071270	1	Verschlussdeckel	ST	Sealing cover	PC Couvercle de fermeture	PCE		
4	✓ 01071280	1	Welle	ST	Shaft	PC Arbre	PCE		
5	✓ 01073260	1	Spannstift	ST	Dowel pin	PC Goupille à tension	PCE 3x30-A2	DIN 1481	
6	✓ 00906020	1	Pass-Scheibe	ST	Adjusting washer	PC Glace de passeport	PCE 14x20x0,5	DIN 988	
7	✓ 01058400	2	Gleitlagerbuchse	ST	Plain bearing bush	PC Douille de palier lisse	PCE GFM-1416-12		
8	✓ 01073140	1	Schenkelfeder	ST	Leg spring	PC Plume de cuisse	PCE		
9	✓ 01136320	1	U-Bügel, vollst.	ST	Bracket	PC Étrier	PCE		
10	✓ 01058390	1	Potentiometer, kpl.	ST	Potentiometer, cpl.	PC Potentiométré, cpl.	PCE		
11	✓ 00737690	1	Senkschraube	ST	Countersunk screw	PC Vis à tête fraisée	PCE M4x25-4.8-H A2G	DIN 965	
12	✓ 01074850	1	Gewindeplatte	ST	Thread base plate	PC	PCE		
13	✓ 01074840	1	Gewindeplatte	ST	Thread base plate	PC	PCE		
14	✓ 00975510	2	Mikroschalter	ST	Micro switch	PC Microrupteur	PCE		
15	✓ 00955210	2	Linsenschraube	ST	Fillister-head screw	PC Vis de lentille	PCE M3x25-4.8-H A2G	DIN 7985	
16	✓ 00747400	2	Scheibe	ST	Washer	PC Rondelle	PCE 3,2-140HV-St A3G	DIN 9021	
18	✓ 00053090	2	6kt.Schraube	ST	Hexagon screw	PC Vis à 6 pans	PCE M8x20-8.8 A2G	DIN 933	
19	✓ 00740090	2	Sperrkantscheibe	ST	Detent edged washer	PC Detent edged washer	PCE SKM-8-8.8 dac		
20	✓ 01136330	1	Platte	ST	Plate	PC Plaque	PCE		
21	---	1	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request	Pièce de rechange sur demande			90621152 Gleitschuh

Bremspedal - Feststellbremse / Pedal, brake - Parking brake / Pédale de frein - Frein de stationnement

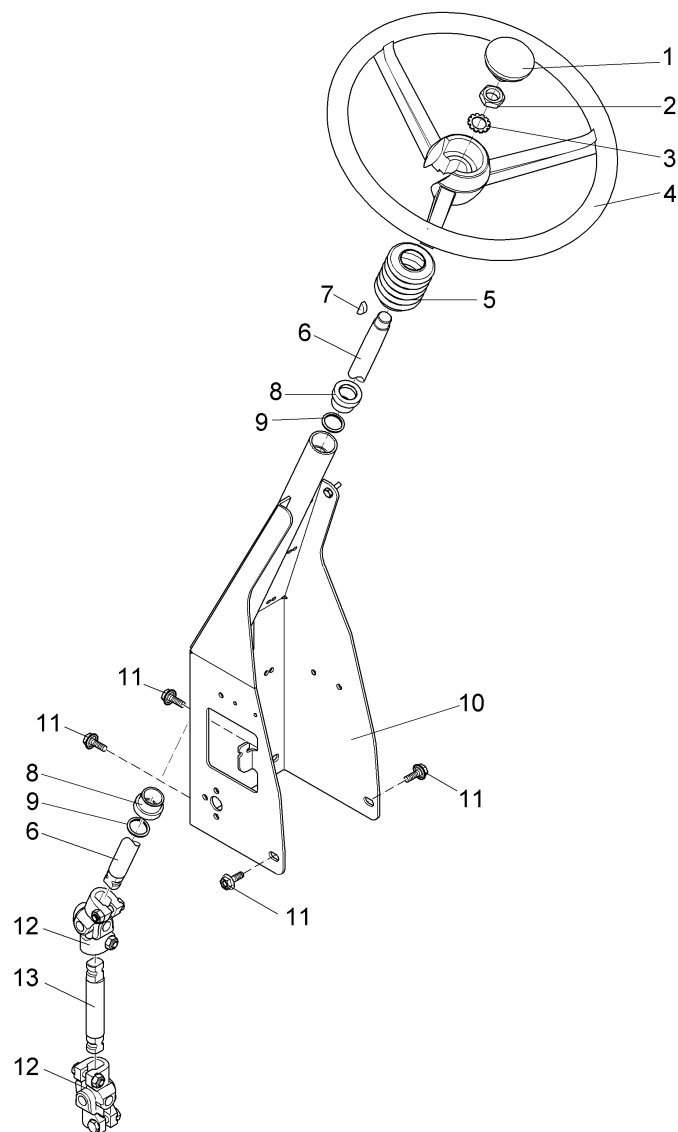


Bremspedal - Feststellbremse / Pedal, brake - Parking brake / Pédale de frein - Frein de stationnement

Pos.	Best. Nr. PN Ref.No.	Stc k. Qty. Qté.	Bezeichnung	Einh eit	Description	Unit Designation	Abmessungen Unité Measurement Mesurage	DIN / ISO	Bemerkungen Remarks Remarques
1	✓ 03000310	1	Winkel, vollst.	ST	Angle, cpl.	PC Angle, cpl.	PCE		
2	✓ 00053110	1	6kt.Schraube	ST	Hexagon screw	PC Vis à 6 pans	PCE M8x30-8.8 A2G	DIN 933	
3	✓ 00740090	3	Sperrkantscheibe	ST	Detent edged washer	PC Detent edged washer	PCE SKM-8-8.8 dac		
4	✓ 00053090	2	6kt.Schraube	ST	Hexagon screw	PC Vis à 6 pans	PCE M8x20-8.8 A2G	DIN 933	
5	✓ 01071290	1	Hebel	ST	Lever	PC Levier	PCE		
6	✓ 01058400	5	Gleitlagerbuchse	ST	Plain bearing bush	PC Douille de palier lisse	PCE GFM-1416-12		
7	✓ 00022440	4	Sicherungsring	ST	Retaining ring	PC Circlip	PCE 14x1-phos.	DIN 471	
8	✓ 01071300	1	Hebel	ST	Lever	PC Levier	PCE		
9	✓ 00028680	1	Bremslichtschalter	ST	Stop light switch	PC Interrupteur d' lumière d' frein	PCE		
10	✓ 01071310	1	Lasche	ST	Bracket	PC Eclisse	PCE		
11	✓ 00053770	4	Scheibe	ST	Washer	PC Washer	PCE A13-140HV-St A2G	DIN 125	
12	✓ 00901510	2	Bolzen	ST	Bolt	PC Boulon	PCE B12h11x25-St A3G	DIN 1444	
13	✓ 00553580	2	Splint	ST	Cotter pin	PC Goupille fendue	PCE 3,2x20-St A3G	ISO 1234	
14	✓ 01071320	1	Hebel	ST	Lever	PC Levier	PCE		
15	✓ 01071330	1	Zapfen	ST	Pin	PC Boulon	PCE		
16	✓ 00730940	3	Sperrkantscheibe	ST	Detent edged washer	PC Detent edged washer	PCE SKM-6-dacrometisiert		
17	✓ 00104500	3	6kt.Schraube	ST	Hexagon screw	PC Vis à 6 pans	PCE M6x12-8.8 A2G	DIN 933	
18	✓ 00127400	1	Zugfeder	ST	Tension spring	PC Ressort de traction	PCE		
19	✓ 01131000	1	Zugfeder	ST	Pull spring	PC Ressort à traction	PCE		
20	✓ 00053350	1	6kt.Mutter	ST	Hex. Nut	PC Écrou à 6 pans	PCE M8-8 A2G	DIN 934	
21	✓ 01071340	1	Pedalplatte	ST	Pedal plate	PC Plaque de pedale	PCE		
22	✓ 01071350	1	Pedalgummi	ST	Pedal rubber	PC Caoutchouc de pédale	PCE		

Index: 97075386

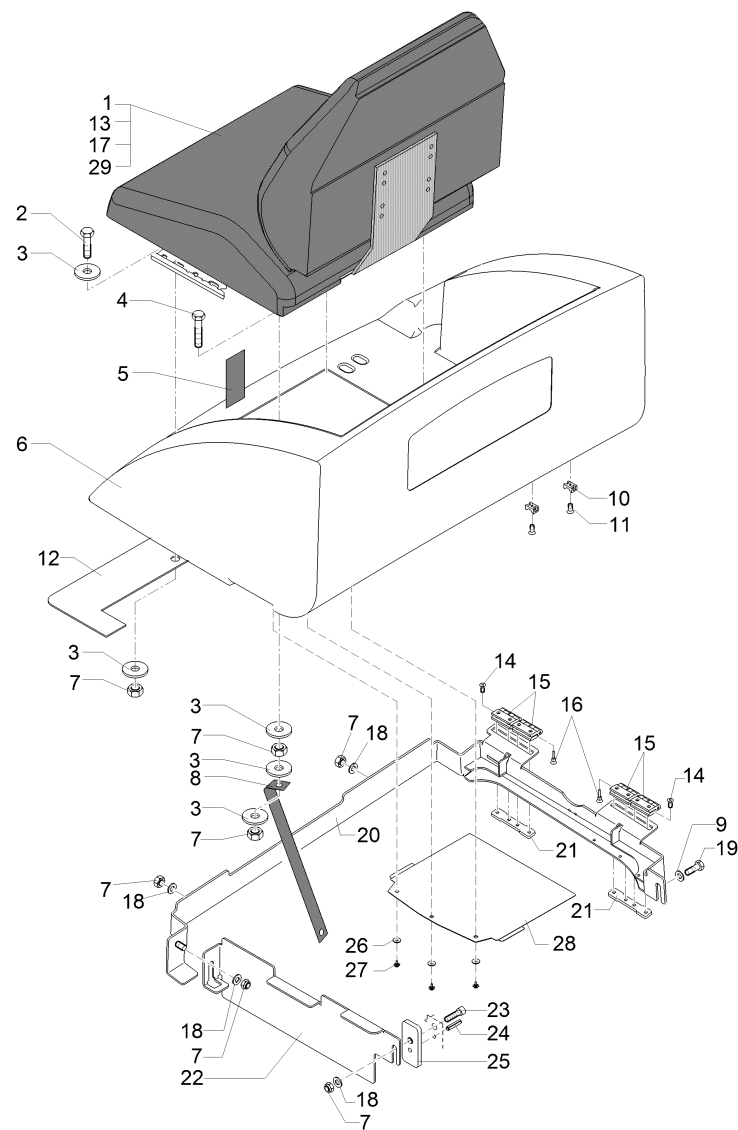
53



Lenkung / Steering / Direction

Pos.	Best. Nr. PN Ref.No.	Stc k. Qty. Qté.	Bezeichnung	Einh eit	Description	Unit Designation	Abmessungen Unité Measurement Mesurage	DIN / ISO	Bemerkungen Remarks Remarques
1	✓ 01140650	1	Abdeckkappe	ST	Cap	PC Bonnet	PCE COBO 047.0064		
2	✓ 00074350	1	6kt.Mutter	ST	Hex. Nut	PC Écrou à 6 pans	PCE M16x1,5-17H A3G	DIN 936	
3	✓ 00075290	1	Zahnscheibe	ST	Toothed washer	PC Rondelle à dents chevauchantes	PCE A16,5 A3G	DIN 6797	
4	✓ 00770220	1	Lenkrad	ST	Steering wheel	PC Volant	PCE D=356		
5	✓ 01054880	1	Faltenbalg	ST	Bellows	PC Soufflet d'intercirculation	PCE		
6	✓ 00980760	1	Welle	ST	Shaft	PC Arbre	PCE		
7	✓ 00153600	1	Scheibenfeder	ST	Woodruff key	PC Ressort à disque	PCE 5x7.5-ST50	DIN 6888	
8	✓ 00523630	2	Buchse	ST	Bushing	PC Douille	PCE		
9	✓ 00554400	2	O-Ring ölbeständig	ST	O-ring oil resistant	PC Joint circulaire huile résistante	PCE 20x3 80 Shore		
10	✓ 03000320	1	Lenkungshalter	ST	Holder steering wheel	PC Support de volant	PCE		
11	✓ 00959310	4	6kt.Schraube	ST	Hex.bolt	PC Vis à 6 pans	PCE M8x20 W151-10.9 A2G		
12	✓ 00746040	2	Kreuzgelenk	ST	Cardan joint	PC Joint de cardan	PCE		
13	✓ 00975430	1	Welle	ST	Shaft	PC Arbre	PCE		

Sitzkonsole / Seat bracket / Siège console
(2003-05-01 ->)



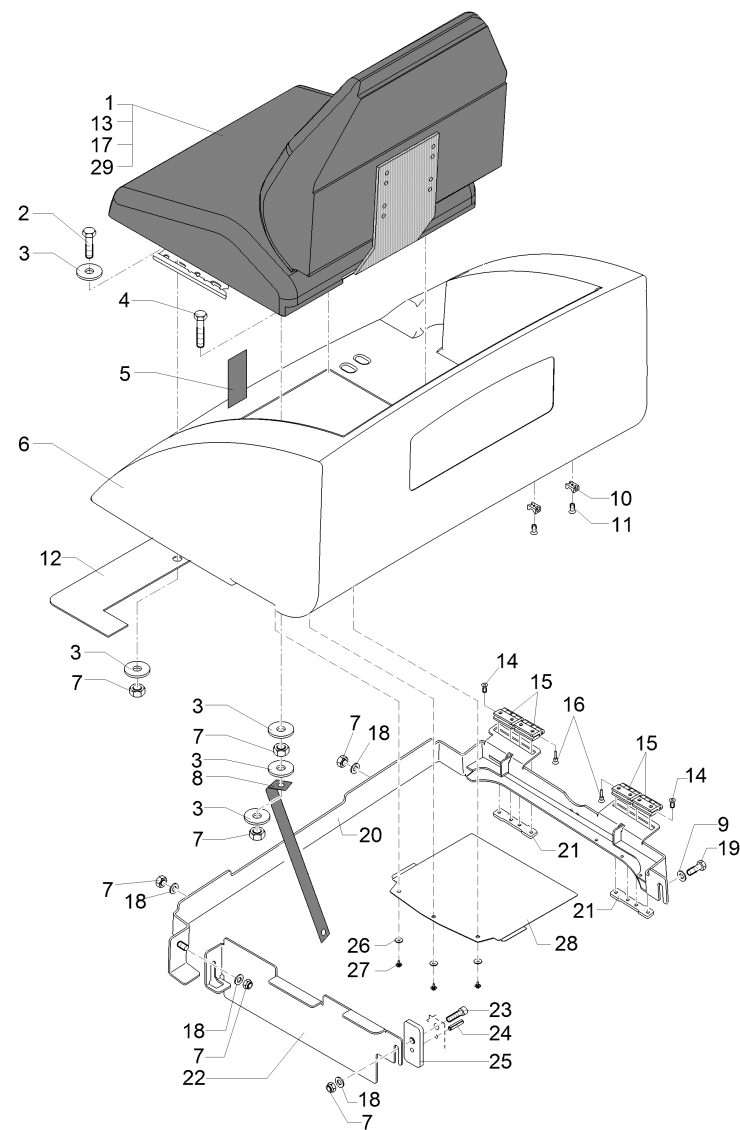
Sitzkonsole / Seat bracket / Siège console
(2003-05-01 ->)

Pos.	Best. Nr. PN Ref.No.	Stc k. Qty. Qté.	Bezeichnung	Einh eit	Description	Unit Designation	Abmessungen Unité Measurement Mesurage	DIN / ISO	Bemerkungen Remarks Remarques
1	✓ 01071360	1	Sitz	ST	Seat	PC Siège	PCE		
2	✓ 00133700	3	6kt.Schraube	ST	Hexagon screw	PC Vis à 6 pans	PCE M8x40-8.8 A2G	DIN 933	
3	✓ 00042900	6	Scheibe	ST	Washer	PC Washer	PCE 8,4-140HV-St A3G	DIN 9021	
4	✓ 00053260	1	6kt.Schraube	ST	Hex.bolt	PC Vis à 6 pans	PCE M8x50-8.8 A2G	DIN 933	
5	✓ 01071710	1	Aufkleber "Bedienungsanleitu ng"	ST	Decal "Instruction manual"	PC Autocollant - "Bedienungsanleitu ng"	PCE		
6	✓ 03000330	1	Sitzkonsole	ST	Seat console	PC Siège console	PCE		
7	✓ 00051510	9	6kt.Mutter	ST	Hex. Nut	PC Écrou à 6 pans	PCE M8-8 A2G	DIN 985	
8	✓ 01055740	1	Gurtband	ST	Belt	PC Courroie	PCE		
9	✓ 00740090	1	Sperrkantscheibe	ST	Detent edged washer	PC Detent edged washer	PCE SKM-8-8.8 dac		
10	✓ 00780710	2	Schraubsockel	ST	Socket	PC Base de vissage	PCE TC 141		
11	✓ 00127340	2	Blechschrabe	ST	Tapping screw	PC Vis de tôle	PCE ST3,5x13-C A2G	DIN 7981	
12	✓ 03000630	1	Kontaktblech	ST	Plate contact	PC Tôle contacte	PCE		
13	✓ 01073290	1	Mikroschalter	ST	Micro switch	PC Microrupteur	PCE		
14	✓ 00073160	8	Senkschraube	ST	Countersunk screw	PC Vis à tête fraisée	PCE M5x12-4.8-H A2G	DIN 965	
15	✓ 00029230	4	Anschraubscharnier	ST	Hinge	PC Charniere	PCE		
16	✓ 01063420	8	Ejot-PT-Schraube	ST	Screw	PC Vis	PCE KB 50x20 WN1413 10.9-A2B		
17	✓ 01276990	1	Sitzkissen SC76	ST	Seat cushion SC76	PC Coussin de siege SC76	PCE		Sitzkissen SC76 Kunstleder schwarz, incl. Sitzschalter 01073290
18	✓ 00053750	4	Scheibe	ST	Washer	PC Washer	PCE A8,4-140HV-St A2G	DIN 125	
19	✓ 00053090	1	6kt.Schraube	ST	Hexagon screw	PC Vis à 6 pans	PCE M8x20-8.8 A2G	DIN 933	
20	✓ 03000340	1	Auflageblech, vollst.	ST	Plate	PC Tôle	PCE		

Index: 97073605

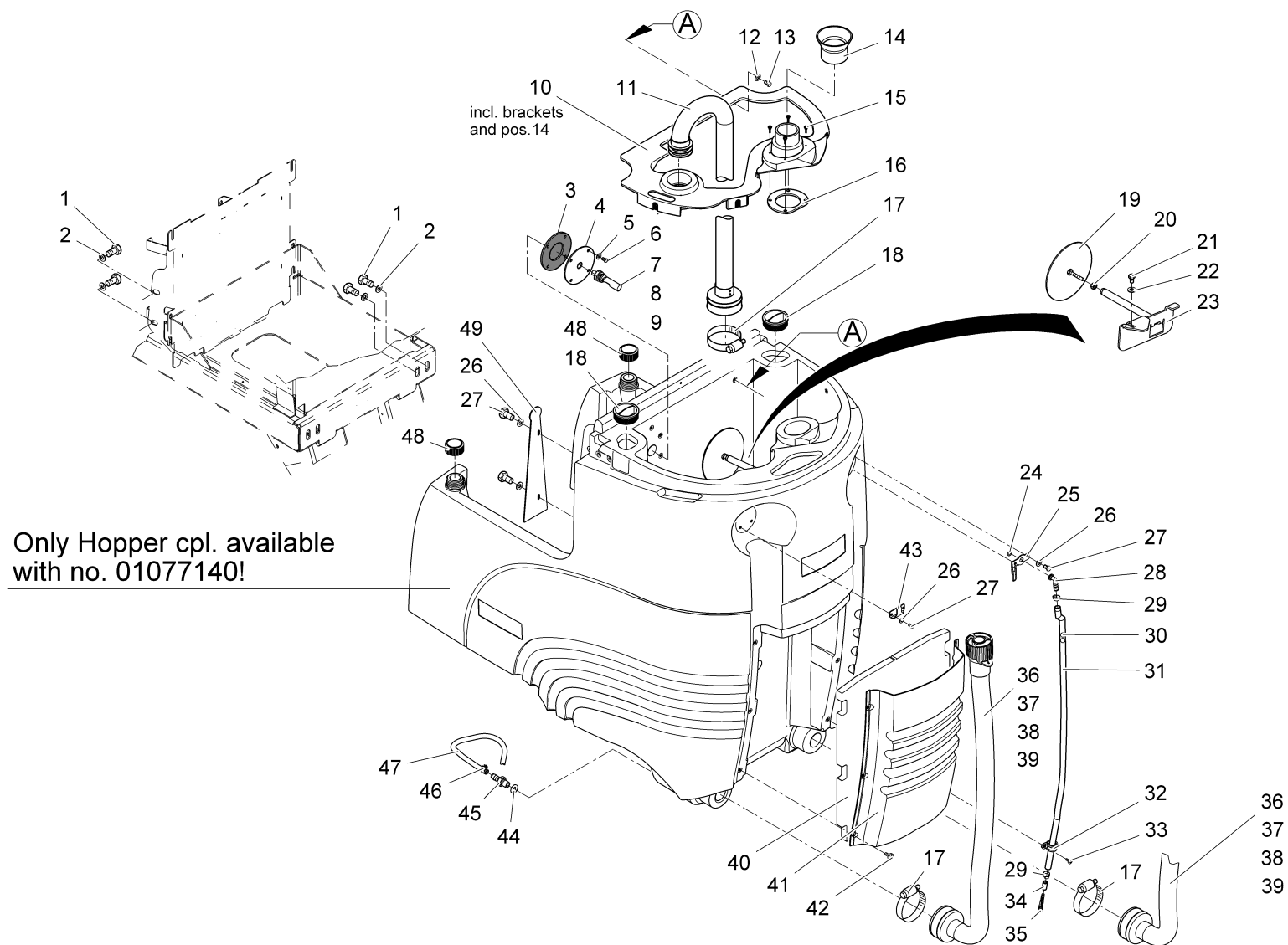
57

Sitzkonsole / Seat bracket / Siège console
(2003-05-01 ->)



Sitzkonsole / Seat bracket / Siège console
(2003-05-01 ->)

Pos.	Best. Nr. PN Ref.No.	Stc k. Qty. Qté.	Bezeichnung	Einh eit	Description	Unit Designation	Abmessungen Unité Measurement Mesurage	DIN / ISO	Bemerkungen Remarks Remarques
21	✓ 01072970	2	Befestigungslasche	ST	Adjusting latch	PC Ferrure de fixation	PCE		
22	✓ 03000620	1	Zwischenblech	ST	Intermediate sheet	PC Tôle intermediaire	PCE		
23	✓ 00103300	1	Zylinderschraube	ST	Socket head screw	PC Socket head screw	PCE M8x25-8.8 A2G	DIN 912	
24	✓ 00107140	1	Spannstift	ST	Dowel pin	PC Goupille à tension	PCE 6x12 A2G	DIN 1481	
25	✓ 01072960	1	Befestigungslasche	ST	Adjusting latch	PC Ferrure de fixation	PCE		
26	✓ 00557150	3	Scheibe	ST	Washer	PC Rondelle	PCE 4,3-140HV-St A3G	DIN 9021	
27	✓ 01170850	3	EJOT-Delta-PT-Schraube	ST	Screw	PC Vis	PCE 4x8 verz.		
28	✓ 01078280	1	Sichttasche	ST	Bag	PC Sac	PCE		
29	✓ 01092880	1	Rückenlehne	ST	Backcushion	PC Rembourrage	PCE		

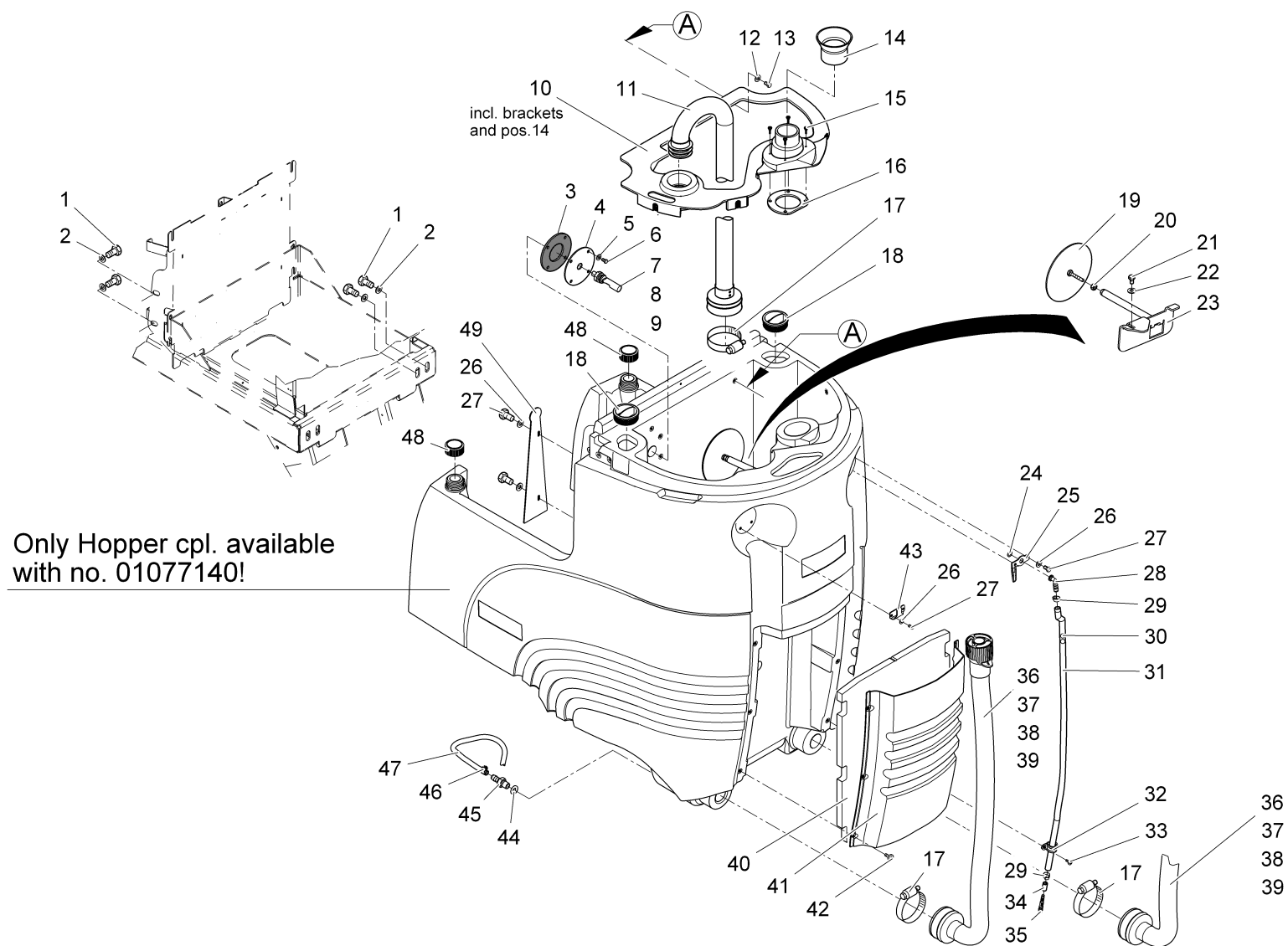


Behälter, kpl. (Bestellbar! Nr.: 01077140) / Tank (Available! No.: 01077140) / Réservoir, cpl. (Commander possible! No.: 01077140)

Pos.	Best. Nr. PN Ref.No.	Stc k. Qty. Qté.	Bezeichnung	Einh eit	Description	Unit Designation	Abmessungen Unité Measurement Mesurage	DIN / ISO	Bemerkungen Remarks Remarques
1	✓ 00053090	8	6kt.Schraube	ST	Hexagon screw	PC Vis à 6 pans	PCE M8x20-8.8 A2G	DIN 933	
2	✓ 00879170	8	Scheibe	ST	Washer	PC Rondelle	PCE		
3	✓ 03000360	1	Blech	ST	Sheet metal	PC Tôle	PCE		
4	✓ 01070910	1	Dichtung	ST	Seal	PC Joint	PCE		
5	✓ 00102150	4	Scheibe	ST	Washer	PC Washer	PCE B6,4-140HV-A2	DIN 125	
6	✓ 01071890	4	6kt.Schraube	ST	Hex.bolt	PC Vis à 6 pans	PCE M6x16 CrNi-A2	DIN 933	
7	✓ 00861620	1	Schwimmerschalter	ST	Float switch	PC Interrupteur	PCE		
8	✓ 00903180	1	ST-Gehäuse	ST	Male-housing	PC Boîte mâle	PCE 2-pol FASTIN-ON 6,3		
9	✓ 00903170	1	Flachstecker	ST	Tab	PC Prise de courant	PCE 6,3/0,5-1,0mm²		
10	✓ 01076000	1	Schwappschutz, kpl.	ST	Swash guard	PC Swash guard	PCE		
11	✓ 01075980	1	Schlauch, vollst.	ST	Hose	PC	PCE		
12	✓ 00854210	5	Scheibe	ST	Washer	PC Washer	PCE 6,4-140HV-A2	DIN 9021	
13	✓ 01071890	5	6kt.Schraube	ST	Hex.bolt	PC Vis à 6 pans	PCE M6x16 CrNi-A2	DIN 933	
14	✓ 01076650	1	Dichtungsstutzen	ST	Connection	PC Tubulure	PCE		
15	✓ 01179350	4	EJOT-PT-Schraube	ST	Screw	PC Vis	PCE KB 40x20 WN-1443 1.4301		
16	✓ 01075990	1	Dichtung	ST	Gasket	PC Joint	PCE		
17	✓ 00736200	3	Schlauchschelle	ST	Hose clamp	PC Agrafe de tuyau	PCE A-70-90x9-W2-2	DIN 3017	
18	✓ 01075490	2	Stopfen	ST	plug	PC	PCE		
19	✓ 03000380	1	Druckplatte	ST	Pressure plate	PC Plaque de pression	PCE		
20	✓ 00971400	1	6kt.Mutter	ST	Hex. Nut	PC Écrou à 6 pans	PCE M8-A4	DIN 934	
21	✓ 01071740	1	6kt.Schraube	ST	Hex.bolt	PC Vis à 6 pans	PCE M8X16-A2	DIN 933	
22	✓ 00902280	1	Scheibe	ST	Washer	PC Washer	PCE 8,4-140HV-A4	DIN 9021	
23	✓ 03000370	1	Stütze, vollst.	ST	Support, cpl.	PC Support, cpl.	PCE		

Index: 01077140

61

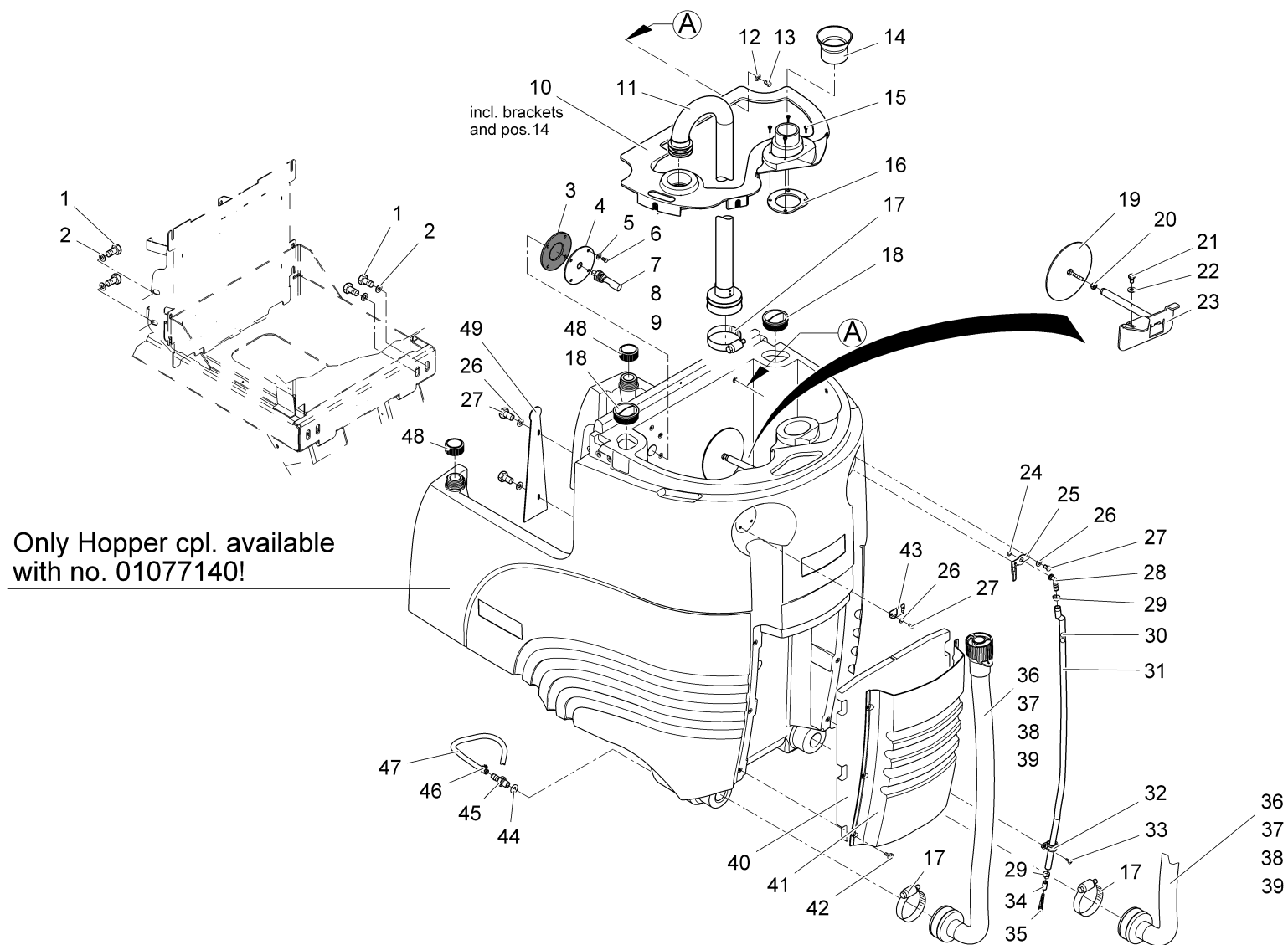


Behälter, kpl. (Bestellbar! Nr.: 01077140) / Tank (Available! No.: 01077140) / Réservoir, cpl. (Commander possible! No.: 01077140)

Pos.	Best. Nr. PN Ref.No.	Stc k. Qty. Qté.	Bezeichnung	Einh eit	Description	Unit Designation	Abmessungen Unité Measurement Mesurage	DIN / ISO	Bemerkungen Remarks Remarques
24	✓ 00045750	1	O-Ring ölbeständig	ST	O-ring oil resistant	PC Joint circulaire huile résistante	PCE 10x2 85 Shore		
25	✓ 01171470	1	Schlauchhalter	ST	Hose support	PC Support d' tuyaus	PCE		
26	✓ 00053720	3	Scheibe	ST	Washer	PC Washer	PCE A5,3-140HV-St A2G	DIN 125	
27	✓ 00054680	3	6kt.Schraube	ST	Hex.bolt	PC Vis à 6 pans	PCE M5x10-8.8 A2G	DIN 933	
28	✓ 01171490	1	Winkelstutzen	ST	Angle socket	PC Raccord en équerre	PCE		
29	---	2	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request	Pièce de rechange sur demande			17528027 Schlauchklemme
30	✓ 01072170	2	Kugel	ST	Ball	PC Boule	PCE		
31	✓ 01071790	0, 770	Schlauch	M	Hose	M Tuyau	M 10x3 Raulco SK017-029		
32	✓ 00130250	1	Rohrschelle	ST	Pipe clamp	PC Pipe clamp	PCE RSGU1.12/15 A2G		
33	✓ 00051320	1	Linsenschraube	ST	Fillister-head screw	PC Vis de lentille	PCE M6x16-4.8-H A2G	DIN 7985	
34	✓ 01064890	0, 020	Schlauch	M	Hose	M Tuyau	M 6x2x88		
35	✓ 01161210	1	Gerader Reduzierstutzen	ST	Reducing fitting	PC	PCE GRS8-6		
36	✓ 01072160	2	Schlauch, kpl.	ST	Hose, cpl.	PC Tuyau, cpl.	PCE		
37	✓ 00906110	2	Deckel	ST	Cover	PC Couvercle	PCE		
38	✓ 00906100	4	Linsenschraube	ST	Fillister-head screw	PC Vis de lentille	PCE M4x10-A2-70-H	DIN 7985	
39	✓ 01079300	2	O-Ring	ST	O-Ring	PC Joint circulaire	PCE 30x4-N-NBR55	DIN 3771	
40	✓ 01072150	1	Dämmwand	ST	Insulating mat	PC natte d'armortissement	PCE		
41	✓ 01173620	1	Abdeckung	ST	Cover	PC Couverture	PCE		
42	✓ 00556950	6	Linsenschraube	ST	Fillister-head screw	PC Vis de lentille	PCE M6x12-4.8-H A2G	DIN 7985	
43	✓ 00903160	1	Haken	ST	Hook	PC Crochet	PCE		

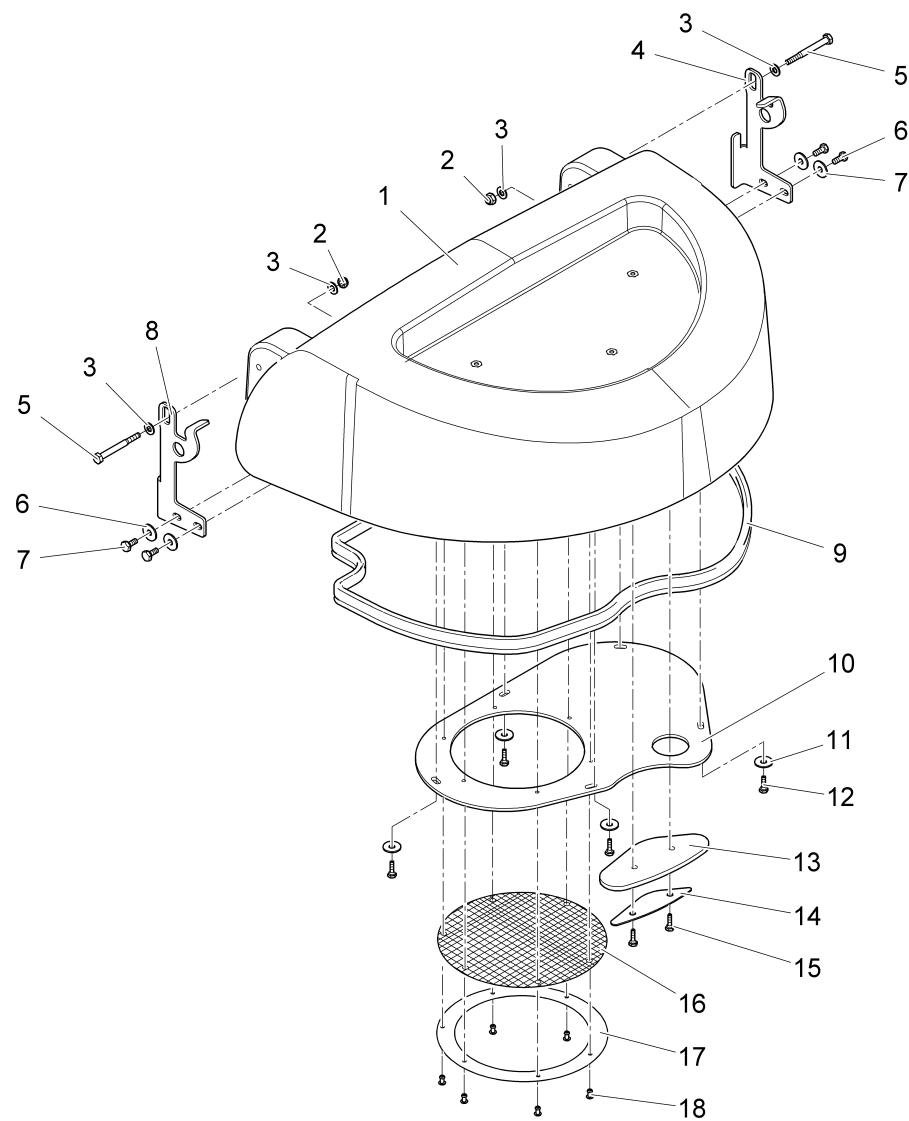
Index: 01077140

63



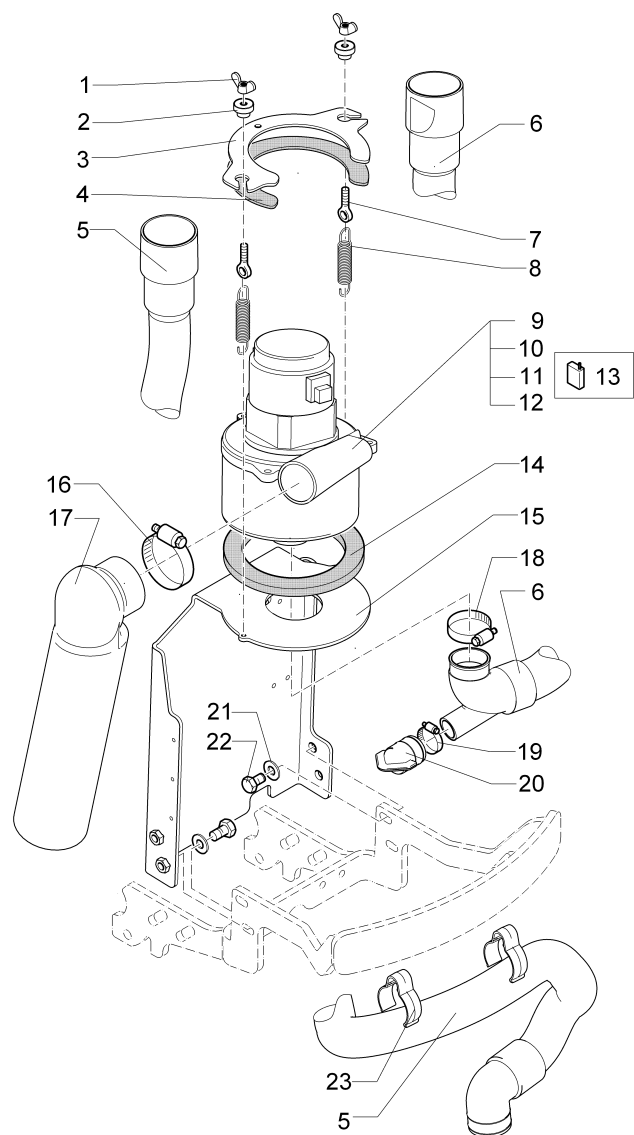
Behälter, kpl. (Bestellbar! Nr.: 01077140) / Tank (Available! No.: 01077140) / Réservoir, cpl. (Commander possible! No.: 01077140)

Pos.	Best. Nr. PN Ref.No.	Stc k. Qty. Qté.	Bezeichnung	Einh eit	Description	Unit Designation	Abmessungen Unité Measurement Mesurage	DIN / ISO	Bemerkungen Remarks Remarques
44	✓ 00057720	1	O-Ring ölbeständig	ST	O-ring oil resistant	PC Joint circulaire huile résistante	PCE 15x2.5 85		
45	✓ 01072180	1	Einschraubstutzen	ST	Screwed plug	PC Embout rectiligne	PCE		
46	✓ 00056960	1	Schelle	ST	Clamp	PC Agrafe	PCE SM9A10 A2G		
47	✓ 00711670	0, 068	Schlauch	M	Hose	M Tuyau	M 8x1,5 PVC-transp.	DIN 16940	
48	✓ 01072130	2	Deckel	ST	Cover	PC Couvercle	PCE		
49	✓ 03000390	1	Blech	ST	Sheet metal	PC Tôle	PCE		
50	✓ 00107270	2	O-Ring	ST	O-ring	PC Joint circulaire	PCE 30x3-N-NBR55	DIN 3771	für die alte Ausführung der Schläuche



Behälterdeckel / Hopper cover / Couvercle de réservoir

Pos.	Best. Nr. PN Ref.No.	Stk. k. Qty. Qté.	Bezeichnung	Einh. eit	Description	Unit Designation	Abmessungen Unité Measurement Mesurage	DIN / ISO	Bemerkungen Remarks Remarques
1	✓ 01170940	1	Deckel, kpl.	ST	Cover, cpl.	PC Couverture, cpl	PCE		
2	✓ 00051510	2	6kt.Mutter	ST	Hex. Nut	PC Écrou à 6 pans	PCE M8-8 A2G	DIN 985	
3	✓ 00053750	4	Scheibe	ST	Washer	PC Washer	PCE A8,4-140HV-St A2G	DIN 125	
4	✓ 01071730	1	Blech	ST	Sheet metal	PC Tôle	PCE		
5	✓ 00153400	2	6kt.Schraube	ST	Hex.bolt	PC Vis à 6 pans	PCE M8x75-8.8 A2G	DIN 931	
6	✓ 01071740	4	6kt.Schraube	ST	Hex.bolt	PC Vis à 6 pans	PCE M8X16-A2	DIN 933	
7	✓ 00902280	4	Scheibe	ST	Washer	PC Washer	PCE 8,4-140HV-A4	DIN 9021	
8	✓ 01071720	1	Blech	ST	Sheet metal	PC Tôle	PCE		
9	✓ 01071770	1, 780	Dichtungsprofil	M	Sealing profile	M Profilé à étanchéité	M 14,8x11 schwarz		
10	✓ 01170950	1	Platte	ST	Plate	PC Plaque	PCE		
11	✓ 00854210	7	Scheibe	ST	Washer	PC Washer	PCE 6,4-140HV-A2	DIN 9021	
12	✓ 01071750	5	6kt.Schraube	ST	Hexagon screw	PC Vis à 6 pans	PCE M 6X12-A2-70	DIN 933	
13	✓ 01075580	1	Dichtung	ST	Gasket	PC Joint	PCE		
14	✓ 01075590	1	Blech	ST	Sheet metal	PC Tôle	PCE		
15	✓ 00854190	2	6kt.Schraube	ST	Hexagon screw	PC Vis à 6 pans	PCE M6x20-A2	DIN 933	
16	✓ 01070920	1	Sieb	ST	Strainer	PC Tamis	PCE		
17	✓ 03000440	1	Flansch	ST	Flange	PC Bride	PCE		
18	✓ 01073330	6	Blindniet	ST	Rivet	PC Rivet	PCE A5x16-A2-A2-A1P	DIN 7337	



Absaugung / Suction unit / Evacuation

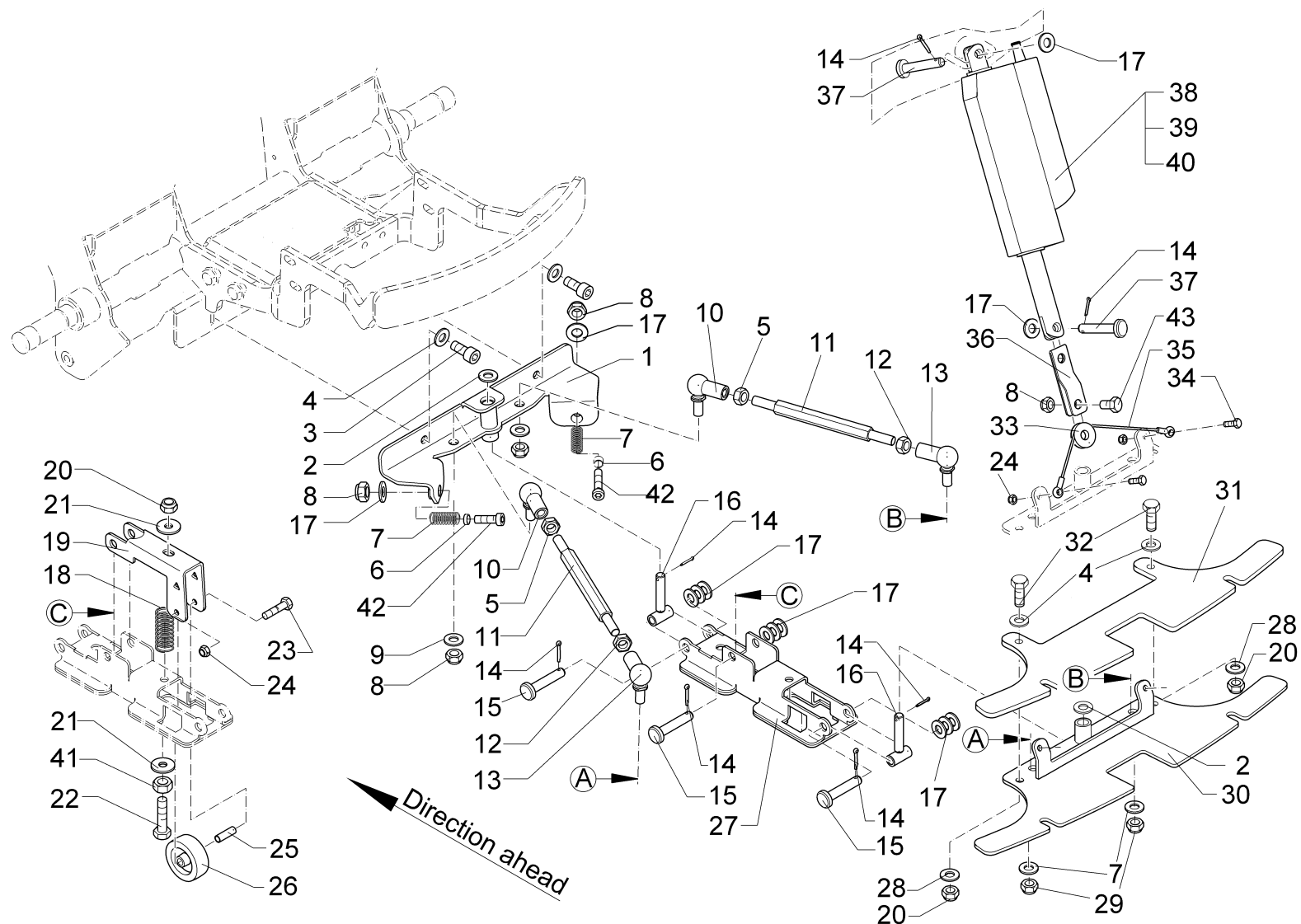
Pos.	Best. Nr. PN Ref.No.	Stk. k. Qty. Qté.	Bezeichnung	Einh. eit	Description	Unit Designation	Abmessungen Unité Measurement Mesurage	DIN / ISO	Bemerkungen Remarks Remarques
1	✓ 00054020	2	Flügelmutter	ST	Wing nut	PC Écrou à ailettes	PCE M6-5 A2G	DIN 315	
2	✓ 00903210	2	Rändelmutter	ST	Knurled nut	PC Écrou a molet	PCE P 1612012-M6 PA6		
3	✓ 01071540	1	Spannblech	ST	Clamping sheet metal	PC Tole de serrage	PCE		
4	✓ 01071550	1	Dichtung	ST	Seal	PC Joint	PCE		
5	✓ 01071560	1	Schlauch	ST	Hose	PC Tuyau	PCE		
6	✓ 01071570	1	Schlauch	ST	Hose	PC Tuyau	PCE		
7	✓ 00508770	2	Augenschraube	ST	Eye bolt	PC Boulon à oeillet	PCE BM6x30-4.6 A3G	DIN 444	
8	✓ 00109410	2	Zugfeder	ST	Tension spring	PC Ressort de traction	PCE		
9	✓ 00543510	1	Saugmotor	ST	Induction engine	PC Moteur d'aspiration	PCE 24V 3-stufig		
10	✓ 00904050	1	Ringkern	ST	Toroidal core	PC Grain à bague	PCE		
11	✓ 00903190	1	Flachstecker	ST	Tab	PC Prise de courant	PCE 6,3/1,5-2,5		
12	✓ 00903180	1	ST-Gehäuse	ST	Male-housing	PC Boîte mâle	PCE 2-pol FASTIN-ON 6,3		
13	✓ 00048840	2	Kohlebürste	ST	Carbon brush	PC Brosse de charbon	PCE		
14	✓ 01071580	1	Dichtung	ST	Seal	PC Joint	PCE		
15	✓ 03000450	1	Halter, kpl.	ST	Support, cpl.	PC Support, cpl.	PCE		
16	✓ 00732130	1	Schlauchschelle	ST	Hose clamp	PC Hose clamp	PCE A-40-60x 9-W1-2	DIN 3017	
17	✓ 00471570	1	Schlauch	ST	Hose	PC Tuyau	PCE		
18	✓ 01071810	1	Schlauchschelle	ST	Hose clamp	PC Agrafe de tuyau	PCE A-25-40x 9-W1-2	DIN 3017	
19	✓ 00733160	1	Schlauchschelle	ST	Hose clamp	PC Hose clamp	PCE A-20-32x9-W1-2	DIN 3017	
20	✓ 00054560	1	Ventil	ST	Valve	PC Soupape	PCE		
21	✓ 00740090	4	Sperrkantscheibe	ST	Detent edged washer	PC Detent edged washer	PCE SKM-8-8.8 dac		
22	✓ 00077110	4	6kt.Schraube	ST	Hexagon screw	PC Vis à 6 pans	PCE M8x22-8.8 A2G	DIN 933	
23	✓ 01071590	2	Schlauchspange	ST	Hose clip	PC Agrafe de tuyau	PCE		

Index: 97079370

69

Saugfuß kpl. / Squeegee cpl. / Suceur humide cpl.
(2005-12-01 ->2008-03-01)

Baugruppe Mounting group Groupe d'montage	Benennung	Description	Designation	Seite Page
97073670	Saugfußaushebung	Squeegee lifter	Levage de suceur humide	71
99709060BT170	Saugfuß 86,5cm	Squeegee 86,5 cm	Suceur 86,5 cm	76

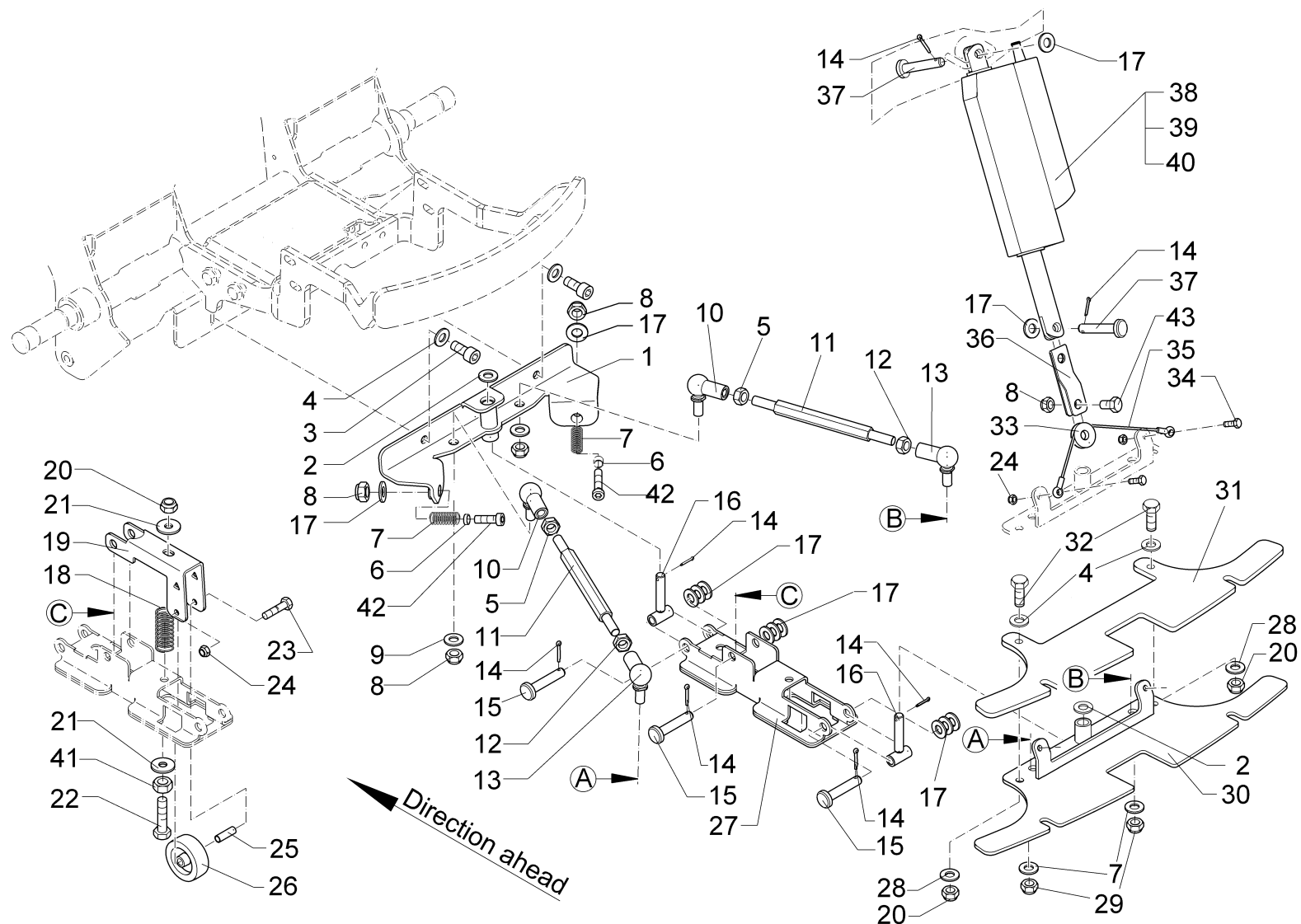


Saugfußaushebung / Squeegee lifter / Levage de suceur humide
(1900-01-01 -> 2008-02-29)

Pos.	Best. Nr. PN Ref.No.	Stc k. Qty. Qté.	Bezeichnung	Ein- heit	Description	Unit Designation	Abmessungen Unité Measurement Mesurage	DIN / ISO	Bemerkungen Remarks Remarques
1	✓ 01073110	1	Halter, kpl.	ST	Support, cpl.	PC Support, cpl.	PCE		
2	✓ 00053770	4	Scheibe	ST	Washer	PC Washer	PCE A13-140HV-St A2G	DIN 125	
3	✓ 00103300	2	Zylinderschraube	ST	Socket head screw	PC Socket head screw	PCE M8x25-8.8 A2G	DIN 912	
4	✓ 00740090	2	Sperrkantscheibe	ST	Detent edged washer	PC Detent edged washer	PCE SKM-8-8.8 dac		
5	✓ 00053360	2	6kt.Mutter	ST	Hex. Nut	PC Écrou à 6 pans	PCE M10-8 A3G	DIN 934	
6	✓ 01073100	2	Buchse	ST	Bushing	PC Douille	PCE		
7	✓ 01073090	2	Zyl.Druckfeder	ST	Pressure spring	PC Ressort à pression	PCE		
8	✓ 00051500	7	6kt.Mutter	ST	Hex. Nut	PC Écrou à 6 pans	PCE M10-6 A2G	DIN 985	
10	✓ 00527700	2	Winkelgelenk	ST	Angle joint	PC Joint d'angle	PCE CS16 A2G	DIN 71802	
11	✓ 01071460	2	Gewindestange	ST	Threaded rod	PC Barre de fileté	PCE		
12	✓ 00704470	2	6kt.Mutter	ST	Hex. Nut	PC Écrou à 6 pans	PCE M10LH-8 A3G	DIN 934	
13	✓ 01071490	2	Winkelgelenk	ST	Angle joint	PC Joint d'angle	PCE CS16-LH A2G	DIN 71802	
14	✓ 00551410	7	Splint	ST	Cotter pin	PC Goupille fendue	PCE 3,2x16-St A3G	ISO 1234	
15	✓ 00706440	3	Bolzen	ST	Bolt	PC Boulon	PCE B10h11x55-St A2G	DIN 1444	
16	✓ 01071500	2	Führung kpl.	ST	Guide, cpl.	PC Guidage, cpl.	PCE		
17	✓ 00053760	19	Scheibe	ST	Washer	PC Washer	PCE A10,5-140HV-St A2G	DIN 125	
18	✓ 00550870	1	Zyl.Druckfeder	ST	Cyl.compression spring	PC Ressort à pression	PCE		
19	✓ 00974230	1	U-Profil	ST	U-profil	PC Profile-U	PCE		
20	✓ 00051510	3	6kt.Mutter	ST	Hex. Nut	PC Écrou à 6 pans	PCE M8-8 A2G	DIN 985	
21	✓ 00042900	2	Scheibe	ST	Washer	PC Washer	PCE 8,4-140HV-St A3G	DIN 9021	
22	✓ 00053260	1	6kt.Schraube	ST	Hex.bolt	PC Vis à 6 pans	PCE M8x50-8.8 A2G	DIN 933	
23	✓ 00053050	1	6kt.Schraube	ST	Hex.bolt	PC Vis à 6 pans	PCE M6x40-8.8 A2G	DIN 933	
24	✓ 00051520	3	6kt.Mutter	ST	Hex. Nut	PC Écrou à 6 pans	PCE M6-6 A2G	DIN 985	

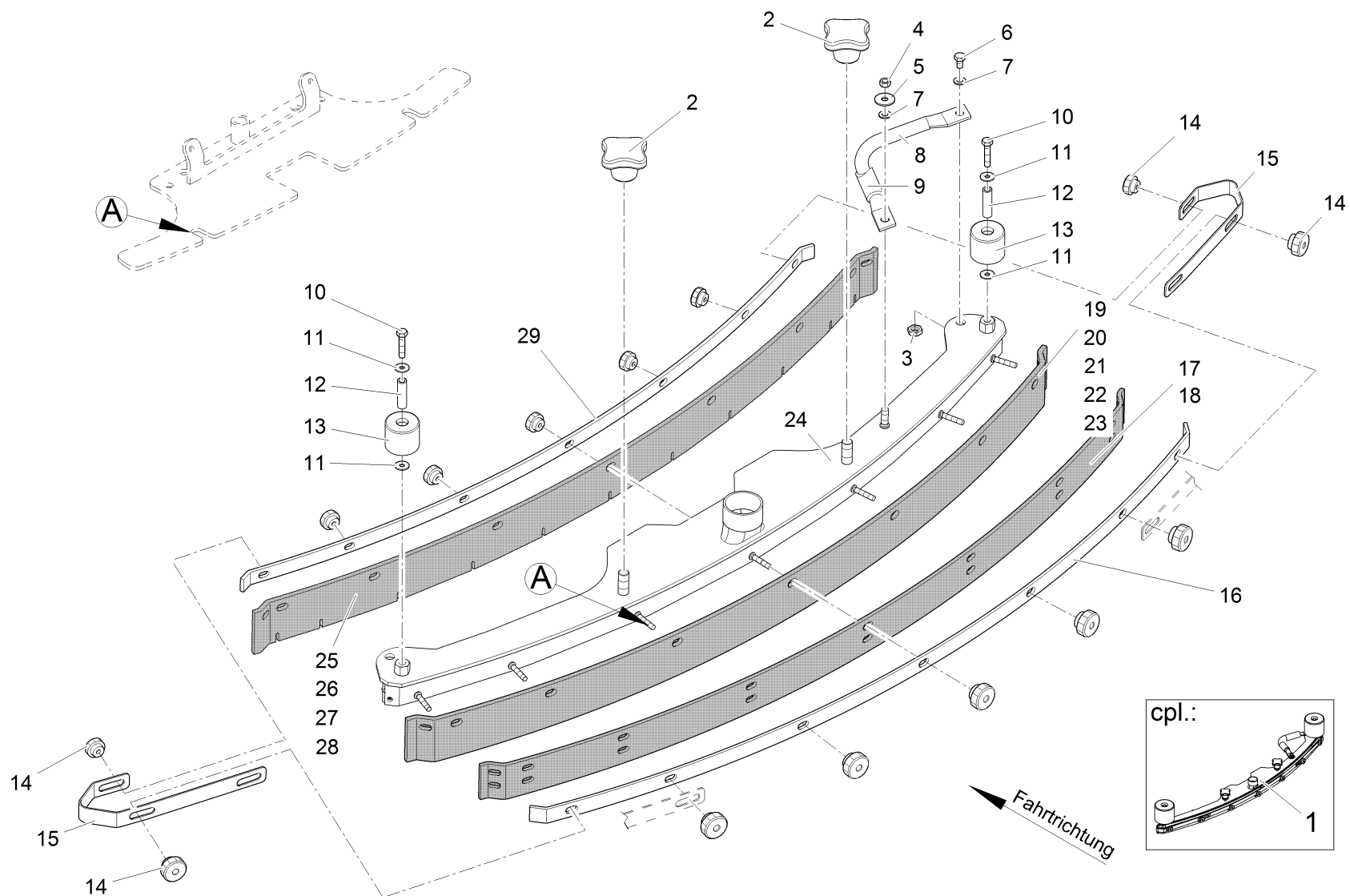
Index: 97073670

73



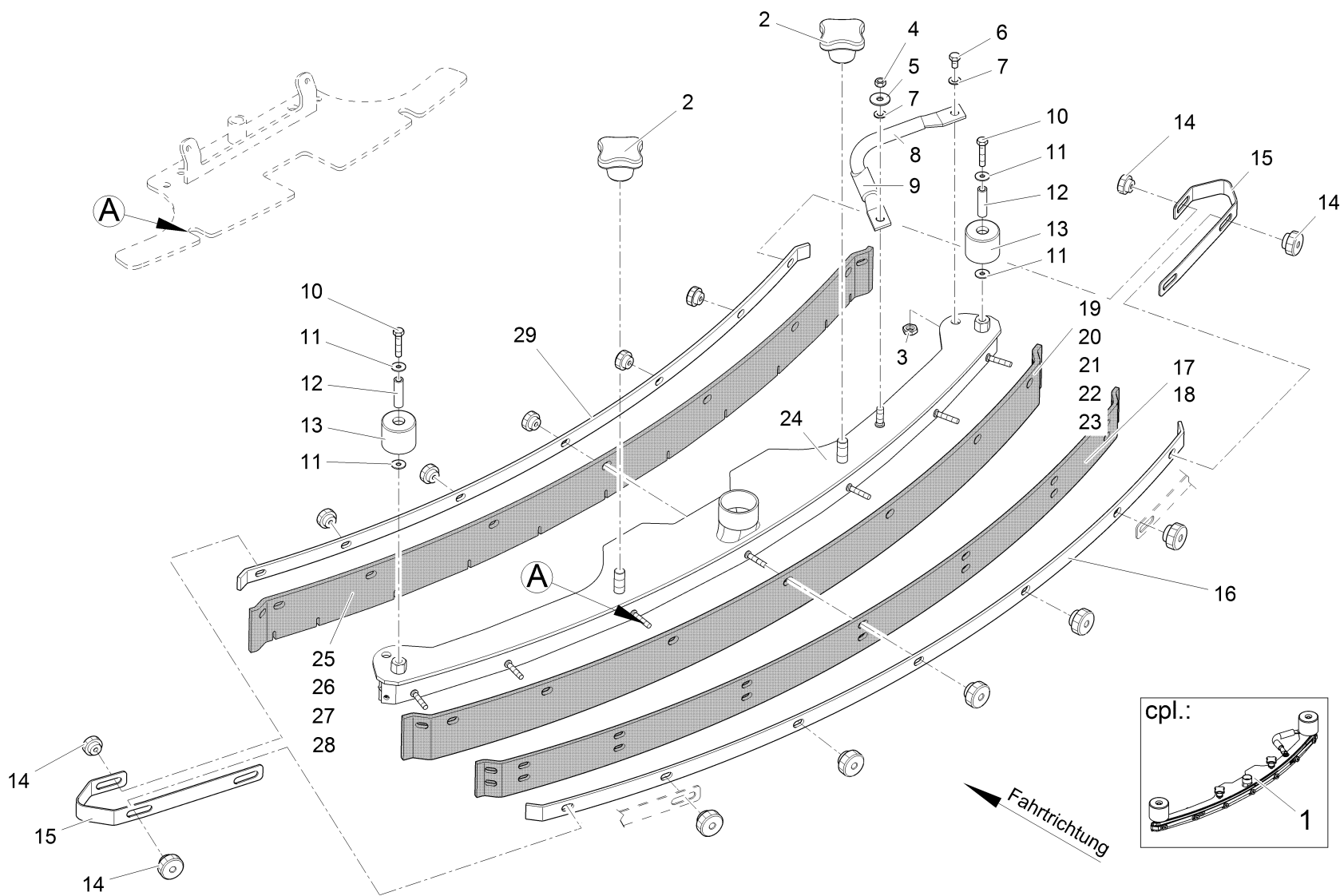
Saugfußaushebung / Squeegee lifter / Levage de suceur humide
(1900-01-01 -> 2008-02-29)

Pos.	Best. Nr. PN Ref.No.	Stk k. Qty. Qté.	Bezeichnung	Einh eit	Description	Unit Designation	Abmessungen Unité Measurement Mesurage	DIN / ISO	Bemerkungen Remarks Remarques
25	✓ 00902560	1	Buchse	ST	Bushing	PC Douille	PCE		
26	✓ 00902580	1	Rad	ST	Wheel	PC Roue	PCE Typ 85 S 50 18 1		
27	✓ 01072910	1	Halter, kpl.	ST	Support, cpl.	PC Support, cpl.	PCE		
28	✓ 00053750	4	Scheibe	ST	Washer	PC Washer	PCE A8,4-140HV-St A2G	DIN 125	
29	✓ 00704470	2	6kt.Mutter	ST	Hex. Nut	PC Écrou à 6 pans	PCE M10LH-8 A3G	DIN 934	
30	✓ 01071960	1	Platte, kpl.	ST	Plate, cpl.	PC Plaque, cpl.	PCE		
31	✓ 01071970	1	Blech	ST	Sheet metal	PC Tôle	PCE 71230/01		
32	✓ 00053100	2	6kt.Schraube	ST	Hexagon screw	PC Vis à 6 pans	PCE M8x25-8.8 A2G	DIN 933	
33	✓ 01071510	1	Überführungsrolle	ST	Roller guide	PC Bobine de transfert	PCE		
34	✓ 00154210	2	6kt.Schraube	ST	Hex.bolt	PC Vis à 6 pans	PCE M6x18-8.8 A2G	DIN 933	
35	✓ 01071520	1	Führungsseil	ST	Guidance rope	PC Câble de direction	PCE		
36	✓ 01071980	1	Halter	ST	Support	PC Support	PCE		
37	✓ 00539260	2	Bolzen	ST	Bolt	PC Boulon	PCE B10m11x35-St A3G	DIN 1444	
38	✓ 00712430	1	Hubelement	ST	Lifting element	PC Élément de course	PCE 24V		
39	✓ 00903190	2	Flachstecker	ST	Tab	PC Prise de courant	PCE 6,3/1,5-2,5		
40	✓ 00903180	1	ST-Gehäuse	ST	Male-housing	PC Boîte mâle	PCE 2-pol FASTIN-ON 6,3		
41	✓ 00046500	1	6kt.Mutter	ST	Hex. Nut	PC Écrou à 6 pans	PCE BM8-04 A2G	DIN 439	
42	✓ 00962430	2	Zylinderschraube	ST	Cylinder head screw	PC Vis de cylindre	PCE M10X80-8.8 A3G	DIN 912	
43	✓ 00053310	1	6kt.Schraube	ST	Hexagon screw	PC Vis à 6 pans	PCE M10x25 8.8 A3G	DIN 933	



Saugfuß 86,5cm / Squeegee 86,5 cm / Suceur 86,5 cm

Pos.	Best. Nr. PN Ref.No.	Stc k. Qty. Qté.	Bezeichnung	Einh eit	Description	Unit Designation	Abmessungen Unité Measurement Mesurage	DIN / ISO	Bemerkungen Remarks Remarques
1	✓ 01079860	1	Saugfuß 86,5cm	ST	Suction unit 86,5cm	PC Unité d' aspiration 86,5cm	PCE		
2	✓ 01274760	2	Sterngriff gelb (mit ZTS)	ST	Star handle yellow	PC Étrier étoilée jaune	PCE M10		
4	✓ 00051510	1	6kt.Mutter	ST	Hex. Nut	PC Écrou à 6 pans	PCE M8-8 A2G	DIN 985	
5	✓ 00042900	1	Scheibe	ST	Washer	PC Washer	PCE 8,4-140HV-St A3G	DIN 9021	
6	✓ 00864230	1	6kt.Schraube	ST	Hex.bolt	PC Vis à 6 pans	PCE M8x16-10.9 A2G	DIN 933	
7	✓ 00053750	2	Scheibe	ST	Washer	PC Washer	PCE A8,4-140HV-St A2G	DIN 125	
8	✓ 00911330	1	Bügel	ST	Handle	PC Étrier	PCE		
9	✓ 00911270	0, 170	Schlauch	M	Hose	M Tuyau	M 19x2,5 PVC-transp.	DIN 16940	
10	✓ 00557600	2	6kt.Schraube	ST	Hex.bolt	PC Vis à 6 pans	PCE M8x70-8.8 A2G	DIN 933	
11	✓ 00042900	4	Scheibe	ST	Washer	PC Washer	PCE 8,4-140HV-St A3G	DIN 9021	
12	✓ 00976580	2	Rohr	ST	Pipe	PC Tube	PCE		
13	✓ 00976590	2	Rolle	ST	Roller	PC Bobine	PCE		
14	✓ 00903210	14	Rändelmutter	ST	Knurled nut	PC Écrou a molet	PCE P 1612012-M6 PA6		
15	✓ 01058070	2	U-Bügel	ST	U-bow	PC Etrier-U	PCE		
16	✓ 00246420	1	Leiste	ST	Fitting strip	PC Liteau	PCE		
17	✓ 00563330	1	Stützleiste	ST	Supporting border	PC Lisiere d'etancheite	PCE		
18	✓ 00442360	1	Stützleiste, ölbeständig	ST	Supporting border, resistant to oil	PC Lisiere d'etancheite, durables d'huiles	PCE		
19	✓ 00142070	1	Dichtleiste, hinten, standard	ST	Sealing strip, rear standard	PC Bord d' étanchéité, arrière standard	PCE		
20	✓ 00442340	1	Dichtleiste hinten, ölbeständig	ST	Sealing strip rear, resistant to oil	PC Bord d' étanchéité arrière, durables d'huiles	PCE		



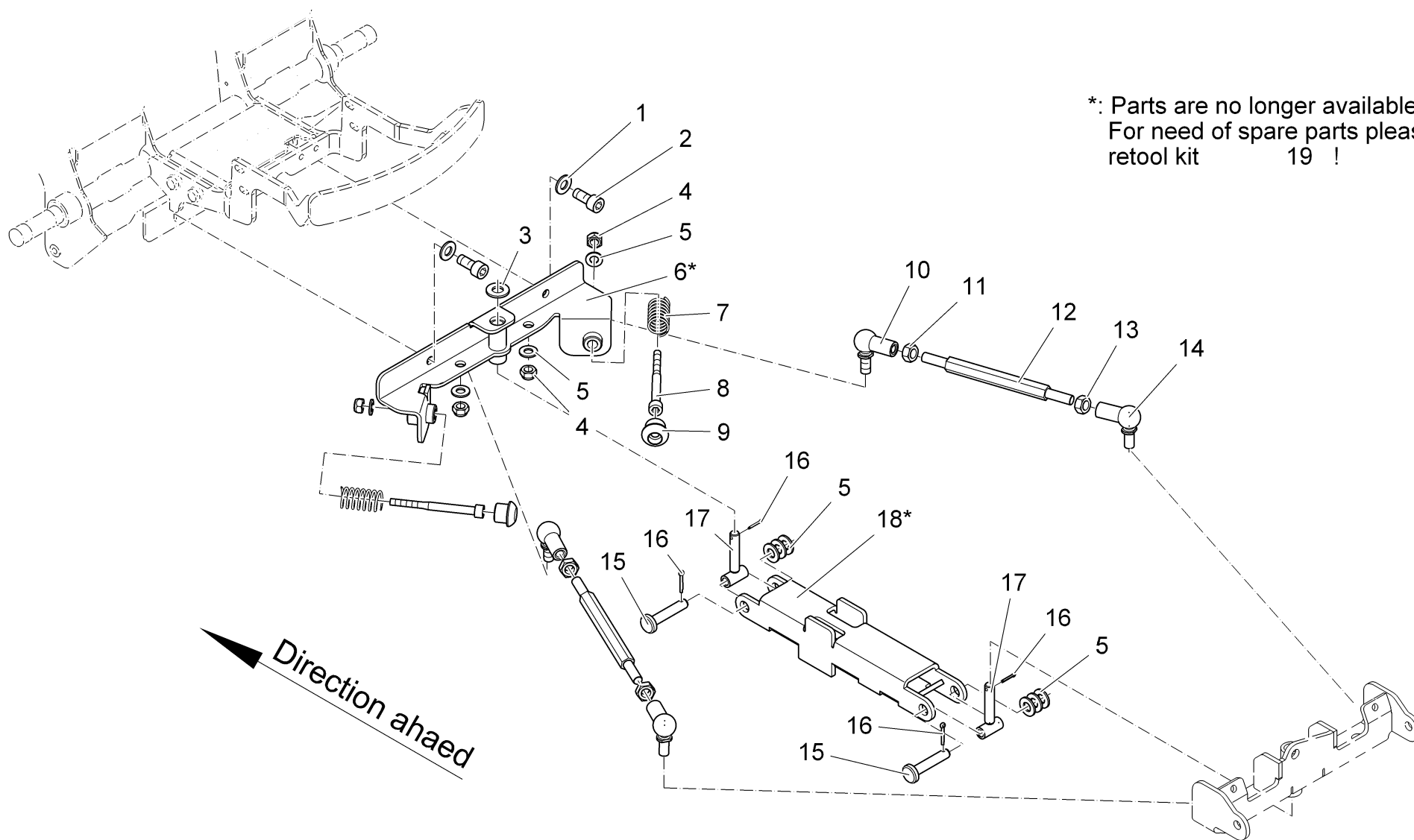
Saugfuß 86,5cm / Squeegee 86,5 cm / Suceur 86,5 cm

Pos.	Best. Nr. PN Ref.No.	Stc k. Qty. Qté.	Bezeichnung	Einh eit	Description	Unit	Designation	Abmessungen Unité Measurement Mesurage	DIN / ISO	Bemerkungen Remarks Remarques
21	✓ 00442520	1	Dichtleiste, hinten, weich	ST	Sealing strip, rear, soft	PC	Bord d' étanchéité, arrière	PCE		
22	✓ 01050410	1	Dichtleiste, hinten, hoch	ST	Sealing strip, rear, high	PC	Bord d' étanchéité, arrière	PCE		
23	✓ 01075900	1	Dichtleiste hinten PUR	ST	Sealing strip rear PUR	PC	Bord d' étanchéité arrière, PUR	PCE 86cm		
24	✓ 01076710	1	Saugfuß	ST	Squeegee	PC	Suceur	PCE		
25	✓ 00142030	1	Dichtleiste vorne, standard	ST	sealing strip front, standard	PC	Bord d' étanchéité , standard avant, durables d'h	PCE		
26	✓ 00442320	1	Dichtleiste vorn, ölbeständig	ST	Sealing strip front, resistant to oil	PC	Bord d' étanchéité avantdurables d'huiles	PCE		
27	✓ 01050420	1	Dichtleiste, vorn, hoch	ST	Sealing strip, front, high	PC	Bord d' étanchéité, avant	PCE		
28	✓ 01075890	1	Schlitzleiste PUR	ST	Slot strip PUR	PC	Bord avec bride PUR	PCE 86cm		
29	✓ 00246430	1	Leiste	ST	Fitting strip	PC	Liteau	PCE		

Saugfuß kpl. / Squeegee cpl. / Suceur humide
(2008-03-01 ->2009-09-30)

Baugruppe Mounting group Groupe d'montage	Benennung	Description	Designation	Seite Page
97100556-1-A	Saugfußaushebung Teil1	Lifting assy suction base unit part1	Rélevage du suceur humide 1ère partie	81
97100556-1	Saugfußaushebung Teil1	Lifting assy suction base unit part1	Rélevage du suceur humide 1ère partie	84
97100556-2-A	Saugfußaushebung Teil2	Lifting assy suction base unit part2	Rélevage du suceur humide 2ième partie	86
97100556-2	Saugfußaushebung Teil2	Lifting assy suction base unit part2	Rélevage du suceur humide 2ième partie	90
97100218-1	Saugfuß kpl. Teil 1	Squeegee part 1	Suceur humide 1ère partie	94
97100218-2	Saugfuß kpl. Teil 2	Squeegee cpl. part 2	Suceur humide cpl. 2ième partie	98

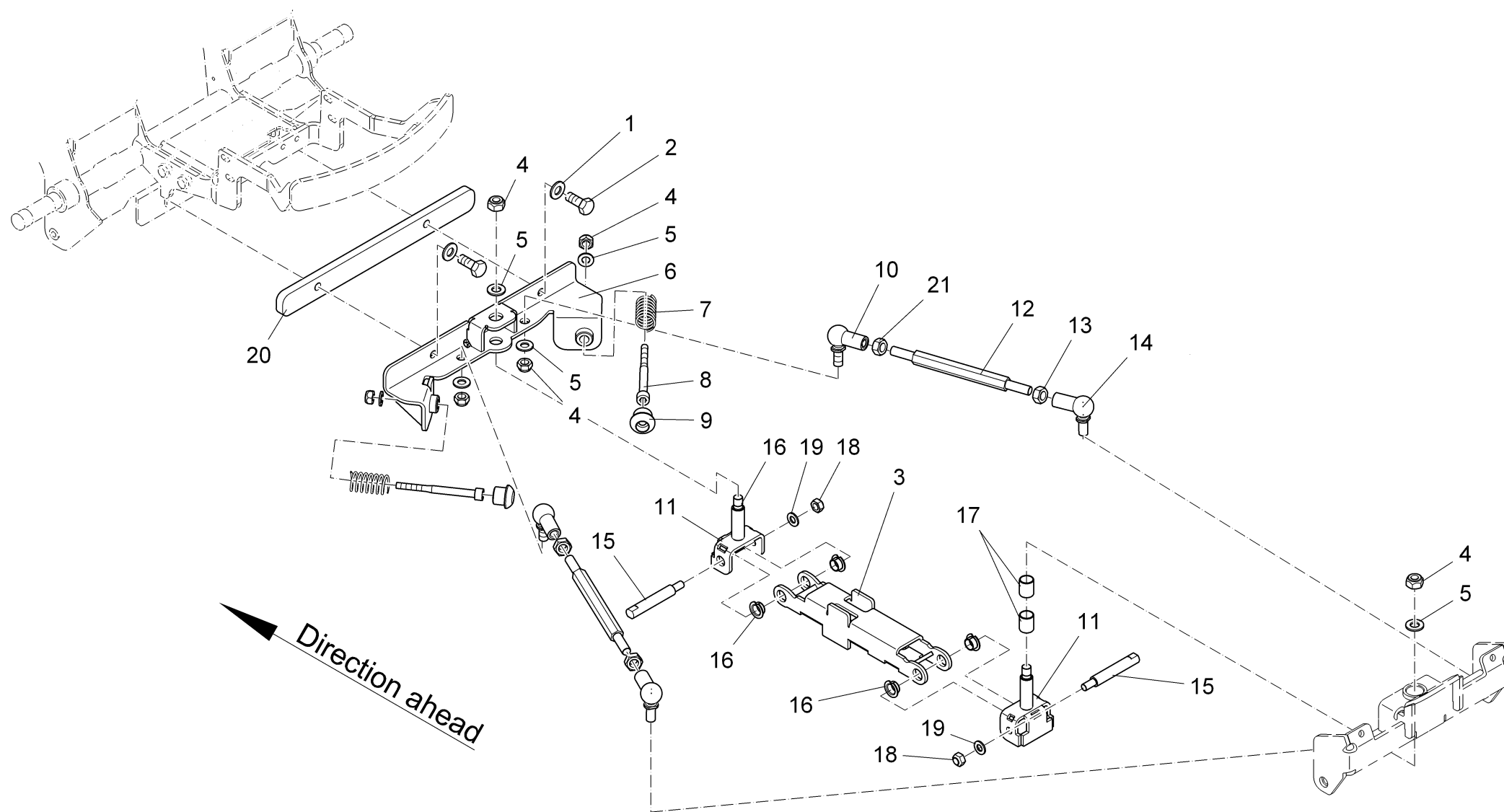
Saugfußaushebung Teil1 / Lifting assy suction base unit part1 / Rélevage du suceur humide 1ère partie
(2008-03-01 -> 2009-06-07)



Saugfußaushebung Teil1 / Lifting assy suction base unit part1 / Rélevage du suceur humide 1ère partie
(2008-03-01 -> 2009-06-07)

Pos.	Best. Nr. PN Ref.No.	Stk. Qty. Qté.	Bezeichnung	Einh. Unit	Description	Unit Designation	Abmessungen Unité Measurement Mesurage	DIN / ISO	Bemerkungen Remarks Remarques
1	✓ 00740090	2	Sperrkantscheibe	ST	Detent edged washer	PC Detent edged washer	PCE SKM-8-8.8 dac		
2	✓ 00103300	2	Zylinderschraube	ST	Socket head screw	PC Socket head screw	PCE M8x25-8.8 A2G	DIN 912	
3	✓ 00053770	1	Scheibe	ST	Washer	PC Washer	PCE A13-140HV-St A2G	DIN 125	
4	✓ 00051500	4	6kt.Mutter	ST	Hex. Nut	PC Écrou à 6 pans	PCE M10-6 A2G	DIN 985	
5	✓ 00053760	4	Scheibe	ST	Washer	PC Washer	PCE A10,5-140HV-St A2G	DIN 125	
6	✓ 01073110		Halter, kpl.	ST	Support, cpl.	PC Support, cpl.	PCE		Nicht mehr bestellbar! Bitte Pos.19 bestellen!
7	✓ 01175850	2	Druckfeder	ST	Compression spring	PC Ressort à pression	PCE		
8	✓ 00927270	8	Zylinderschraube	ST	Cylinder head screw	PC Vis de cylindre	PCE M10x110-10.9 A3G	DIN 912	
9	✓ 01073100	2	Buchse	ST	Bushing	PC Douille	PCE		
10	✓ 00527700	2	Winkelgelenk	ST	Angle joint	PC Joint d'angle	PCE CS16 A2G	DIN 71802	
11	✓ 00053360	2	6kt.Mutter	ST	Hex. Nut	PC Écrou à 6 pans	PCE M10-8 A3G	DIN 934	
12	✓ 01071460	2	Gewindestange	ST	Threaded rod	PC Barre de fileté	PCE		
13	✓ 00704470	2	6kt.Mutter	ST	Hex. Nut	PC Écrou à 6 pans	PCE M10LH-8 A3G	DIN 934	
14	✓ 01071490	2	Winkelgelenk	ST	Angle joint	PC Joint d'angle	PCE CS16-LH A2G	DIN 71802	
15	✓ 00706440	2	Bolzen	ST	Bolt	PC Boulon	PCE B10h11x55-St A2G	DIN 1444	
16	✓ 00551410	4	Splint	ST	Cotter pin	PC Goupille fendue	PCE 3,2x16-St A3G	ISO 1234	
17	✓ 01071500	2	Führung kpl.	ST	Guide, cpl.	PC Guidage, cpl.	PCE		
18	✓ 01171410		Halter, vollst.	ST	Retainer	PC Support	PCE		Nicht mehr bestellbar! Bitte Pos.19 bestellen!
19	✓ 00009120	1	Umrüstsatz Saugfußaushebung	ST	Retool kit LIFTING SUCTION UNIT	PC Pièces mod creusement d'unité d'aspiration	PCE		

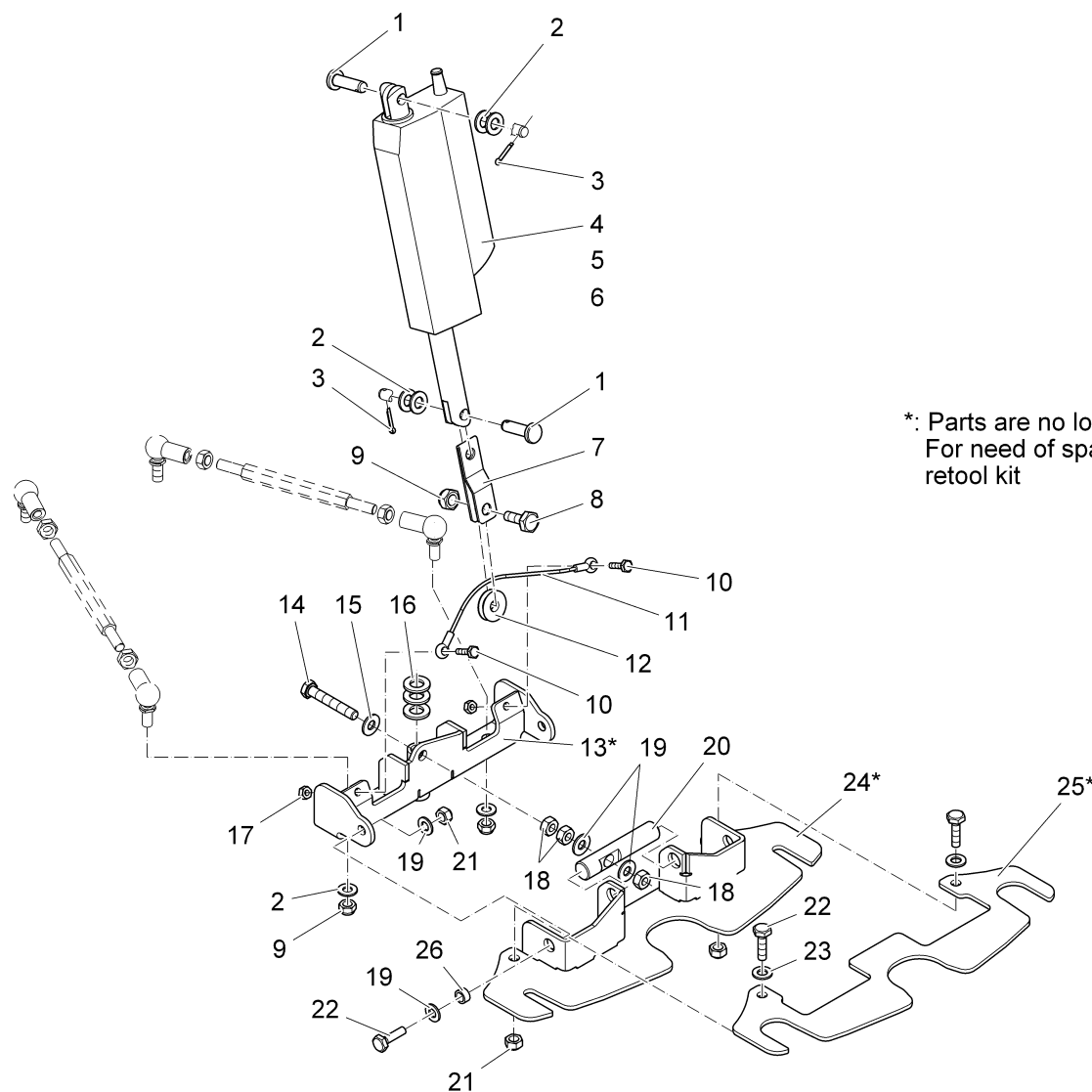
Saugfußaushebung Teil1 / Lifting assy suction base unit part1 / Rélevage du suceur humide 1ère partie



Saugfußaushebung Teil1 / Lifting assy suction base unit part1 / Rélevage du suceur humide 1ère partie

Pos.	Best. Nr. PN Ref.No.	Stc k. Qty. Qté.	Bezeichnung	Einh eit	Description	Unit Designation	Abmessungen Unité Measurement Mesurage	DIN / ISO	Bemerkungen Remarks Remarques
1	✓ 00740090	2	Sperrkantscheibe	ST	Detent edged washer	PC Detent edged washer	PCE SKM-8-8.8 dac		
2	✓ 00054690	2	6kt.Schraube	ST	Hexagon screw	PC Vis à 6 pans	PCE M8x35-8.8 A2G	DIN 933	
3	✓ 01178240	1	Halter, vollst.	ST	Retainer	PC Support	PCE		
4	✓ 00051500	4	6kt.Mutter	ST	Hex. Nut	PC Écrou à 6 pans	PCE M10-6 A2G	DIN 985	
5	✓ 00053760	5	Scheibe	ST	Washer	PC Washer	PCE A10,5-140HV-St A2G	DIN 125	
6	✓ 01178230	1	Halter, vollst.	ST	Retainer	PC Support	PCE		
7	✓ 01175850	2	Druckfeder	ST	Compression spring	PC Ressort à pression	PCE		
8	✓ 00927270	8	Zylinderschraube	ST	Cylinder head screw	PC Vis de cylindre	PCE M10x110-10.9 A3G	DIN 912	
9	✓ 01073100	2	Buchse	ST	Bushing	PC Douille	PCE		
10	✓ 00527700	2	Winkelgelenk	ST	Angle joint	PC Joint d'angle	PCE CS16 A2G	DIN 71802	
11	✓ 01177810	2	Gabelkopf, vollst.	ST	Fork head	PC Fourchette	PCE		
12	✓ 01071460	2	Gewindestange	ST	Threaded rod	PC Barre de fileté	PCE		
13	✓ 00704470	2	6kt.Mutter	ST	Hex. Nut	PC Écrou à 6 pans	PCE M10LH-8 A3G	DIN 934	
14	✓ 01071490	2	Winkelgelenk	ST	Angle joint	PC Joint d'angle	PCE CS16-LH A2G	DIN 71802	
15	✓ 01178380	2	Gewindebolzen	ST	Threaded bolt	PC Boulon fileté	PCE		
16	✓ 01171330	4	Gleitlagerbuchse	ST	Slide bearing bush	PC Douille d' palier à glissement	PCE AMV BV-12x14x20-7		
17	✓ 01171820	2	Gleitlagerbuchse	ST	Slide bearing bush	PC Douille d' palier lisse	PCE GSM-1416-20		
18	✓ 00051510	2	6kt.Mutter	ST	Hex. Nut	PC Écrou à 6 pans	PCE M8-8 A2G	DIN 985	
19	✓ 00053750	2	Scheibe	ST	Washer	PC Washer	PCE A8,4-140HV-St A2G	DIN 125	
20	✓ 01272810	1	Distanzblech	ST	Spacer plate	PC Plaque de distance	PCE		
21	✓ 00053360	2	6kt.Mutter	ST	Hex. Nut	PC Écrou à 6 pans	PCE M10-8 A3G	DIN 934	

Saugfußaushebung Teil2 / Lifting assy suction base unit part2 / Rélevage du suceur humide 2ième partie
(2008-03-01 -> 2009-06-07)



*: Parts are no longer available!
 For need of spare parts please order
 retool kit 27 !

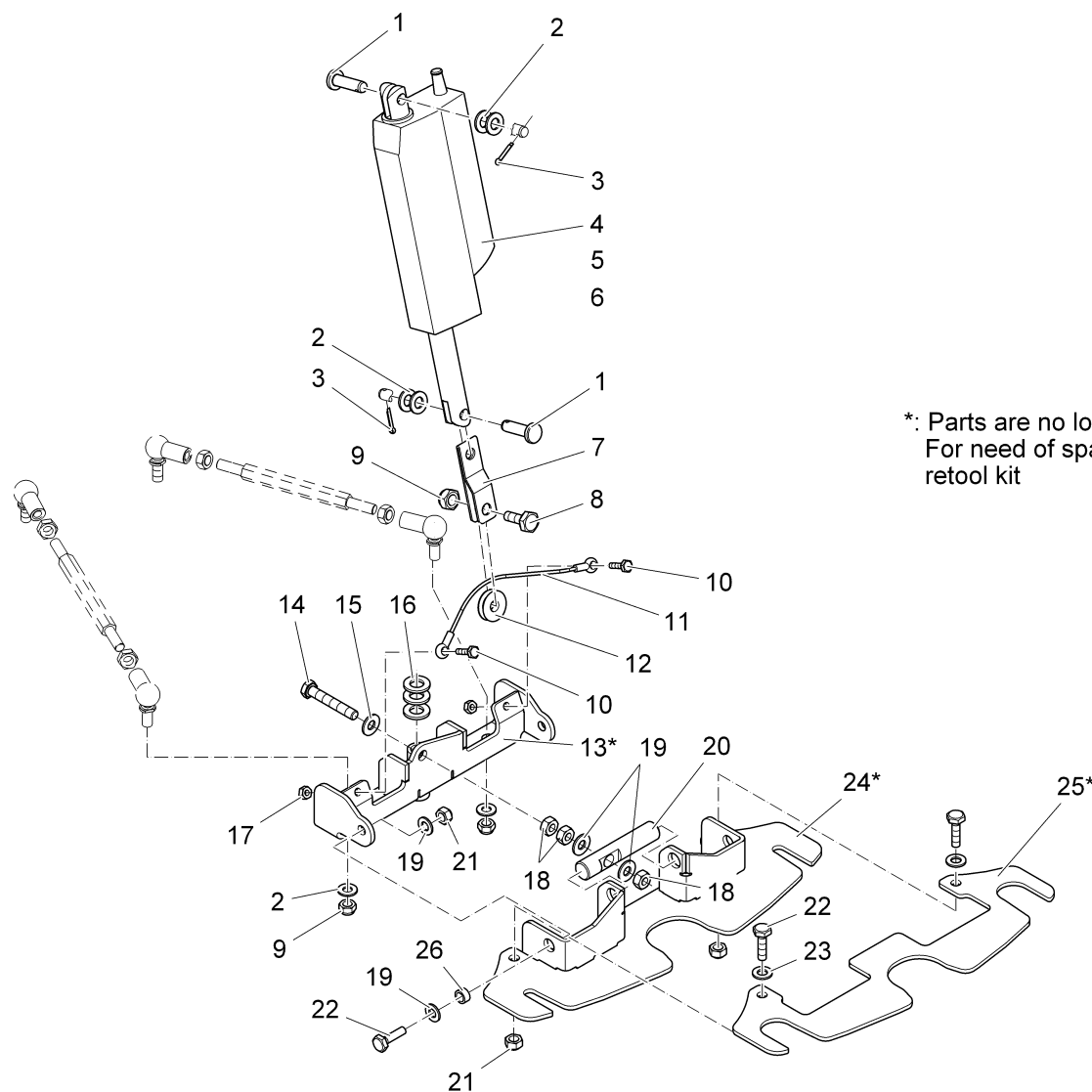
Saugfußaushebung Teil2 / Lifting assy suction base unit part2 / Rélevage du suceur humide 2ième partie
(2008-03-01 -> 2009-06-07)

Pos.	Best. Nr. PN Ref.No.	Stc k. Qty. Qté.	Bezeichnung	Einh eit	Description	Unit Designation	Abmessungen Unité Measurement Mesurage	DIN / ISO	Bemerkungen Remarks Remarques
1	✓ 00539260	2	Bolzen	ST	Bolt	PC Boulon	PCE B10m11x35-St A3G	DIN 1444	
2	✓ 00053760	4	Scheibe	ST	Washer	PC Washer	PCE A10,5-140HV-St A2G	DIN 125	
3	✓ 00551410	2	Splint	ST	Cotter pin	PC Goupille fendue	PCE 3,2x16-St A3G	ISO 1234	
4	✓ 00712430	1	Hubelement	ST	Lifting element	PC Élément de course	PCE 24V		
5	✓ 00903190	1	Flachstecker	ST	Tab	PC Prise de courant	PCE 6,3/1,5-2,5		
6	✓ 00903180	1	ST-Gehäuse	ST	Male-housing	PC Boîte mâle	PCE 2-pol FASTIN-ON 6,3		
7	✓ 01071980	1	Halter	ST	Support	PC Support	PCE		
8	✓ 00053310	1	6kt.Schraube	ST	Hexagon screw	PC Vis à 6 pans	PCE M10x25 8.8 A3G	DIN 933	
9	✓ 00051500	1	6kt.Mutter	ST	Hex. Nut	PC Écrou à 6 pans	PCE M10-6 A2G	DIN 985	
10	✓ 00854190	2	6kt.Schraube	ST	Hexagon screw	PC Vis à 6 pans	PCE M6x20-A2	DIN 933	
11	✓ 01071520	1	Führungsseil	ST	Guidance rope	PC Câble de direction	PCE		
12	✓ 01071510	1	Überführungsrolle	ST	Roller guide	PC Bobine de transfert	PCE		
13	01171420		Halter, vollst.	ST	Retainer	PC Support	PCE		Nicht mehr bestellbar! Bitte Pos.27 bestellen!
14	✓ 00053260	1	6kt.Schraube	ST	Hex.bolt	PC Vis à 6 pans	PCE M8x50-8.8 A2G	DIN 933	
15	✓ 00740090	1	Sperrkantscheibe	ST	Detent edged washer	PC Detent edged washer	PCE SKM-8-8.8 dac		
16	✓ 00053770	3	Scheibe	ST	Washer	PC Washer	PCE A13-140HV-St A2G	DIN 125	
17	✓ 00053330	2	6kt.Mutter	ST	Hex. Nut	PC Écrou à 6 pans	PCE M6-8 A2G	DIN 934	
18	✓ 00053350	3	6kt.Mutter	ST	Hex. Nut	PC Écrou à 6 pans	PCE M8-8 A2G	DIN 934	
19	✓ 00053750	4	Scheibe	ST	Washer	PC Washer	PCE A8,4-140HV-St A2G	DIN 125	
20	✓ 01171510	1	Schwenkbolzen	ST	Pivot bolt	PC Boulon pivotant	PCE		
21	✓ 00051510	4	6kt.Mutter	ST	Hex. Nut	PC Écrou à 6 pans	PCE M8-8 A2G	DIN 985	
22	✓ 00053100	4	6kt.Schraube	ST	Hexagon screw	PC Vis à 6 pans	PCE M8x25-8.8 A2G	DIN 933	
23	✓ 00053750	2	Scheibe	ST	Washer	PC Washer	PCE A8,4-140HV-St A2G	DIN 125	

Index: 97100556-2-A

87

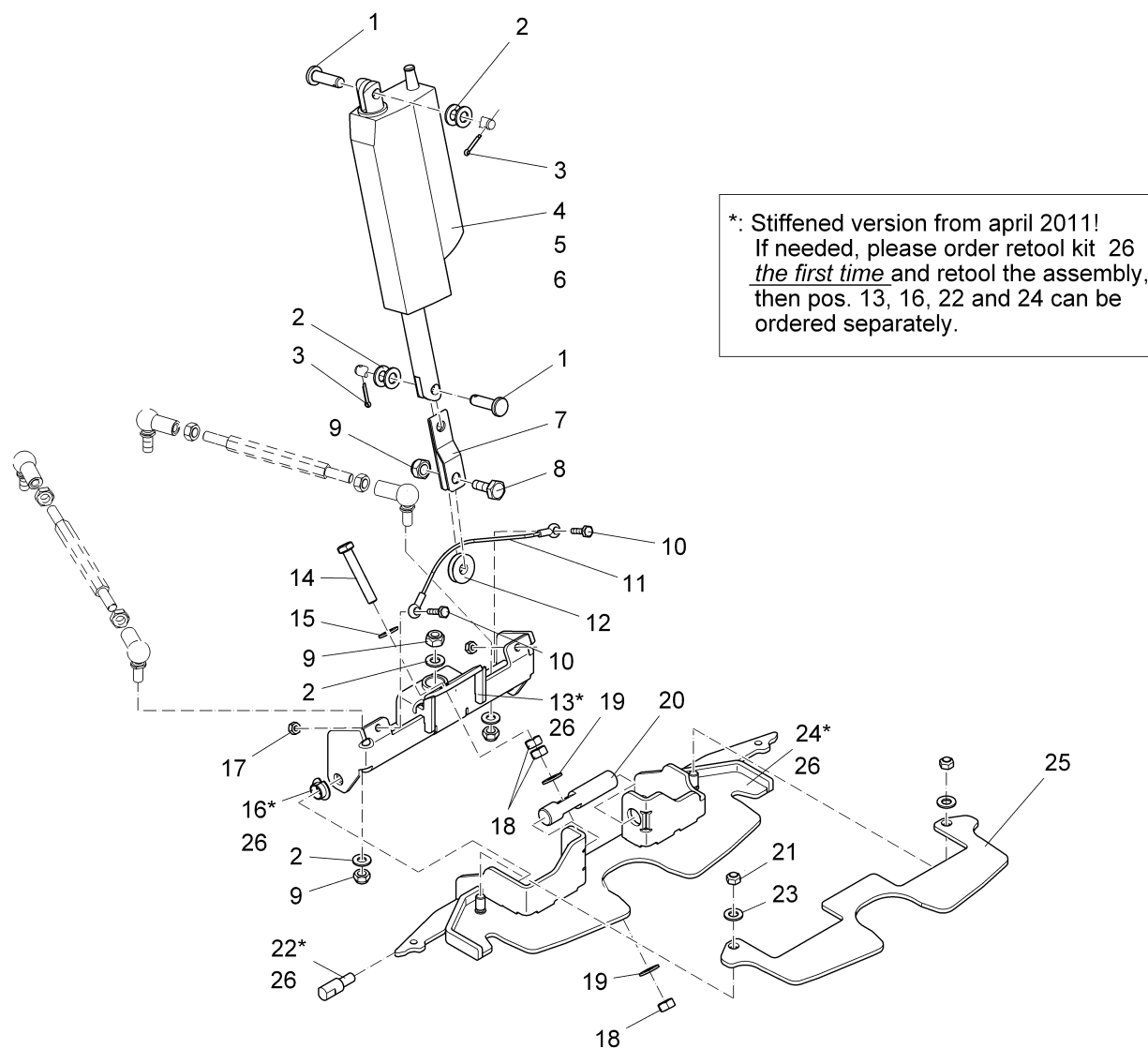
Saugfußaushebung Teil2 / Lifting assy suction base unit part2 / Rélevage du suceur humide 2ième partie
(2008-03-01 -> 2009-06-07)



*: Parts are no longer available!
 For need of spare parts please order
 retool kit 27 !

Saugfußaushebung Teil2 / Lifting assy suction base unit part2 / Rélevage du suceur humide 2ième partie
(2008-03-01 -> 2009-06-07)

Pos.	Best. Nr. PN Ref.No.	Stc k. Qty. Qté.	Bezeichnung	Einh eit	Description	Unit Designation	Abmessungen Unité Measurement Mesurage	DIN / ISO	Bemerkungen Remarks Remarques
24	01171430		Platte, vollst.	ST	Plate	PC Plaque	PCE		Nicht mehr bestellbar! Bitte Pos.27 bestellen! Nicht mehr bestellbar! Bitte Pos.27 bestellen!
25	✓ 01171500		Blech	ST	Sheet metal	PC Tôle	PCE		
26	✓ 01077700	2	Buchse	ST	Bushing	PC Douille	PCE		
27	✓ 00009120	1	Umrüstsatz Saugfußaushebung	ST	Retool kit LIFTING SUCTION UNIT	PC Pièces mod creusement d' unité d' aspiration	PCE		

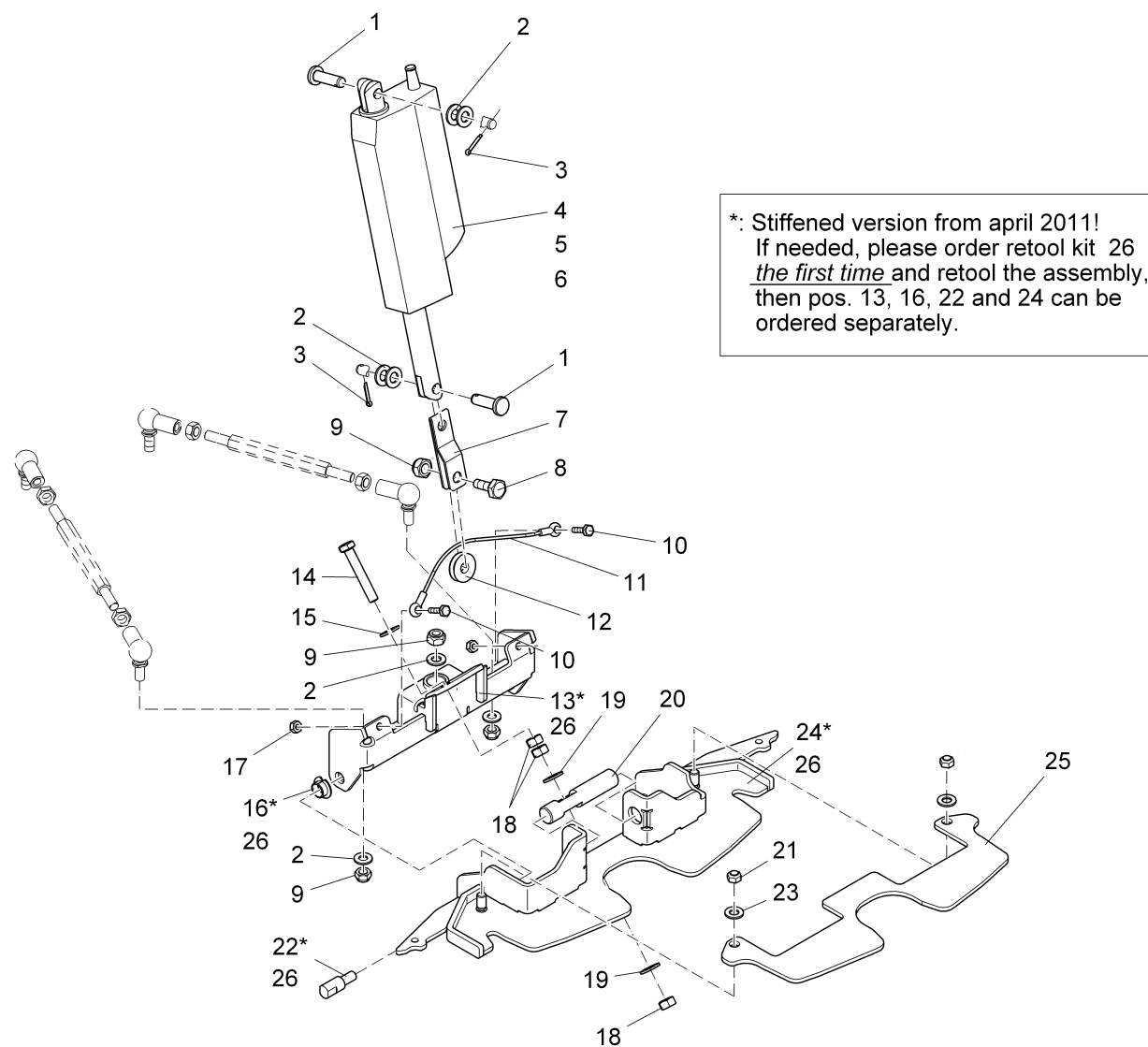


Saugfußaushebung Teil2 / Lifting assy suction base unit part2 / Rélevage du suceur humide 2ième partie

Pos.	Best. Nr. PN Ref.No.	Stc k. Qty. Qté.	Bezeichnung	Einh eit	Description	Unit Designation	Abmessungen Unité Measurement Mesurage	DIN / ISO	Bemerkungen Remarks Remarques
1	✓ 00539260	2	Bolzen	ST	Bolt	PC Boulon	PCE B10m11x35-St A3G	DIN 1444	
2	✓ 00053760	5	Scheibe	ST	Washer	PC Washer	PCE A10,5-140HV-St A2G	DIN 125	
3	✓ 00551410	2	Splint	ST	Cotter pin	PC Goupille fendue	PCE 3,2x16-St A3G	ISO 1234	
4	✓ 00712430	1	Hubelement	ST	Lifting element	PC Élément de course	PCE 24V		
5	✓ 00903190	1	Flachstecker	ST	Tab	PC Prise de courant	PCE 6,3/1,5-2,5		
6	✓ 00903180	1	ST-Gehäuse	ST	Male-housing	PC Boîte mâle	PCE 2-pol FASTIN-ON 6,3		
7	✓ 01071980	1	Halter	ST	Support	PC Support	PCE		
8	✓ 00053310	1	6kt.Schraube	ST	Hexagon screw	PC Vis à 6 pans	PCE M10x25 8.8 A3G	DIN 933	
9	✓ 00051500	3	6kt.Mutter	ST	Hex. Nut	PC Écrou à 6 pans	PCE M10-6 A2G	DIN 985	
10	✓ 00854190	2	6kt.Schraube	ST	Hexagon screw	PC Vis à 6 pans	PCE M6x20-A2	DIN 933	
11	✓ 01071520	1	Führungsseil	ST	Guidance rope	PC Câble de direction	PCE		
12	✓ 01071510	1	Überführungsrolle	ST	Roller guide	PC Bobine de transfert	PCE		
13	✓ 01273310	1	Halter, vollst.	ST	Retainer	PC Support	PCE		
14	✓ 00053260	1	6kt.Schraube	ST	Hex.bolt	PC Vis à 6 pans	PCE M8x50-8.8 A2G	DIN 933	
15	✓ 00740090	1	Sperrkantscheibe	ST	Detent edged washer	PC Detent edged washer	PCE SKM-8-8.8 dac		
16	✓ 01171330	2	Gleitlagerbuchse	ST	Slide bearing bush	PC Douille d' palier à glissement	PCE AMV BV-12x14x20-7		
17	✓ 00053330	2	6kt.Mutter	ST	Hex. Nut	PC Écrou à 6 pans	PCE M6-8 A2G	DIN 934	
18	✓ 00053350	3	6kt.Mutter	ST	Hex. Nut	PC Écrou à 6 pans	PCE M8-8 A2G	DIN 934	
19	✓ 00053750	4	Scheibe	ST	Washer	PC Washer	PCE A8,4-140HV-St A2G	DIN 125	
20	✓ 01171510	1	Schwenkbolzen	ST	Pivot bolt	PC Boulon pivotant	PCE		
21	✓ 00051510	2	6kt.Mutter	ST	Hex. Nut	PC Écrou à 6 pans	PCE M8-8 A2G	DIN 985	
22	✓ 01273300	2	Gewindebolzen	ST	Threaded bolt	PC Boulon fileté	PCE		
23	✓ 00053750	2	Scheibe	ST	Washer	PC Washer	PCE A8,4-140HV-St A2G	DIN 125	

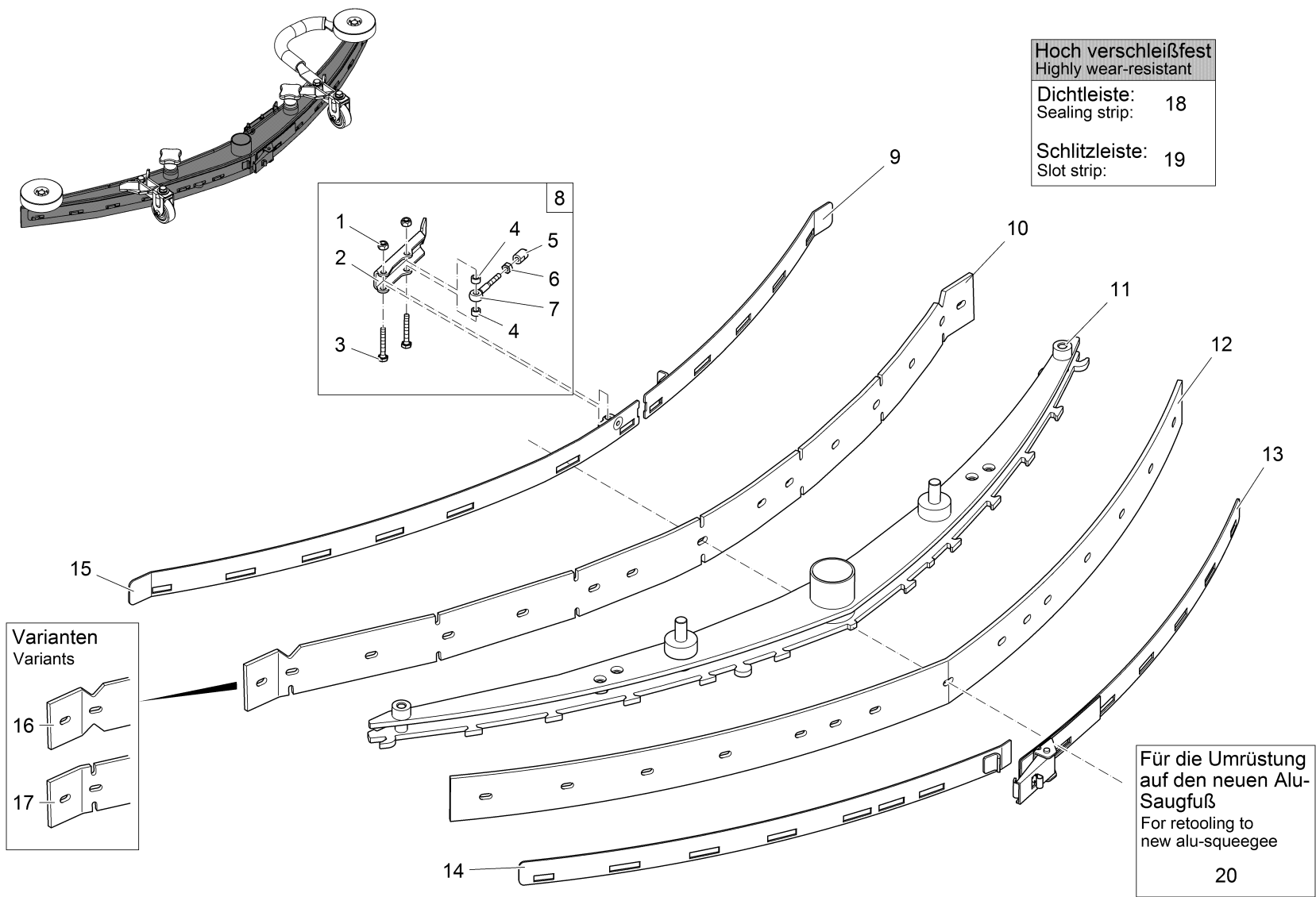
Index: 97100556-2

91



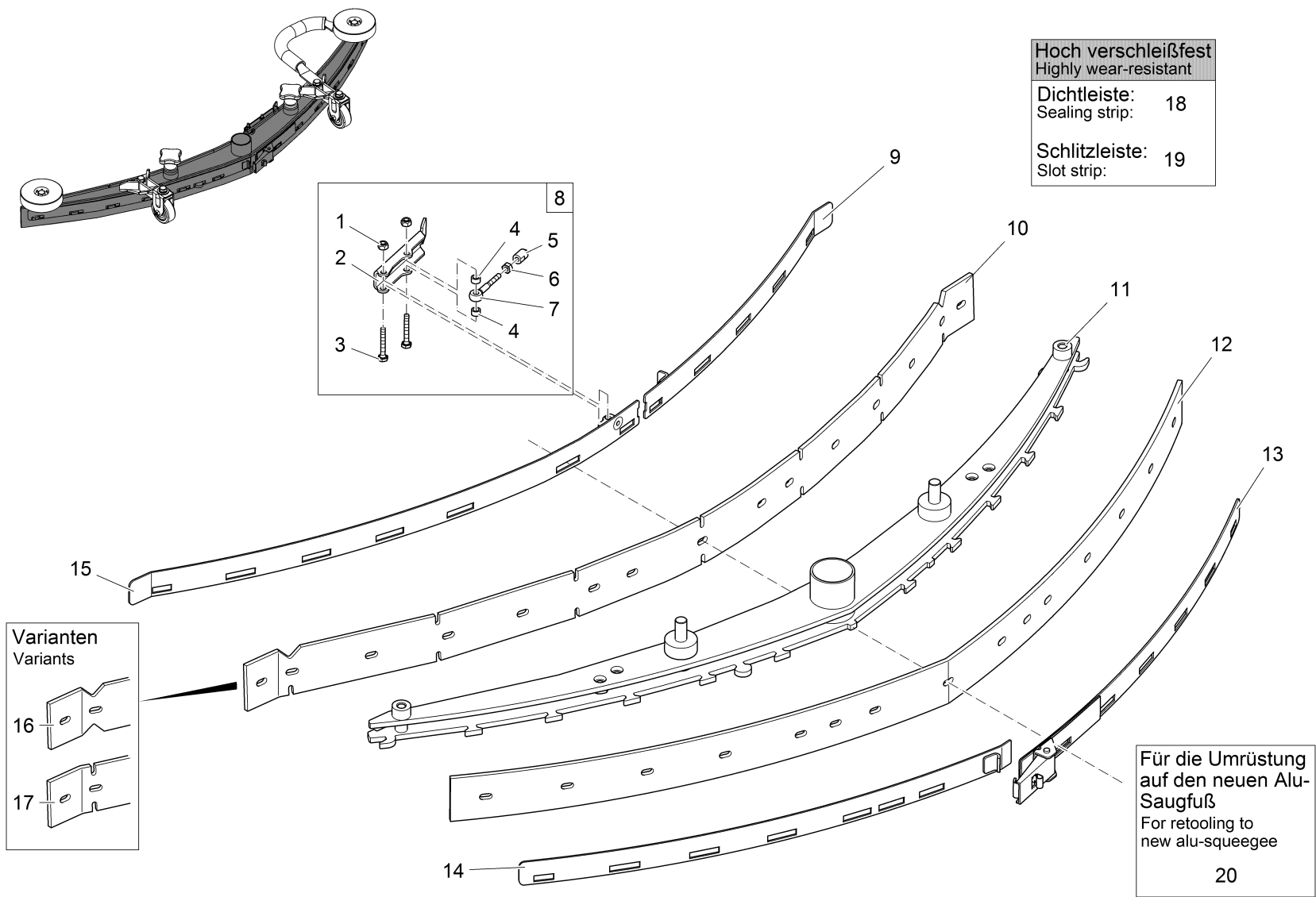
Saugfußaushebung Teil2 / Lifting assy suction base unit part2 / Rélevage du suceur humide 2ième partie

Pos.	Best. Nr. PN Ref.No.	Stc k. Qty. Qté.	Bezeichnung	Einh eit	Description	Unit Designation	Abmessungen Unité Measurement Mesurage	DIN / ISO	Bemerkungen Remarks Remarques
24	✓ 01273320	1	Platte, vollst.	ST	Plate	PC Plaque	PCE		
25	✓ 01178220	1	Blech	ST	Sheet metal	PC Tôle	PCE		
26	✓ 00009430	1	Umrüstsatz SAUGFUßAUSHEB UNG	ST	Retool kit SQUEEGEE LIFTING	PC Pièces mod RELEVAGE D' SUCCEUR	PCE		



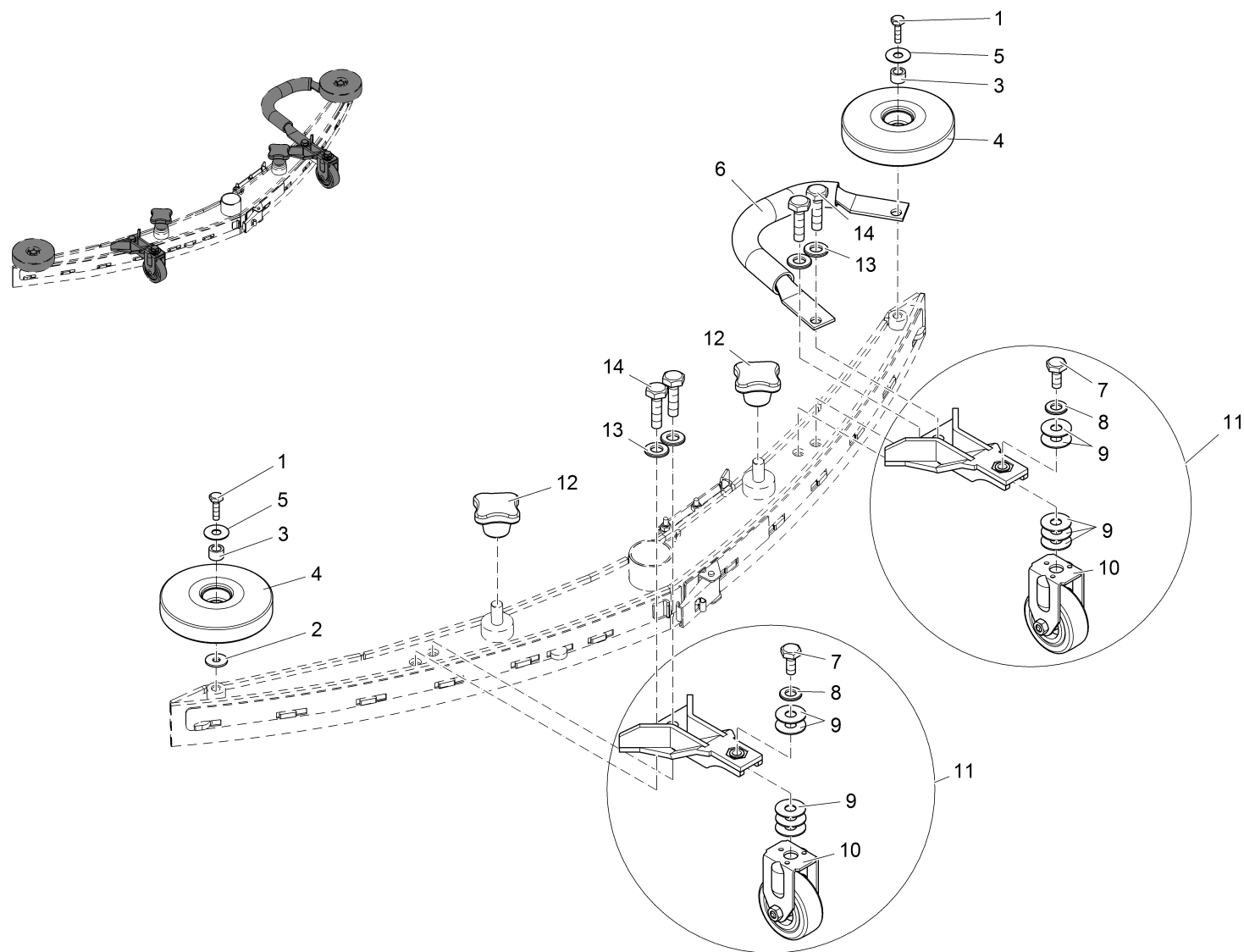
Saugfuß kpl. Teil 1 / Squeegee part 1 / Suceur humide 1ère partie

Pos.	Best. Nr. PN Ref.No.	Stc k. Qty. Qté.	Bezeichnung	Einh eit	Description	Unit Designation	Abmessungen Unité Measurement Mesurage	DIN / ISO	Bemerkungen Remarks Remarques
1	✓ 01017660	2	6kt.Mutter	ST	Hex. Nut	PC Écrou à 6 pans	PCE M5-A2-70	DIN 985	
2	✓ 01077580	1	Hebel	ST	Lever	PC Levier	PCE 75170/01		
3	✓ 01079890	3	6kt.Schraube	ST	Hexagon screw	PC Vis à 6 pans	PCE M 5x30-A2-70	DIN 933	
4	✓ 01077590	2	Buchse	ST	Bushing	PC Douille	PCE		
5	✓ 01078090	1	Druckstück	ST	Pressure piece	PC Pièce à pression	PCE		
6	✓ 00902250	1	6kt.Mutter	ST	Hex. Nut	PC Écrou à 6 pans	PCE M5-A4	DIN 934	
7	✓ 01077500	1	Augenschraube	ST	Eye bolt	PC Boulon à oeillet	PCE BM5x40-A4	DIN 444	
8	✓ 00009010	1	Verschluss Saugfuß	ST	Lock suction unit	PC Arrêt d' succeur	PCE		
9	✓ 01172500	1	Spannband vorne, vollst.	ST	Tension band front	PC Attache d' tension avant	PCE		
10	✓ 01171450	1	Schlitzleiste	ST	Slot strip	PC Bord avec bride	PCE		
11	--	1	Nicht mehr lieferbar!		No longer available!	N'est plus disponible!			Saugfuß (01079850) ist nicht mehr lieferbar! Bitte einmalig Pos. 20 bestellen und umrüsten! Danach ggf. aus Bgr. 97109045 bestellen!
12	✓ 01171460	1	Dichtleiste	ST	Sealing strip	PC Bord d' étanchéité	PCE		
13	✓ 01172520	1	Spannband hinten, vollst.	ST	Tension band rear	PC Attache d' tension arrière	PCE		
14	✓ 01172510	1	Spannband hinten, vollst.	ST	Tension band rear	PC Attache d' tension arrière	PCE		
15	✓ 01172490	1	Spannband vorne, vollst.	ST	Tension band front	PC Attache d' tension avant	PCE		
16	✓ 01178200	1	Schlitzleiste	ST	Slot strip	PC Bord avec bride	PCE		Variante mit doppeltem V-Ausschnitt
17	✓ 01171450	1	Schlitzleiste	ST	Slot strip	PC Bord avec bride	PCE		Variante ohne V-Ausschnitt



Saugfuß kpl. Teil 1 / Squeegee part 1 / Suceur humide 1ère partie

Pos.	Best. Nr. PN Ref.No.	Stc k. Qty. Qté.	Bezeichnung	Einh eit	Description	Unit Designation	Abmessungen Unité Measurement Mesurage	DIN / ISO	Bemerkungen Remarks Remarques
18	✓ 01179180	1	Dichtleiste	ST	Sealing strip	PC Bord d' étanchéité	PCE		für 95cm Saugfuß
19	✓ 01179170	1	Schlitzleiste	ST	Slot strip	PC Lisere d' étanchéité	PCE		für 95cm Saugfuß
20	✓ 00009410	1	Saugfußkit 86cm	ST	Suction unit kit 86cm	PC Kit d' unité d' aspiration 86cm	PCE		

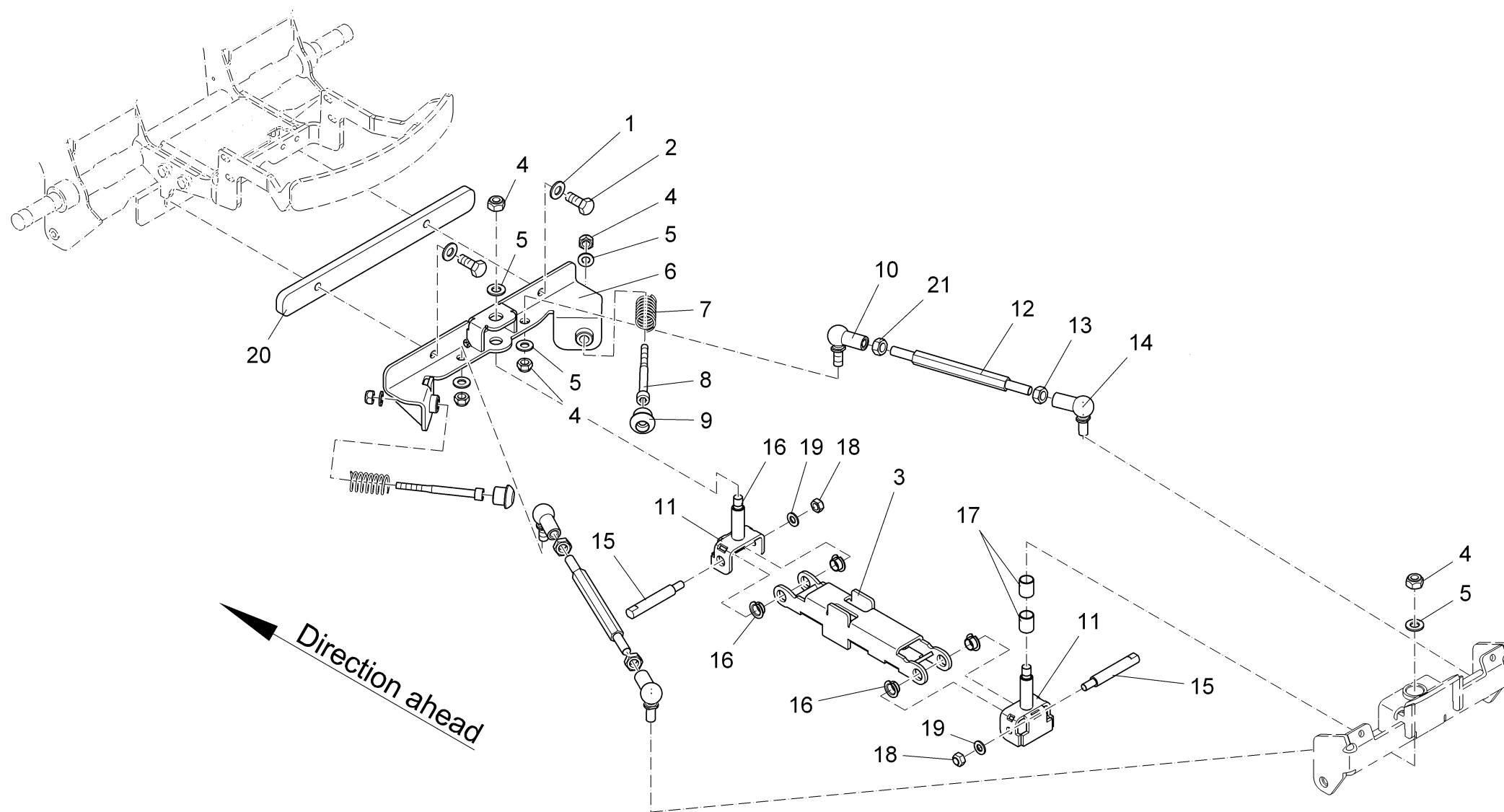


Saugfuß kpl. Teil 2 / Squeegee cpl. part 2 / Suceur humide cpl. 2ième partie

Pos.	Best. Nr. PN Ref.No.	Stc k. Qty. Qté.	Bezeichnung	Einh eit	Description	Unit Designation	Abmessungen Unité Measurement Mesurage	DIN / ISO	Bemerkungen Remarks Remarques
1	✓ 01059530	2	6kt.Schraube	ST	Hexagon screw	PC Vis à 6 pans	PCE M8X25-A2-70	DIN 933	
2	✓ 00902280	1	Scheibe	ST	Washer	PC Washer	PCE 8,4-140HV-A4	DIN 9021	
3	✓ 00879030	2	Rohr	ST	Pipe	PC Tube	PCE		
4	✓ 01171790	2	Abweisrolle	ST	Deflector roller	PC Bobine de rejet	PCE		
5	✓ 01079080	2	Distanzscheibe (Verbundteil)	ST	Spacer	PC Rondelle de distance	PCE		
6	✓ 01177250	1	Bügel	ST	Bracket	PC Étrier	PCE		
7	✓ 01071740	2	6kt.Schraube	ST	Hex.bolt	PC Vis à 6 pans	PCE M8X16-A2	DIN 933	
8	✓ 00101550	2	Scheibe	ST	Washer	PC Washer	PCE B8,4-140Hv-A2	DIN 125	
9	✓ 01079080	10	Distanzscheibe (Verbundteil)	ST	Spacer	PC Rondelle de distance	PCE		
10	✓ 01077810	2	Bockrolle	ST	Fixed castor	PC Chevalet	PCE		
11	✓ 01079070	2	Bockrollenhalter, kpl.	ST	Fixed castor	PC Support d' galet	PCE		
12	✓ 01274760	2	Sterngriff gelb (mit ZTS)	ST	Star handle yellow	PC Étrier étoilée jaune	PCE M10		
13	✓ 00101550	3	Scheibe	ST	Washer	PC Washer	PCE B8,4-140Hv-A2	DIN 125	
14	✓ 01059530	4	6kt.Schraube	ST	Hexagon screw	PC Vis à 6 pans	PCE M8X25-A2-70	DIN 933	

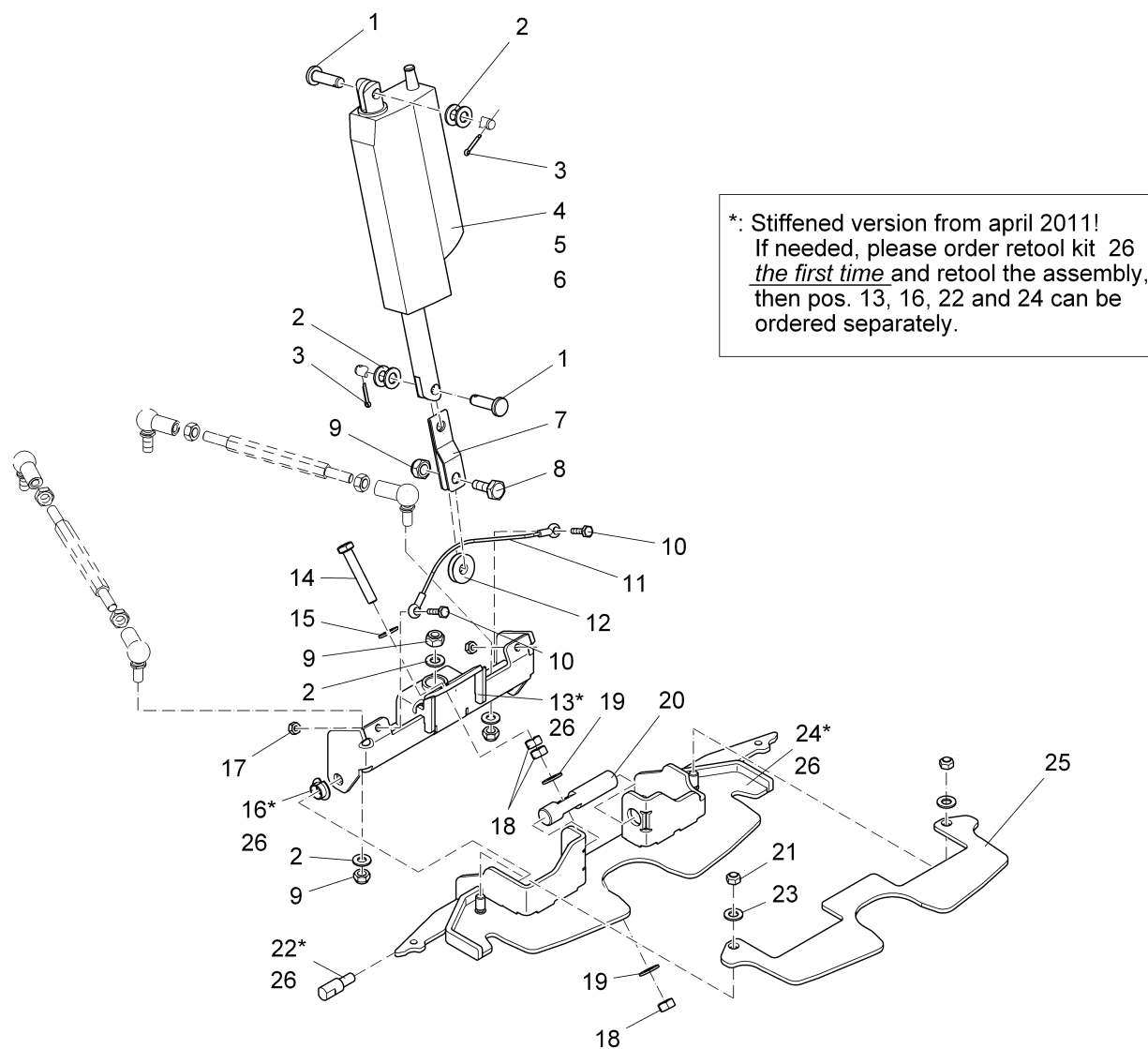
**Saugfuß kpl. / Squeegee cpl. / Suceur humide
(2009-10-01 ->)**

Baugruppe Mounting group Groupe d'montage	Benennung	Description	Designation	Seite Page
97100556-1	Saugfußaushebung Teil1	Lifting assy suction base unit part1	Rélevage du suceur humide 1ère partie	101
97100556-2	Saugfußaushebung Teil2	Lifting assy suction base unit part2	Rélevage du suceur humide 2ième partie	104
97109045-1	Saugfuß 860mm Teil 1	Squeegee 860mm part 1	Suceur humide 860mm 1ème partie	108
97109045-2	Saugfuß 860mm Teil 2	Squeegee 860mm part 2	Suceur humide 860mm 2ième partie	110



Saugfußaushebung Teil1 / Lifting assy suction base unit part1 / Rélevage du suceur humide 1ère partie

Pos.	Best. Nr. PN Ref.No.	Stc k. Qty. Qté.	Bezeichnung	Einh eit	Description	Unit Designation	Abmessungen Unité Measurement Mesurage	DIN / ISO	Bemerkungen Remarks Remarques
1	✓ 00740090	2	Sperrkantscheibe	ST	Detent edged washer	PC Detent edged washer	PCE SKM-8-8.8 dac		
2	✓ 00054690	2	6kt.Schraube	ST	Hexagon screw	PC Vis à 6 pans	PCE M8x35-8.8 A2G	DIN 933	
3	✓ 01178240	1	Halter, vollst.	ST	Retainer	PC Support	PCE		
4	✓ 00051500	4	6kt.Mutter	ST	Hex. Nut	PC Écrou à 6 pans	PCE M10-6 A2G	DIN 985	
5	✓ 00053760	5	Scheibe	ST	Washer	PC Washer	PCE A10,5-140HV-St A2G	DIN 125	
6	✓ 01178230	1	Halter, vollst.	ST	Retainer	PC Support	PCE		
7	✓ 01175850	2	Druckfeder	ST	Compression spring	PC Ressort à pression	PCE		
8	✓ 00927270	8	Zylinderschraube	ST	Cylinder head screw	PC Vis de cylindre	PCE M10x110-10.9 A3G	DIN 912	
9	✓ 01073100	2	Buchse	ST	Bushing	PC Douille	PCE		
10	✓ 00527700	2	Winkelgelenk	ST	Angle joint	PC Joint d'angle	PCE CS16 A2G	DIN 71802	
11	✓ 01177810	2	Gabelkopf, vollst.	ST	Fork head	PC Fourchette	PCE		
12	✓ 01071460	2	Gewindestange	ST	Threaded rod	PC Barre de fileté	PCE		
13	✓ 00704470	2	6kt.Mutter	ST	Hex. Nut	PC Écrou à 6 pans	PCE M10LH-8 A3G	DIN 934	
14	✓ 01071490	2	Winkelgelenk	ST	Angle joint	PC Joint d'angle	PCE CS16-LH A2G	DIN 71802	
15	✓ 01178380	2	Gewindebolzen	ST	Threaded bolt	PC Boulon fileté	PCE		
16	✓ 01171330	4	Gleitlagerbuchse	ST	Slide bearing bush	PC Douille d' palier à glissement	PCE AMV BV-12x14x20-7		
17	✓ 01171820	2	Gleitlagerbuchse	ST	Slide bearing bush	PC Douille d' palier lisse	PCE GSM-1416-20		
18	✓ 00051510	2	6kt.Mutter	ST	Hex. Nut	PC Écrou à 6 pans	PCE M8-8 A2G	DIN 985	
19	✓ 00053750	2	Scheibe	ST	Washer	PC Washer	PCE A8,4-140HV-St A2G	DIN 125	
20	✓ 01272810	1	Distanzblech	ST	Spacer plate	PC Plaque de distance	PCE		
21	✓ 00053360	2	6kt.Mutter	ST	Hex. Nut	PC Écrou à 6 pans	PCE M10-8 A3G	DIN 934	

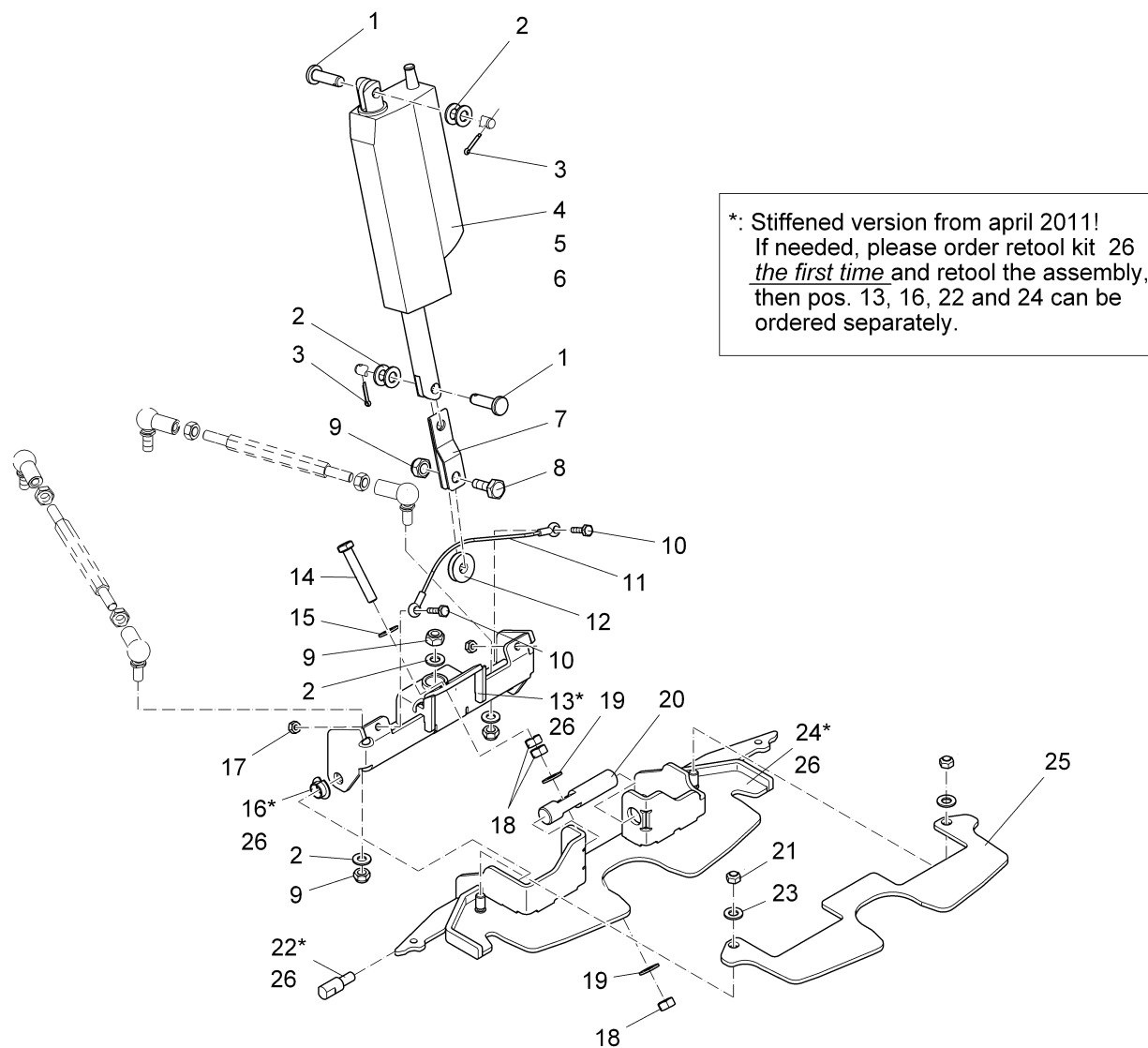


Saugfußaushebung Teil2 / Lifting assy suction base unit part2 / Rélevage du suceur humide 2ième partie

Pos.	Best. Nr. PN Ref.No.	Stc k. Qty. Qté.	Bezeichnung	Einh eit	Description	Unit Designation	Abmessungen Unité Measurement Mesurage	DIN / ISO	Bemerkungen Remarks Remarques
1	✓ 00539260	2	Bolzen	ST	Bolt	PC Boulon	PCE B10m11x35-St A3G	DIN 1444	
2	✓ 00053760	5	Scheibe	ST	Washer	PC Washer	PCE A10,5-140HV-St A2G	DIN 125	
3	✓ 00551410	2	Splint	ST	Cotter pin	PC Goupille fendue	PCE 3,2x16-St A3G	ISO 1234	
4	✓ 00712430	1	Hubelement	ST	Lifting element	PC Élément de course	PCE 24V		
5	✓ 00903190	1	Flachstecker	ST	Tab	PC Prise de courant	PCE 6,3/1,5-2,5		
6	✓ 00903180	1	ST-Gehäuse	ST	Male-housing	PC Boîte mâle	PCE 2-pol FASTIN-ON 6,3		
7	✓ 01071980	1	Halter	ST	Support	PC Support	PCE		
8	✓ 00053310	1	6kt.Schraube	ST	Hexagon screw	PC Vis à 6 pans	PCE M10x25 8.8 A3G	DIN 933	
9	✓ 00051500	3	6kt.Mutter	ST	Hex. Nut	PC Écrou à 6 pans	PCE M10-6 A2G	DIN 985	
10	✓ 00854190	2	6kt.Schraube	ST	Hexagon screw	PC Vis à 6 pans	PCE M6x20-A2	DIN 933	
11	✓ 01071520	1	Führungsseil	ST	Guidance rope	PC Câble de direction	PCE		
12	✓ 01071510	1	Überführungsrolle	ST	Roller guide	PC Bobine de transfert	PCE		
13	✓ 01273310	1	Halter, vollst.	ST	Retainer	PC Support	PCE		
14	✓ 00053260	1	6kt.Schraube	ST	Hex.bolt	PC Vis à 6 pans	PCE M8x50-8.8 A2G	DIN 933	
15	✓ 00740090	1	Sperrkantscheibe	ST	Detent edged washer	PC Detent edged washer	PCE SKM-8-8.8 dac		
16	✓ 01171330	2	Gleitlagerbuchse	ST	Slide bearing bush	PC Douille d' palier à glissement	PCE AMV BV-12x14x20-7		
17	✓ 00053330	2	6kt.Mutter	ST	Hex. Nut	PC Écrou à 6 pans	PCE M6-8 A2G	DIN 934	
18	✓ 00053350	3	6kt.Mutter	ST	Hex. Nut	PC Écrou à 6 pans	PCE M8-8 A2G	DIN 934	
19	✓ 00053750	4	Scheibe	ST	Washer	PC Washer	PCE A8,4-140HV-St A2G	DIN 125	
20	✓ 01171510	1	Schwenkbolzen	ST	Pivot bolt	PC Boulon pivotant	PCE		
21	✓ 00051510	2	6kt.Mutter	ST	Hex. Nut	PC Écrou à 6 pans	PCE M8-8 A2G	DIN 985	
22	✓ 01273300	2	Gewindebolzen	ST	Threaded bolt	PC Boulon fileté	PCE		
23	✓ 00053750	2	Scheibe	ST	Washer	PC Washer	PCE A8,4-140HV-St A2G	DIN 125	

Index: 97100556-2

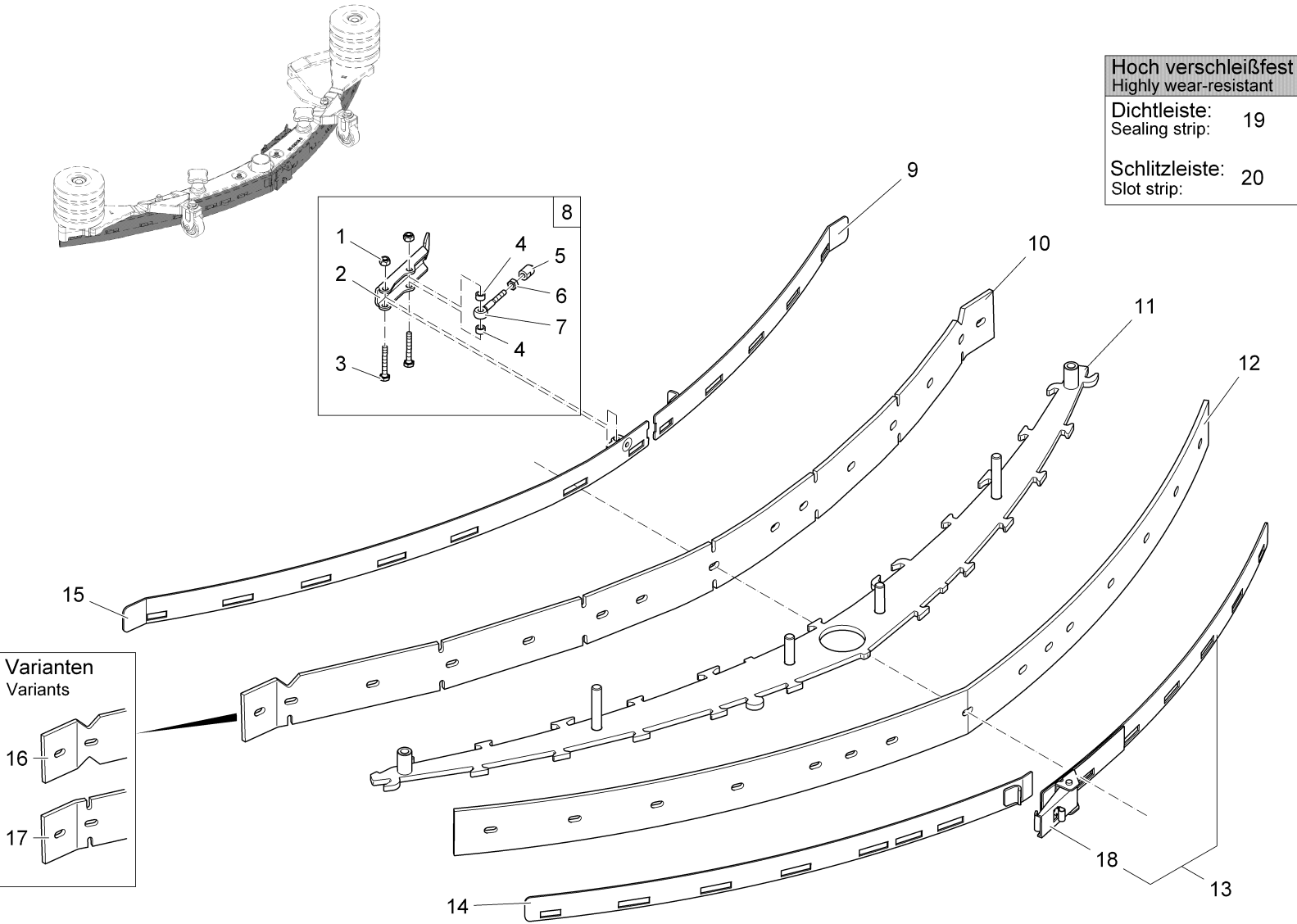
105



Saugfußaushebung Teil2 / Lifting assy suction base unit part2 / Rélevage du suceur humide 2ième partie

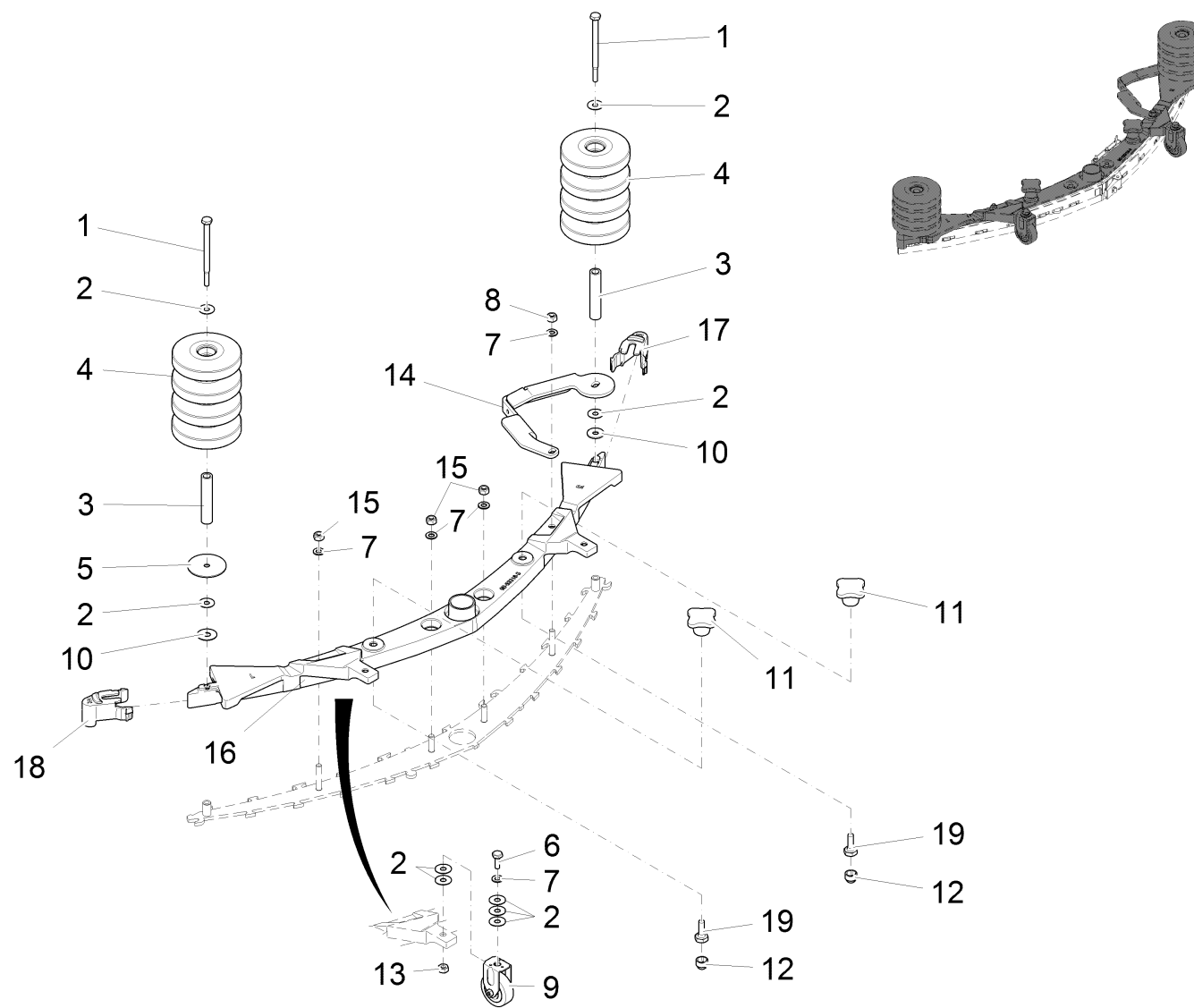
Pos.	Best. Nr. PN Ref.No.	Stc k. Qty. Qté.	Bezeichnung	Einh eit	Description	Unit Designation	Abmessungen Unité Measurement Mesurage	DIN / ISO	Bemerkungen Remarks Remarques
24	✓ 01273320	1	Platte, vollst.	ST	Plate	PC Plaque	PCE		
25	✓ 01178220	1	Blech	ST	Sheet metal	PC Tôle	PCE		
26	✓ 00009430	1	Umrüstsatz SAUGFUßAUSHEB UNG	ST	Retool kit SQUEEGEE LIFTING	Pièces mod PC RELEVAGE D' SUCCEUR	PCE		

Saugfuß 860mm Teil 1 / Squeegee 860mm part 1 / Suceur humide 860mm 1ème partie



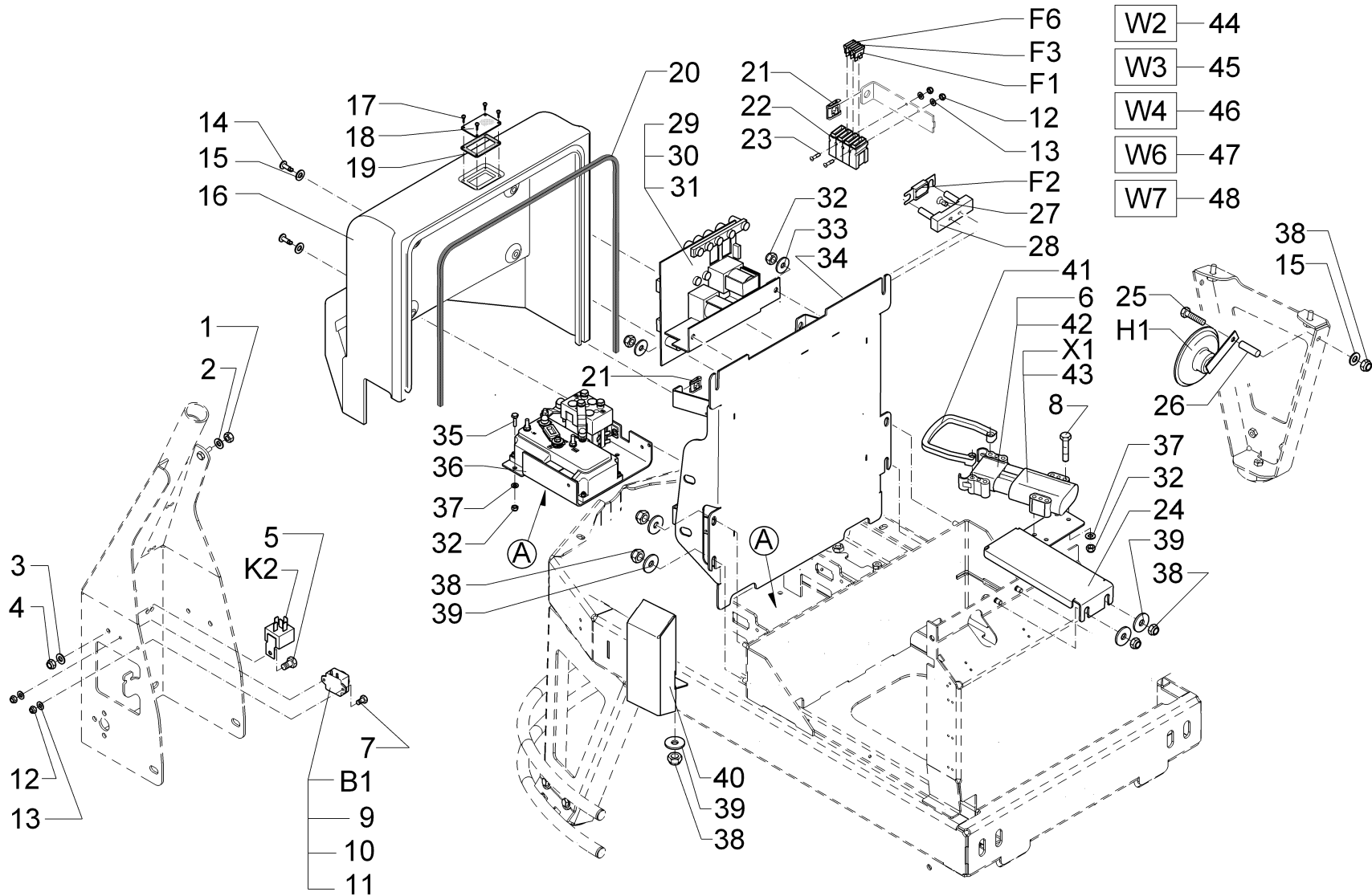
Saugfuß 860mm Teil 1 / Squeegee 860mm part 1 / Suceur humide 860mm 1ème partie

Pos.	Best. Nr. PN Ref.No.	Stk. Qty. Qté.	Bezeichnung	Einh. Unit	Description	Unit Designation	Abmessungen Unité Measurement Mesurage	DIN / ISO	Bemerkungen Remarks Remarques
1	✓ 01017660	2	6kt.Mutter	ST	Hex. Nut	PC Écrou à 6 pans	PCE M5-A2-70	DIN 985	
2	✓ 01077580	1	Hebel	ST	Lever	PC Levier	PCE 75170/01		
3	✓ 01079890	2	6kt.Schraube	ST	Hexagon screw	PC Vis à 6 pans	PCE M 5x30-A2-70	DIN 933	
4	✓ 01077590	2	Buchse	ST	Bushing	PC Douille	PCE		
5	✓ 01078090	1	Druckstück	ST	Pressure piece	PC Pièce à pression	PCE		
6	✓ 00902250	1	6kt.Mutter	ST	Hex. Nut	PC Écrou à 6 pans	PCE M5-A4	DIN 934	
7	✓ 01077500	1	Augenschraube	ST	Eye bolt	PC Boulon à oeillet	PCE BM5x40-A4	DIN 444	
8	✓ 00009010	1	Verschluss Saugfuß	ST	Lock suction unit	PC Arrêt d' succeur	PCE		
9	✓ 01172500	1	Spannband vorne, vollst.	ST	Tension band front	PC Attache d' tension avant	PCE		
10	✓ 01175740	1	Schlitzeleiste	ST	Slot strip	PC Bord avec bride	PCE		Variante mit einfachem V-Ausschnitt
11	✓ 01178330	1	Grundplatte, vollst.	ST	Base plate	PC Plaque d' base	PCE		
12	✓ 01171460	1	Dichtleiste	ST	Sealing strip	PC Bord d' étanchéité	PCE		
13	✓ 01172520	1	Spannband hinten, vollst.	ST	Tension band rear	PC Attache d' tension arrière	PCE		
14	✓ 01172510	1	Spannband hinten, vollst.	ST	Tension band rear	PC Attache d' tension arrière	PCE		
15	✓ 01172490	1	Spannband vorne, vollst.	ST	Tension band front	PC Attache d' tension avant	PCE		
16	✓ 01178200	1	Schlitzeleiste	ST	Slot strip	PC Bord avec bride	PCE		Variante mit doppeltem V-Ausschnitt
17	✓ 01171450	1	Schlitzeleiste	ST	Slot strip	PC Bord avec bride	PCE		Variante ohne V-Ausschnitt
18	✓ 01171810	1	Schnellverschluss	ST	Lock	PC Culasse	PCE V951L04-1X2BP		
19	✓ 01179220	1	Dichtleiste	ST	Sealing strip	PC Bord d' étanchéité	PCE		für 86cm Saugfuß
20	✓ 01179210	1	Schlitzeleiste	ST	Slot strip	PC Lisere d' étanchéité	PCE		für 86cm Saugfuß



Saugfuß 860mm Teil 2 / Squeegee 860mm part 2 / Suceur humide 860mm 2ième partie

Pos.	Best. Nr. PN Ref.No.	Stk. Qty. Qté.	Bezeichnung	Einheit	Description	Unit Designation	Abmessungen Unité Measurement Mesurage	DIN / ISO	Bemerkungen Remarks Remarques
1	✓ 01176750	2	6kt.Schraube	ST	Hexagon screw	PC Vis à 6 pans	PCE M8x110- A2	DIN 931	
2	✓ 01079080	14	Distanzscheibe (Verbundteil)	ST	Spacer	PC Rondelle de distance	PCE		
3	✓ 01177260	2	Rohr	ST	Pipe	PC Tube	PCE		
4	✓ 01171790	8	Abweisrolle	ST	Deflector roller	PC Bobine de rejet	PCE		
5	✓ 01178290	2	Spannscheibe	ST	Conical spring washer	PC Rondelle à tension	PCE 75730/01 (5x140=700)**(10x)		
6	✓ 01162510	2	6kt.Schraube	ST	Hexagon screw	PC Vis à 6 pans	PCE M8x20-A2-70	DIN 933	
7	✓ 00101550	2	Scheibe	ST	Washer	PC Washer	PCE B8,4-140Hv-A2	DIN 125	
8	✓ 00101540	1	6kt.Mutter	ST	Hex. Nut	PC Écrou à 6 pans	PCE M8-A2-70	DIN 985	
9	✓ 01077810	2	Bockrolle	ST	Fixed castor	PC Chevalet	PCE		
10	✓ 00902280	1	Scheibe	ST	Washer	PC Washer	PCE 8,4-140HV-A4	DIN 9021	
11	✓ 01274760	2	Sterngriff gelb (mit ZTS)	ST	Star handle yellow	PC Étrier étoilée jaune	PCE M10		
12	✓ 00131610	2	Schutzkappe	ST	Lens cap	PC Capot de protection	PCE 1000/893 SW		
13	✓ 00971400	2	6kt.Mutter	ST	Hex. Nut	PC Écrou à 6 pans	PCE M8-A4	DIN 934	
14	✓ 01177250	1	Bügel	ST	Bracket	PC Étrier	PCE		
15	✓ 00051510	3	6kt.Mutter	ST	Hex. Nut	PC Écrou à 6 pans	PCE M8-8 A2G	DIN 985	
16	✓ 01178300	1	Saugfußkörper 860mm	ST	Suction unit body 860mm	PC Corps d' aspiration 860mm	PCE		
17	✓ 01178310	1	Schutzkappe rechts	ST	Protection cap R.H.	PC Bonnet d' protection à droite	PCE		
18	✓ 01178320	1	Schutzkappe links	ST	Protection cap L.H.	PC Bonnet d' protection à gauche	PCE		
19	✓ 01019850	2	6kt. Schraube	ST	Hexagon screw	PC Vis à 6 pans	PCE M10x25-A2	DIN 933	

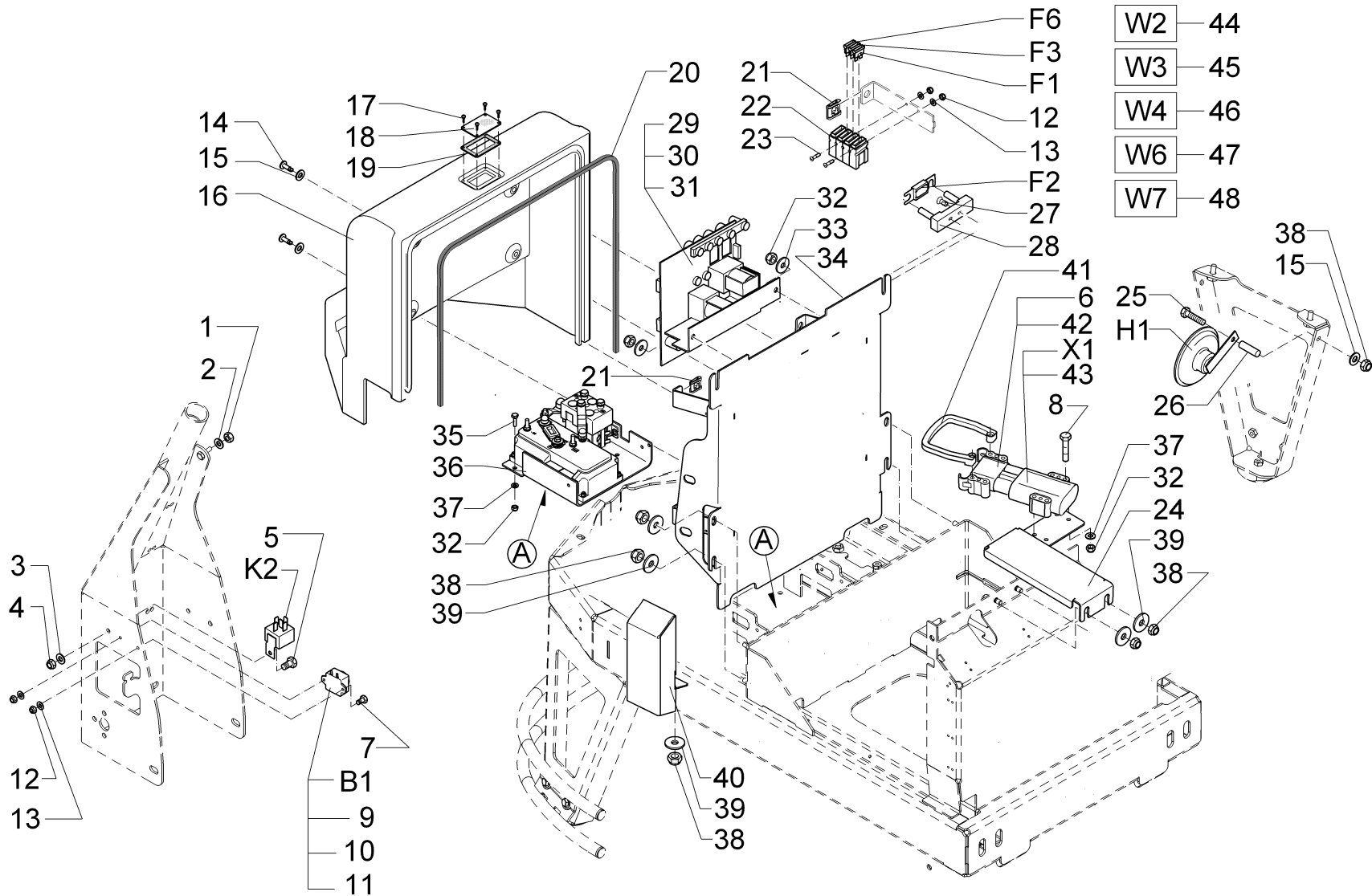


Elektrik / Electrics / Electrique

Pos.	Best. Nr. PN Ref.No.	Stc k. Qty. Qté.	Bezeichnung	Einh eit	Description	Unit Designation	Abmessungen Unité Measurement Mesurage	DIN / ISO	Bemerkungen Remarks Remarques
1	✓ 00053330	1	6kt.Mutter	ST	Hex. Nut	PC Écrou à 6 pans	PCE M6-8 A2G	DIN 934	
2	✓ 01072030	1	Zahnscheibe	ST	Toothed washer	PC Rondelle à crantrée	PCE A 6,4 A3G	DIN 6797	
3	✓ 00053720	1	Scheibe	ST	Washer	PC Washer	PCE A5,3-140HV-St A2G	DIN 125	
4	✓ 00051340	1	6kt.Mutter	ST	Hex. Nut	PC Écrou à 6 pans	PCE M5-6 A2G	DIN 985	
5	✓ 00152800	1	6kt.Schraube	ST	Hex.bolt	PC Vis à 6 pans	PCE M5x12-8.8 A2G	DIN 933	
6	✓ 00972440	1	Steckdose	ST	Socket	PC Prise	PCE 160A-35		
7	✓ 00042350	2	6kt.Schraube	ST	Hex.bolt	PC Vis à 6 pans	PCE M3x10-8.8 A2G	DIN 933	
8	✓ 00535110	2	6kt.Schraube	ST	Hex.bolt	PC Vis à 6 pans	PCE M6x45-8.8 A2G	DIN 933	
9	✓ 00121010	1	Kabelbinder	ST	Cable tie	PC Cravatte de câble	PCE PLT1M-M 2x110		
10	✓ 00903180	1	ST-Gehäuse	ST	Male-housing	PC Boîte mâle	PCE 2-pol FASTIN-ON 6,3		
11	✓ 00903170	2	Flachstecker	ST	Tab	PC Prise de courant	PCE 6,3/0,5-1,0mm²		
12	✓ 00022200	4	6kt.Mutter	ST	Hex. Nut	PC Écrou à 6 pans	PCE M3-6 A2G	DIN 985	
13	✓ 00553740	4	Scheibe	ST	Washer	PC Rondelle	PCE A3,2-140HV-St A2G	DIN 125	
14	✓ 00740900	2	Blechschrabe	ST	Tapping screw	PC Vis de tôle	PCE ST6,3x22-C A2G	DIN 7981	
15	✓ 00053750	5	Scheibe	ST	Washer	PC Washer	PCE A8,4-140HV-St A2G	DIN 125	
16	✓ 03000530	1	Elektronikabdeckung	ST	Covering for electric	PC Revêtement pour électrique	PCE		
17	✓ 00902430	4	Ejot-PT-Schraube	ST	Screw	PC Vis	PCE KA 35x12 WN-1412-10.9 A2		
18	✓ 01072050	1	Schauglas	ST	Inspection glass	PC Bol de décantation	PCE		
19	✓ 01072060	1	Dichtung	ST	Seal	PC Joint	PCE		
20	✓ 00740410	11 50 mm	Rundschnurdichtung	M	Cord gasket	M Joint	M 10 Rau-Sik 8030		
21	✓ 01175860	4	Schnappmutter	ST	Snap nut	PC Écrou à grenouillère	PCE 6,3 Ausf. S		

Index: 97092753

113

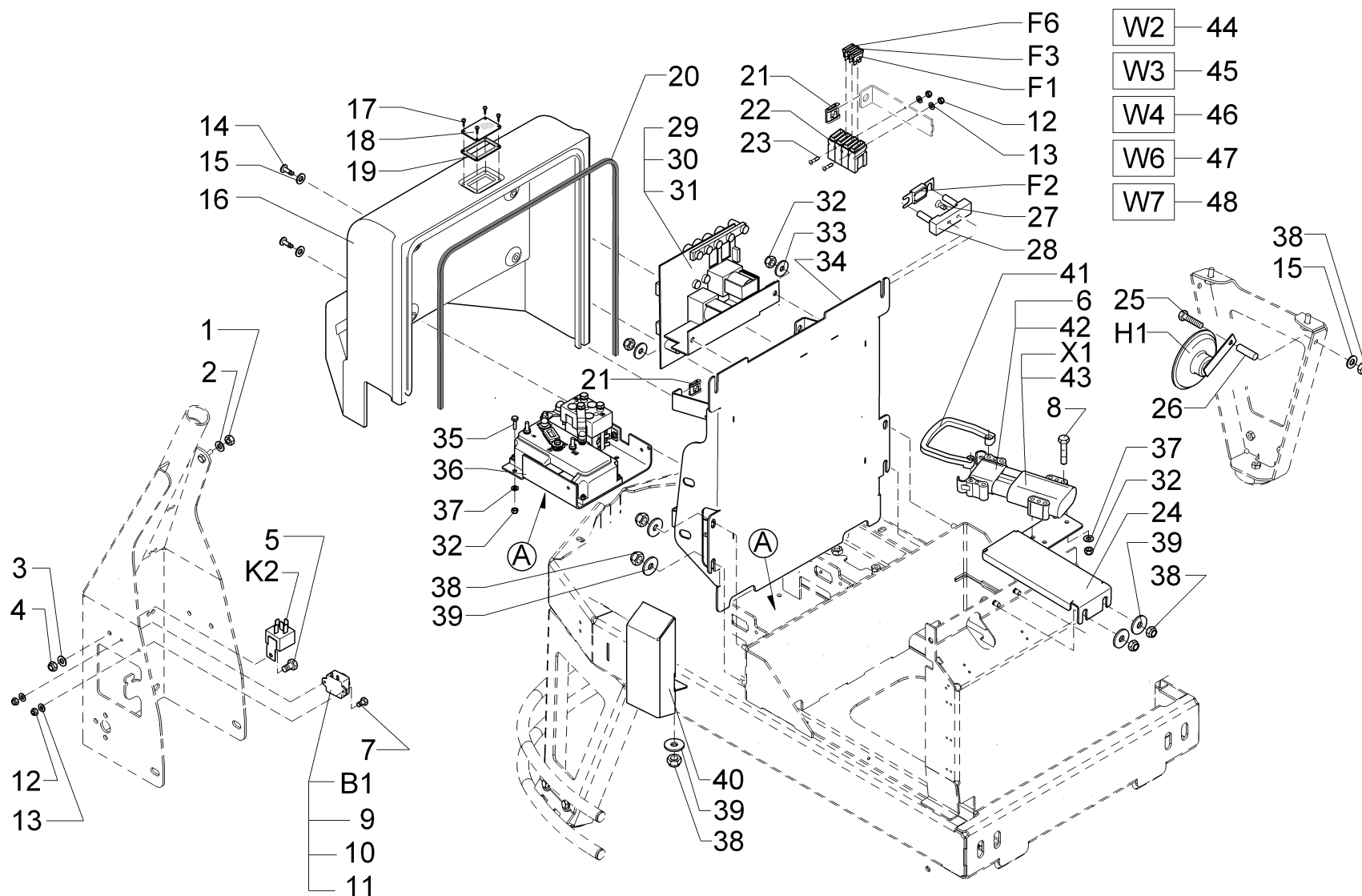


Elektrik / Electrics / Electrique

Pos.	Best. Nr. PN Ref.No.	Stc k. Qty. Qté.	Bezeichnung	Einh eit	Description	Unit Designation	Abmessungen Unité Measurement Mesurage	DIN / ISO	Bemerkungen Remarks Remarques
22	✓ 00733650	3	Sicherungshalter	ST	Fuse holder	PC Appui à fusible	PCE		
23	✓ 01072070	2	Linsenschraube	ST	Fillister-head screw	PC Vis de lentille	PCE M3x30-4.8-H A2G	DIN 7985	
24	✓ 03000560	1	Halter	ST	Support	PC Support	PCE		
25	✓ 00074260	1	6kt.Schraube	ST	Hex.bolt	PC Vis à 6 pans	PCE M8x60-8.8 A2G	DIN 931	
26	✓ 00073410	1	Buchse	ST	Bushing	PC Douille	PCE 2292 3760		
27	✓ 00157110	2	Blehschraube	ST	Tapping screw	PC Vis de tôle	PCE ST4,2x13-C A2G	DIN 7981	
28	✓ 00121440	1	Sicherungshalter	ST	Fuse holder	PC Appui à fusible	PCE		
29	✓ 00752920	1	Modul	ST	Module	PC Module	PCE 1 KUD		
30	✓ 00744700	2	Sicherungseinsatz	ST	Fuse	PC Fusible	PCE B50A/80V	DIN 43560	
31	✓ 00876690	2	Sicherungseinsatz	ST	Fuse	PC Fusible	PCE B35	DIN 43560	
32	✓ 00051520	6	6kt.Mutter	ST	Hex. Nut	PC Écrou à 6 pans	PCE M6-6 A2G	DIN 985	
33	✓ 00135120	2	Scheibe	ST	Washer	PC Washer	PCE 6,4-140HV-St A3G	DIN 9021	
34	✓ 03000540	1	Elektronikbox	ST	Electro box	PC Boîte électrique	PCE		
35	✓ 00053020	2	6kt.Schraube	ST	Hexagon screw	PC Vis à 6 pans	PCE M6x20-8.8 A2G	DIN 933	
36	✓ 01072090	1	Umrüstsatz Fahrsteuerung Zapi	ST	Retool kit DRIVE CONTROL	PC Pièces mod Commande à impulsion Zapi cpl.	PCE	Seite/Page 118	
37	✓ 00053730	6	Scheibe	ST	Washer	PC Washer	PCE A6,4-140HV-St A2G	DIN 125	
38	✓ 00051510	8	6kt.Mutter	ST	Hex. Nut	PC Écrou à 6 pans	PCE M8-8 A2G	DIN 985	
39	✓ 00042900	7	Scheibe	ST	Washer	PC Washer	PCE 8,4-140HV-St A3G	DIN 9021	
40	✓ 03000550	1	Lüftungskanal, vollst.	ST	ventilation duct	PC Canal d' ventilation	PCE		
41	✓ 01072100	1	Handgriff	ST	Handle grip	PC Étrier	PCE		
42	✓ 00974080	1	Stift	ST	Pin	PC Goupille	PCE 160A-50		
43	✓ 00974090	1	Hülse	ST	Sleeve	PC Douille	PCE 160A-50		

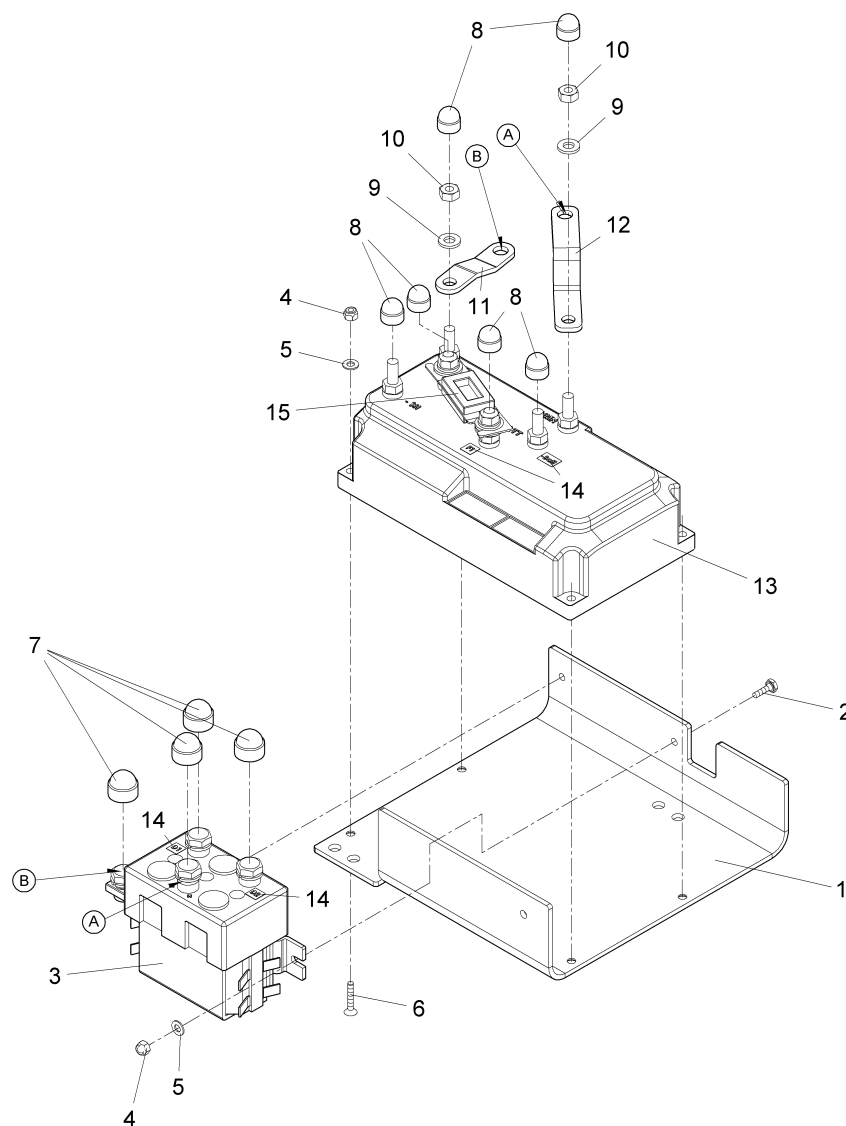
Index: 97092753

115



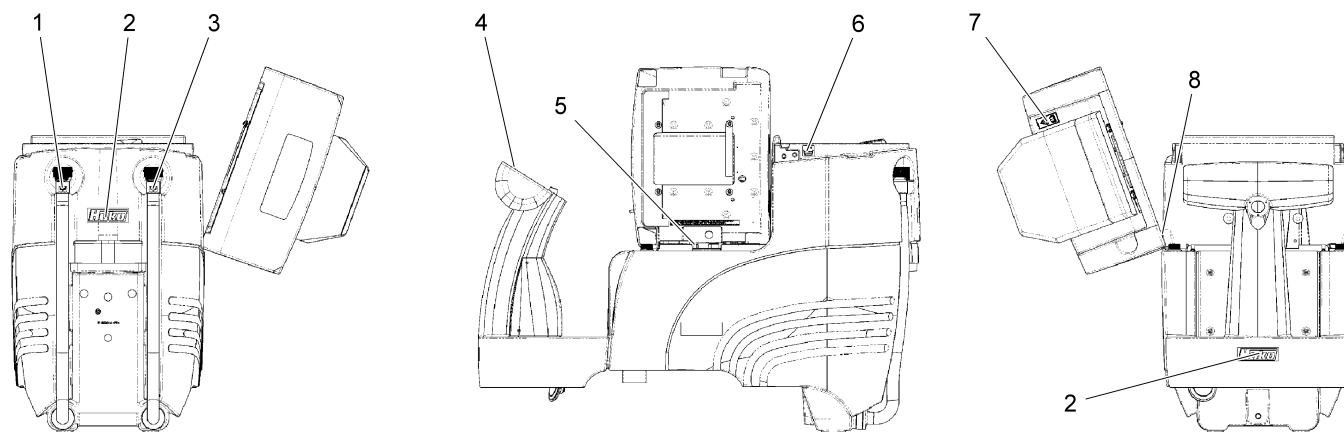
Elektrik / Electrics / Electrique

Pos.	Best. Nr. PN Ref.No.	Stk. Qty. Qté.	Bezeichnung	Einh. Unit	Description	Unit Designation	Abmessungen Unité Measurement Mesurage	DIN / ISO	Bemerkungen Remarks Remarques
44	✓ 03010850	1	Kabelbaum W2	ST	Wiring harness W2	PC Faisceau des câbles W2	PCE		
45	✓ 03010890	1	Kabelbaum W3	ST	Wiring harness W3	PC Faisceau des câbles W3	PCE		
46	✓ 03010870	1	Kabelbaum W4	ST	Wiring harness W4	PC Faisceau des câbles W4	PCE		
47	✓ 03010880	1	Kabelbaum W6	ST	Wiring harness W6	PC Faisceau des câbles W6	PCE		
48	✓ 03010860	1	Kabelbaum W7	ST	Wiring harness W7	PC Faisceau des câbles W7	PCE		
B1	✓ 00745850	1	Signalgeber	ST	Signal transmitter	PC Donneur de signal	PCE 24V DC		
F1	✓ 00733630	2	Sicherungseinsatz	ST	Fuse	PC Fusible	PCE C10A	DIN 72581	Steuerspannung
F2	✓ 00059580	1	Sicherungseinsatz	ST	Fuse	PC Fusible	PCE B125	DIN 43560	Hauptsicherung
F3	✓ 00509550	1	Sicherungseinsatz	ST	Fuse	PC Fusible	PCE C7,5A	DIN 72581	Hupe
F6	✓ 00733630	1	Sicherungseinsatz	ST	Fuse	PC Fusible	PCE C10A	DIN 72581	Arbeitsscheinwerfer oder Warneinrichtung Vorwärtsfahrt (Optionen)
H1	✓ 00852420	1	Signalhorn	ST	Signal horn	PC Klaxon	PCE 24V		
K2	✓ 00965030	1	Relais	ST	Relay	PC Relais	PCE 24V 10A/20A		OPTION Warneinrichtung Vorwärtsfahrt
X1	✓ 00972330	1	Stecker	ST	Connector	PC Fiche mâle	PCE B160/35		



Umrüstsatz Fahrsteuerung Zapi / Retool kit DRIVE CONTROL / Pièces mod Commande à impulsion Zapi cpl.

Pos.	Best. Nr. PN Ref.No.	Stc k. Qty. Qté.	Bezeichnung	Einh eit	Description	Unit Designation	Abmessungen Unité Measurement Mesurage	DIN / ISO	Bemerkungen Remarks Remarques
1	✓ 01079020	1	Winkelblech	ST	Angle plate	PC Plaque d' angle	PCE		
2	✓ 00023080	2	6kt.Schraube	ST	Hex.bolt	PC Vis à 6 pans	PCE M4x12-8.8 A2G	DIN 933	
3	✓ 01079030	1	Richtungsschütz	ST	Reversion contactor	PC Contacteur de reversion	PCE DC88-585T		
4	✓ 00133830	6	6kt.Mutter	ST	Hex. Nut	PC Écrou à 6 pans	PCE M4-6 A2G	DIN 985	
5	✓ 00053710	6	Scheibe	ST	Washer	PC Rondelle	PCE B4,3-140HV-St A2G	DIN 125	
6	✓ 00551120	4	Senkschraube	ST	Countersunk screw	PC Vis à tête fraisée	PCE M4x20-4.8-H A2G	DIN 965	
7	✓ 00131610	4	Schutzkappe	ST	Lens cap	PC Capot de protection	PCE 1000/893 SW		
8	✓ 00525910	6	Schutzkappe	ST	Lens cap	PC Capot de protection	PCE 1000/1069 SW		
9	✓ 00053730	2	Scheibe	ST	Washer	PC Washer	PCE A6,4-140HV-St A2G	DIN 125	
10	✓ 00053330	2	6kt.Mutter	ST	Hex. Nut	PC Écrou à 6 pans	PCE M6-8 A2G	DIN 934	
11	✓ 01079050	1	Stromschiene	ST	Current bar	PC Barre conductrice	PCE		Anschluss an Kontakt "FR" der Fahrsteuerung
12	✓ 01079040	1	Stromschiene	ST	Current bar	PC Barre conductrice	PCE		Anschluss an Kontakt "VMN" der Fahrsteuerung
13	✓ 01079060	1	Fahrsteuerung	ST	Driving control	PC Commande à impulsion	PCE 24V 180A		
14	✓ 03003000	4	Trägerfolie	ST	Transparency	PC Feuille de responsable	PCE		
15	✓ 01058960	1	Sicherungseinsatz	ST	Fuse	PC Fusible	PCE B100	DIN 43560	



Aufkleber / Decal / Autocollant

Pos.	Best. Nr. PN Ref.No.	Stc k. Qty. Qté.	Bezeichnung	Einh eit	Description	Unit Designation	Abmessungen Unité Measurement Mesurage	DIN / ISO	Bemerkungen Remarks Remarques
1	✓ 01170060	1	Aufkleber SCHMUTZWASSER	ST	Decal FOUL WATER	PC Autocollant	PCE		
2	✓ 01076790	2	HAKO-Firmenzeich en silber	ST	Decal HAKO silver	PC Autocollant HAKO en argent	PCE 147x40		
3	✓ 01170150	1	Aufkleber LAUGENTANK	ST	Decal SOLUTION TANK	PC Autocollant	PCE		
4	---	1	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request	Pièce de rechange sur demande			17206962 Hakomatic B 650 R
5	✓ 01174740	1	Aufkleber explosive Gase	ST	Decal explosive gazes	PC Autocollant gaz explosifs	PCE		
6	✓ 01074400	1	Aufkleber Laugentank	ST	Decal caustic solution tank	PC Autocollant Laugentank	PCE		
7	✓ 01071710	1	Aufkleber "Bedienungsanleitu ng"	ST	Decal "Instruction manual"	PC "Bedienungsanleitu ng"	PCE		
8	✓ 01175810	2	Aufkleber Reinigungsdeckel	ST	Decal CAUTION	PC Autocollant CAUTION	PCE		

Drawing C:\Program Files (x86)\Hako_ETK\Logo\Print\Ruckseite E-Listen.jpg not found!